

# **INDEX**<sup>®</sup>

A PERFECT FIXING



## **FG-GUN**

**INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD  
MANTENIMIENTO Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

**SAFETY AND OPERATION INSTRUCTIONS  
MAINTENANCE AND TROUBLE SHOOTING**

**ES**

**EN**

**FR**

**PT**

**DE**

**IT**

**Especificación de la herramienta**

Modelo	FG-GUN
Código	FG60GUN
Naturaleza de la pieza	Superficie dura (hormigón o metal)
Longitud	432 mm
Anchura	130 mm
Altura	385 mm
Peso	3,90 kg
Disparos por carga	8.000
Disparos por pila de combustible	1.200
Diámetro, clavos	2,6 – 3,0 mm
Longitud, clavos	15 - 40 mm
Ángulo	0°
Tipo	Pasadores de hormigón
L <sub>PA</sub>	101,5 dB
L <sub>WA</sub>	104,1 dB
L <sub>PC</sub>	< 130 dB
Incertidumbre (L <sub>PA</sub> /L <sub>WA</sub> /L <sub>PC</sub> )	3,0 dB
<sup>a</sup> hwz	6,53 m/s <sup>2</sup>
Incertidumbre ( <sup>a</sup> hwz)	1,21 m/s <sup>2</sup>

**Aplicación de la herramienta**

- Raíles de acero de cartón yeso, encofrado, etc.

**Accesorios**

- Cargador 40 clavos FG-CLCAR
- Imán FG-IMAN
- Batería FG-BAT
- Cargador pistola FG-CAR
- Cartucho gas FG-GAS

**Declaración de conformidad**

Por la presente, Técnicas Expansivas S.L., P.I. La Portalada II | C/ Segador 13, 26006 Logroño (La Rioja) SPAIN declara bajo responsabilidad exclusiva que la FG-GUN cumple las directivas, sus modificaciones y las normas: 2006/42/EC (MSD), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS), 2012/19/EU (WEEE) EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-13:2018, EN 15895:2011+A1:2018(Annex D), EN ISO 28927-13:2022, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-16:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, (añadir para cargador) EN 60335-1:2012+A15:2021, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021 (añadir para bloque de baterías) EN 62133-2:2017+A1:2021

Fecha: 03/06/2025



Israel Jadraque  
Director técnico,  
INDEX A Perfect Fixing

**Tool specification**

Model	FG-GUN
Code	FG60GUN
Nature of workpiece	Hard surface (concrete or metal)
Length	432 mm
Width	130 mm
Height	385 mm
Weight	3.90 kg
Shots per charge	8,000
Shots per fuel cell	1,200
Diameter, nails	2.6 – 3.0 mm
Length, nails	15 - 40 mm
Angle	0°
Type	Concrete pins
L <sub>PA</sub>	101.5 dB
L <sub>WA</sub>	104.1 dB
L <sub>PC</sub>	< 130 dB
Uncertainty (L <sub>PA</sub> /L <sub>WA</sub> /L <sub>PC</sub> )	3.0 dB
<sup>a</sup> hwz	6.53 m/s <sup>2</sup>
Uncertainty ( <sup>a</sup> hwz)	1.21 m/s <sup>2</sup>

**Tool application**

- Drywall steel rails, shuttering etc.

**Accessories**

- Gun magazine 40 nails FG-CLCAR
- Magnet FG-IMAN
- Battery FG-BAT
- Charger FG-CAR
- Gas cartridge FG-GAS

**Declaration of conformity**

We, Técnicas Expansivas S.L., P.I. La Portalada II | C/ Segador 13, 26006 Logroño (La Rioja) SPAIN declare under our sole responsibility that the FG-GUN conforms with the directive(s), its amendment(s) and standard(s): 2006/42/EC (MSD), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS), 2012/19/EU (WEEE) EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-13:2018, EN 15895:2011+A1:2018(Annex D), EN ISO 28927-13:2022, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-16:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, (add. for charger) EN 60335-1:2012+A15:2021, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021 (add. for battery pack) EN 62133-2:2017+A1:2021

Date: 03/06/2025



Israel Jadraque  
Technical manager,  
INDEX A Perfect Fixing

## Spécification de l'outil

Model	FG-GUN
Code	FG60GUN
Nature de la pièce	Surface dure (béton ou métal)
Longueur	432 mm
Largeur	130 mm
Hauteur	385 mm
Poids	3,90 kg
Coups par charge	8.000
Coups par pile à combustible	1.200
Diamètre, clous	2,6 – 3,0 mm
Longueur, clous	15 - 40 mm
Angle	0°
Type	Pointes béton
$L_{PA}$	101,5 dB
$L_{WA}$	104,1 dB
$L_{PC}$	< 130 dB
Incertitude ( $L_{PA}/L_{WA}/L_{PC}$ )	3,0 dB
$a_{hwz}$	6,53 m/s <sup>2</sup>
Incertitude ( $a_{hwz}$ )	1,21 m/s <sup>2</sup>

## Application de l'outil

- Rails en acier pour cloison sèche, coffrage, etc.

## Accessoires

- Chargeur 40 clous FG-CLCAR
- Aimant FG-IMAN
- Batterie FG-BAT
- Chargeur pistolet FG-CAR
- Cartouche gaz FG-GAS

## Déclaration de conformité

Nous,  
Técnicas Expansivas S.L., P.I. La Portalada II | C/ Segador 13, 26006 Logroño (La Rioja) SPAIN  
déclarons sous notre seule responsabilité ce qui suit FG-GUN est conforme à la (aux) directive(s), à ses (leurs) modifications et à ses (leurs) normes: 2006/42/EC (MSD), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS), 2012/19/EU (WEEE) EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-13:2018, EN 15895:2011+A1:2018(Annex D), EN ISO 28927-13:2022, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-16:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, (ajout pour le chargeur) EN 60335-1:2012+A15:2021, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021 (ajout pour la batterie) EN 62133-2:2017+A1:2021

Date: 03/06/2025



Israel Jadraque  
Directeur technique,  
INDEX A Perfect Fixing

## Especificação de ferramentas

Modelo	FG-GUN
Código	FG60GUN
Natureza da peça de trabalho	Superfície dura (concreto ou metal)
Comprimento	432 mm
Largura	130 mm
Altura	385 mm
Peso	3,90 kg
Disparos por carga	8.000
Disparos por célula de combustível	1.200
Diâmetro, pregos	2,6 – 3,0 mm
Comprimento, pregos	15 - 40 mm
Ângulo	0°
Tipo	Pinos de concreto
$L_{PA}$	101,5 dB
$L_{WA}$	104,1 dB
$L_{PC}$	< 130 dB
Incerteza ( $L_{PA}/L_{WA}/L_{PC}$ )	3,0 dB
$a_{hwz}$	6,53 m/s <sup>2</sup>
Incerteza ( $a_{hwz}$ )	1,21 m/s <sup>2</sup>

## Aplicação das ferramentas

- Perfil em aço da parede de gesso, cofragem, etc.

## Acessórios

- Revista 40 pregos FG-CLCAR
- Ímã FG-IMAN
- Bateria FG-BAT
- Carregador pistola FG-CAR
- Cartucho gás FG-GAS

## Declaração de conformidade

Nós,  
Técnicas Expansivas S.L., P.I. La Portalada II | C/ Segador 13, 26006 Logroño (La Rioja) SPAIN  
declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que FG-GUN está em conformidade com a(s) directiva(s), a(s) sua(s) alteração (ões) e a(s) norma(s): 2006/42/EC (MSD), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS), 2012/19/EU (WEEE) EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-13:2018, EN 15895:2011+A1:2018(Annex D), EN ISO 28927-13:2022, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-16:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, (adicionar para o carregador) EN 60335-1:2012+A15:2021, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021 (adicionar pra a bateria) EN 62133-2:2017+A1:2021

Date: 03/06/2025



Israel Jadraque  
Diretor técnico,  
INDEX A Perfect Fixing

## Werkzeugspezifikation

Modell	FG-GUN
Artikel Nr.	FG60GUN
Art des Werkstücks	Harte Oberfläche (Beton oder Metall)
Länge	432 mm
Breite	130 mm
Höhe	385 mm
Gewicht	3,90 kg
Schuss pro Gaspatrone	8.000
Schuss pro Akkuladung	1.200
Durchmesser, Nägel	2,6 – 3,0 mm
Länge, Nägel	15 - 40 mm
Grad	0°
Typ	Betonnägel
$L_{PA}$	101,5 dB
$L_{WA}$	104,1 dB
$L_{PC}$	< 130 dB
Unschärfe ( $L_{PA}/L_{WA}/L_{PC}$ )	3,0 dB
$^{a}hwz$	6,53 m/s <sup>2</sup>
Unschärfe ( $^{a}hwz$ )	1,21 m/s <sup>2</sup>

## Einsatzbereiche des Werkzeugs

- Trockenbau-Stahlschienen, Schalung usw.

## Zubehör

- Pistolenmagazin 40 Nägel FG-CLCAR
- Magnetring FG-IMAN
- Akku FG-BAT
- Laderegät FG-CAR
- Gaspatrone FG-GAS

## Konformitätserklärung

Wir,  
Técnicas Expansivas S.L., P.I. La Portalada II | C/ Segador 13, 26006 Logroño (La Rioja) SPAIN  
erklären in alleiniger Verantwortung, dass die FG-GUN den folgenden Richtlinien und Normen in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht: 2006/42/EC (MSD), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS), 2012/19/EU (WEEE) EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-13:2018, EN 15895:2011+A1:2018(Annex D), EN ISO 28927-13:2022, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-16:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, (für Ladegerät hinzufügen) EN 60335-1:2012+A15:2021, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021 (für Akkupack hinzufügen) EN 62133-2:2017+A1:2021

Datum: 03/06/2025



Israel Jadraque  
Technischer Leiter,  
INDEX A Perfect Fixing

## Specifiche dell'utensile

Modello	FG-GUN
Codice	FG60GUN
Natura del pezzo	Superficie dura (cemento o metallo)
Lunghezza	432 mm
Larghezza	130 mm
Altezza	385 mm
Peso	3,90 kg
Colpi per carica	8.000
Colpi per cartuccia a gas	1.200
Diametro chiodi	2,6 – 3,0 mm
Lunghezza chiodi	15 - 40 mm
Angolo	0°
Tipo	Perni in cemento
$L_{PA}$	101,5 dB
$L_{WA}$	104,1 dB
$L_{PC}$	< 130 dB
Tolleranza ( $L_{PA}/L_{WA}/L_{PC}$ )	3,0 dB
$^{a}hwz$	6,53 m/s <sup>2</sup>
Tolleranza ( $^{a}hwz$ )	1,21 m/s <sup>2</sup>

## Applicazioni dell'utensile

- Guide in acciaio per cartongesso, casseforme ecc.

## Accessori

- Caricatore 40 chiodi FG-CLCAR
- Magnete FG-IMAN
- Batteria FG-BAT
- Caricatore pistola FG-CAR
- Cartuccia gas FG-GAS

## Dichiarazione di conformità

L'azienda,  
Técnicas Expansivas S.L., P.I. La Portalada II | C/ Segador 13, 26006 Logroño (La Rioja) SPAIN  
dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto FG-GUN è conforme alle direttive, alle relative modifiche e alle norme: 2006/42/EC (MSD), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS), 2012/19/EU (WEEE) EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-13:2018, EN 15895:2011+A1:2018(Annex D), EN ISO 28927-13:2022, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-16:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, (aggiunta per caricabatterie) EN 60335-1:2012+A15:2021, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021 (aggiunta per pacco batterie) EN 62133-2:2017+A1:2021

Data: 03/06/2025



Israel Jadraque  
Direttore tecnico,  
INDEX A Perfect Fixing

# CLAVADORAS GAS FG-GUN

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD

### MANTENIMIENTO Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

#### TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

##### Índice

Información importante de seguridad .....	5
Cifras .....	5
Explicación de los símbolos .....	6
Advertencias generales .....	6
Advertencias generales de seguridad .....	6
Advertencias sobre la pila de combustible .....	8
Advertencias sobre el cargador y la batería .....	9
Cargador de batería .....	9
Riesgos previsibles .....	9
Instrucciones de funcionamiento .....	10
Carga y descarga de la pila de combustible .....	10
Carga y descarga del clavo .....	10
Ajuste de la profundidad de clavado .....	10
Accionamiento de la herramienta .....	10
Operación de la herramienta .....	10
Desatasco de los clavos y grapas para marcos .....	10
Desatasco de los clavos de acabado .....	10
Desatasco de los clavos para hormigón .....	11
Carga de la batería y descripción de los LED .....	11
LED de modo de suspensión y capacidad de la batería .....	11
Instrucciones de mantenimiento .....	11
Mantenimiento general .....	11
Lubricación y limpieza .....	11
Climas fríos .....	11
Almacenamiento .....	12
Localización de problemas .....	13



**UN USO INCORRECTO Y NO SEGURO DE ESTA HERRAMIENTA PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE. ES MUY IMPORTANTE QUE EL OPERADOR ENCARGADO DEL USO DEL EQUIPO LEA Y COMPRENDA EL MANUAL ANTES DE EMPEZAR A USAR EL PRODUCTO. PONGA ESTE MANUAL A DISPOSICIÓN DE TODAS LAS PERSONAS QUE VAYAN A UTILIZAR EL EQUIPO.**

**Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.**







##### Información importante de seguridad




El fabricante no puede prever todas las posibles circunstancias que pudieran entrañar un peligro. Por consiguiente, las advertencias incluidas en el presente manual y las etiquetas y distintivos fijados a la herramienta no son exhaustivos. En caso de aplicar un procedimiento, método de trabajo o técnica operativa no recomendados específicamente por el fabricante, deberá asegurarse de que resultan seguros tanto para usted como para otras personas. También deberá verificar que el procedimiento, método de trabajo o técnica operativa que elija no provoquen que la herramienta sea insegura.






##### Cifras

Encuentre las cifras relevantes a las que se hace referencia en las instrucciones de la página 2.

## Explicación de los símbolos


Símbolos del manual	
	El símbolo de alerta de seguridad indica un peligro potencial de lesiones personales. <b>ADVERTENCIA:</b> Indica un peligro que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
	Lea con atención las etiquetas de la herramienta y el manual. El incumplimiento de las advertencias podría dar lugar a lesiones graves.
	Los operadores y otras personas presentes en el área de trabajo deberán utilizar protección ocular resistente a impactos con protección lateral.
	Los operadores y otras personas presentes en el área de trabajo deberán utilizar protección auditiva.
	Se recomienda que los operadores y otras personas presentes en el área de trabajo utilicen cascos con la marca CE en el lugar de trabajo.
	Actúe con precaución durante la descarga de clavos.




Símbolos de la herramienta	
 <b>DANGER</b>	<b>¡Importante!</b> El uso indebido provocará la muerte o lesiones graves.
Tool actuation: Full sequential actuation	Para esta herramienta, solo está disponible la activación secuencial completa.
	Esta herramienta cuenta con homologación CE según la normativa vigente.
	Los operadores y otras personas presentes en el área de trabajo deberán utilizar protección auditiva.
	Lea con atención las etiquetas de la herramienta y el manual. El incumplimiento de las advertencias podría dar lugar a lesiones graves.

	Los operadores y otras personas presentes en el área de trabajo deberán utilizar protección ocular resistente a impactos con protección lateral.
	No guarde la herramienta a temperaturas de más de 49 °C
	Extremadamente inflamable
	El producto debe desecharse de conformidad con la Directiva RAEE.
<b>7.2</b> 	Tensión de alimentación de la batería

## Advertencias generales

### Advertencias generales de seguridad

-  **ADVERTENCIA:** Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios, lesiones graves o incluso la muerte.
- Utilice la herramienta y los accesorios de conformidad con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar. El uso de la herramienta para operaciones distintas de las previstas podría dar lugar a situaciones peligrosas.
- Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y utilice el sentido común a la hora de utilizar una herramienta. No utilice herramientas si está cansado o se encuentra bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención durante el funcionamiento de una herramienta puede provocar lesiones personales graves.
- Es responsabilidad del operador evaluar los riesgos que supone el uso del equipo para otras personas.

-  Use protección ocular que lleve la marca CE y con protección frontal y lateral contra objetos en el aire al manipular, usar o realizar el mantenimiento de la herramienta.
-  Use protección auditiva que lleve la marca CE al estar en el lugar de trabajo o cerca de él para evitar daños a los oídos. La exposición a niveles altos de ruido sin protección puede provocar pérdidas del oído permanentes y discapacitantes, así como otros problemas como acúfenos (pitidos, zumbidos, silbidos o murmullos en las orejas). Los controles adecuados para reducir el riesgo pueden incluir acciones como la humidificación del material para evitar el «pitido» de las piezas.
-  Se recomienda usar protección para la cabeza que lleve la marca CE en el lugar de trabajo.
- Es responsabilidad del empleador exigir a los usuarios de la herramienta y demás personal en el lugar de trabajo el uso de equipos de protección individual, como protección ocular, máscaras contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco y/o protección auditiva.

- Utilice prendas de vestir adecuadas. No lleve prendas holgadas ni joyas. Mantenga su cabello, su ropa y sus guantes alejados de las piezas móviles para evitar lesiones graves. Utilice únicamente guantes que aseguren una sujeción cómoda y segura del gatillo y demás elementos de regulación. Lleve ropa abrigada al trabajar en condiciones de frío, para mantener las manos calientes y secas.
- No se sobreextienda. Mantenga los pies bien colocados y el equilibrio en todo momento. De esta forma controlará mejor la herramienta en caso de situaciones inesperadas.
- Impida que la herramienta se arranque de forma involuntaria. No transporte la herramienta con el dedo en el gatillo.
- Considere la herramienta un instrumento de trabajo.
- No la use para jugar o bromear.
- Retire cualquier llave de ajuste antes de activar la herramienta. Es posible que se produzcan lesiones personales si se ha dejado una llave acoplada a una pieza en movimiento de la herramienta.
- La herramienta no está diseñada para el uso en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. El diseño de la herramienta genera chispas y el escape además puede dar lugar a riesgos de ignición de gases o combustibles altamente inflamables. No use la herramienta en este tipo de entorno. No fume mientras está utilizando o manipulando la herramienta o la pila de combustible.
- Asegúrese de que no haya materiales combustibles expuestos a los gases de escape.
- Manipule la herramienta con cuidado, ya que esta alcanza altas temperaturas que afectan la sujeción y el control.
- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras son propensas a los accidentes.
- La herramienta debe utilizarse en áreas bien ventiladas. No inhale los humos o gases de escape puesto que son potencialmente peligrosos para la salud.
- Evite el contacto con el líquido que pueda perder la batería o la pila de combustible en condiciones de uso que superen los límites establecidos. Si se produce el contacto accidentalmente, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica. El líquido que pierde la batería o la pila de combustible puede provocar irritación o quemaduras.
- Durante las operaciones normales se podría producir una pequeña liberación de gas.
- Suspnda el uso de la herramienta si esta no funciona correctamente.
- Revise la herramienta antes de utilizarla, para determinar si está en condiciones de funcionar correctamente. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas o si existe cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. No opere si se produce alguna de las condiciones indicadas anteriormente puesto que pueden dar lugar a problemas de funcionamiento.
- Al dejar la herramienta en posición de reposo, use el gancho de sujeción o colóquela sobre su parte frontal o lateral. No la deje en reposo con la nariz apuntando hacia el operador o hacia personas que se encuentren cerca.
- El uso de la herramienta está reservado exclusivamente a técnicos cualificados que hayan leído y comprendido las instrucciones de uso y seguridad.
- Mantenga alejados a los niños y a las personas situadas en el entorno mientras esté utilizando la herramienta. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.
- Almacene las herramientas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta misma, sus accesorios o estas instrucciones la utilicen. Las clavadoras son peligrosas si las utilizan personas sin formación.
- No guarde la herramienta a temperaturas de más de 49 °C. Las altas temperaturas pueden provocar explosiones o incendios y la liberación de gas inflamable. Cuando no vaya a utilizar la herramienta, manténgala alejada de fuentes de alta temperatura y de la luz solar directa.
- No exponga la herramienta a la lluvia o a la humedad. La penetración de agua en una herramienta aumentará el riesgo de que esta se dañe o se produzcan descargas eléctricas.
- Dé siempre por sentado que la herramienta contiene clavos. Una manipulación no atenta de la herramienta puede dar lugar a descargas accidentales de clavos y lesiones personales.
- No apunte la herramienta hacia usted mismo o hacia otras personas que estén cerca, bien sea que esté o no esté cargada con clavos. Una operación accidental puede provocar la descarga del clavo y causar lesiones personales.
- No fuerce la herramienta. La herramienta adecuada para la aplicación requerida realizará el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la cual ha sido diseñada.
- No opere la herramienta a menos que se encuentre puesta firmemente contra la pieza de trabajo. Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, el clavo puede desviarse del objetivo.
- No accione la herramienta sobre materiales demasiado duros o demasiado blandos. El material duro puede hacer rebotar el clavo con consiguientes lesiones personales, mientras que el material blando puede penetrarse con gran facilidad y hacer que el clavo vuele libremente.
- No clave clavos sobre otros clavos.
- Preste mucha atención al clavar clavos en paredes existentes o en otros puntos ciegos para evitar el contacto con objetos ocultos o personas al otro lado (como cables, tubos, conductores eléctricos).
- Después de clavar un clavo, la herramienta podría retroceder alejándose de la superficie de trabajo.

Para reducir el riesgo de lesiones, controle este retroceso de la siguiente manera:

- manteniendo siempre el control de la herramienta y estando listo para contrarrestar movimientos ya sea normales o repentinos como el del retroceso.
  - dejando que el movimiento de retroceso aleje la herramienta de la superficie de trabajo.
  - no oponiendo resistencia al retroceso de tal forma que la herramienta se vea forzada a regresar a la superficie de trabajo.
  - manteniendo el rostro y el cuerpo lejos de la herramienta.
- Al trabajar cerca del borde de una pieza de trabajo o en ángulos agudos preste cuidado para evitar al máximo posibles astillados, quiebres, fragmentaciones o proyecciones o rebotes de clavos, que puedan provocar lesiones.
  - No use esta herramienta para fijar cables eléctricos. La herramienta no está diseñada para la instalación de cables eléctricos y puede dañar el aislamiento de estos, dando lugar a riesgos de incendio o descargas eléctricas. Además, la herramienta no está aislada al entrar en contacto con la corriente eléctrica.
  - No utilice la herramienta para realizar tareas distintas de aquellas para las cuales ha sido diseñada. Sobre todo, no la utilice como martillo. Los golpes en la herramienta aumentan el riesgo de agrietamiento en el cuerpo de la misma y de descargas accidentales de clavos.
  - No utilice la herramienta si las etiquetas de advertencia de seguridad están dañadas o incompletas.
  - No retire ni manipule indebidamente los controles de la herramienta y evite toda acción que pueda dañarlos. No opere la herramienta si alguna de las partes de los controles está dañada, desconectada, alterada o no funciona correctamente.
  - Desconecte la batería y la pila de combustible de la herramienta antes de efectuar reparaciones, cambiar los accesorios o guardar la herramienta. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta se active accidentalmente.
  - La herramienta no debe modificarse a menos que esto esté autorizado en el manual o sea aprobado por INDEX A Perfect Fixing. De no cumplirse esta advertencia se pueden provocar situaciones peligrosas o lesiones.
- Mantenga las manos y el cuerpo lejos del área de la herramienta de descarga de los clavos.
  - No opere la herramienta con baterías distintas de aquellas específicamente diseñadas para su uso y que vienen incluidas en el suministro.
  - Use únicamente los clavos descritos en las especificaciones técnicas suministradas junto con este manual.
  - Esté atento al manipular los clavos; pueden tener puntas y bordes afilados.
  - Use exclusivamente accesorios hechos o recomendados por el fabricante de la herramienta, o accesorios con prestaciones equivalentes a aquellas

recomendadas por INDEX A Perfect Fixing.

- Cargue los clavos después de haber cargado la batería y la pila de combustible para evitar descargas accidentales.
- Desconecte la batería (Fig. A) y la pila de combustible (Fig. B) si los clavos se atascan en la herramienta. Al retirar el clavo atascado, la clavadora podría activarse accidentalmente si la batería y/o la pila de combustible están conectadas.
- Preste atención al retirar los clavos atascados. El mecanismo puede estar en compresión y el clavo puede descargarse con fuerza mientras se intenta realizar el desatasco.
- Quite la pila de combustible y la batería cuando
  - No vaya a usar la herramienta
  - Se deban realizar operaciones de mantenimiento o reparación
  - Se deba realizar un desatasco
  - Se vaya a subir, bajar o mover la herramienta a una nueva ubicación
  - La herramienta no está bajo la vigilancia o el control del operador
  - Al quitar los clavos del cargador de clavos
- Los niños no debe jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizadas por niños.
- Conserve la herramienta con cuidado. En caso de daños, hágala reparar antes de utilizarla. En las instrucciones de mantenimiento encontrará información detallada sobre el correcto mantenimiento de la herramienta.
- Mantenga la herramienta limpia, sin grasa ni aceite después del trabajo. No use limpiadores a base de solventes para la limpieza de la herramienta. El solvente puede deteriorar los componentes de caucho o de plástico de la herramienta. La presencia de grasa en el asa y el cuerpo de la herramienta puede hacer dejar caer la herramienta y provocar lesiones a personas que se encuentren cerca.
- Pida a un técnico cualificado que realice las operaciones requeridas de revisión y mantenimiento, usando exclusivamente componentes suministrados o recomendados por INDEX A Perfect Fixing. De esta forma se mantendrá la seguridad de la herramienta.
- Use únicamente lubricantes recomendados por INDEX A Perfect Fixing o por su distribuidor FG-GUN más cercano

#### **Advertencias sobre la pila de combustible**

- Use únicamente la pila de combustible recomendada por INDEX A Perfect Fixing. Lea la hoja de datos de seguridad para conocer los detalles del contenido de la pila de combustible y las normativas en materia de transporte.
- La pila de combustible es un contenedor de gas líquido a alta presión. El contenido de la pila de combustible es extremadamente inflamable; manténgala alejada de chispas, llamas, altas temperaturas y atmósferas explosivas. No perforo la pila de combustible ni intente abrir el contenedor. La pila de



combustible contiene gas inflamable aun cuando parezca estar vacía. Siga las instrucciones de reciclaje indicadas en la pila misma.

- Recicle la pila de combustible vacía conforme a las leyes locales pertinentes. No intente recargar ni quemar la pila de combustible.
- No exponga la pila de combustible o las herramientas cargadas con ella a la luz solar directa. Evite exponer las pilas de combustible a temperaturas de más de 49 °C. El sobrecalentamiento de la pila de combustible puede dar lugar a explosiones o incendios.
- Manipule las pilas de combustible con cuidado y compruebe que no tengan daños. Las pilas de combustible dañadas pueden explotar y provocar lesiones.

### Advertencias sobre el cargador y la batería

- Cargue las baterías únicamente con el cargador especificado por INDEX A Perfect Fixing. Un cargador indicado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con una batería diferente.
- El conector del cargador debe ser compatible con la toma. No realice ningún tipo de modificaciones en el conector. Los conectores inalterados y las tomas compatibles reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con las superficies con toma a tierra, como pueden ser los tubos, los radiadores o los frigoríficos, al trabajar con equipos eléctricos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo presenta una conexión a tierra.
- No exponga la batería o el cargador a la lluvia, a la nieve o a la humedad, ni los sumerja en agua u otros líquidos, para evitar aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- No trate el cable indebidamente. No utilice nunca el cable para transportar la herramienta, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. No use el cargador de la batería si presenta defectos o tiene el cable dañado. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- No use el cargador de la batería en atmósferas explosivas. Este aparato eléctrico no está diseñado para el uso en dicho tipo de entorno.
- Cargue el cartucho de la batería a temperaturas de entre 0 °C y 49 °C. No cargue la batería al aire libre bajo 0 °C. Deje que el cartucho de la batería caliente se enfríe antes de cambiarlo.
- No perforo ni intente abrir el cargador ni la caja de la batería.
- No cubra el cargador de la batería con ningún material.
- No use un transformador elevador ni un grupo eléctrico como alimentador del cargador de la batería.
- No recargue baterías no recargables.
- Durante la carga, el cargador debe colocarse en un área debidamente ventilada.
- Cuando no vaya a utilizar la batería, manténgala alejada de líquidos y objetos metálicos como clips, monedas, llaves, puntillas, tornillos u otros objetos

pequeños que puedan hacer de puente entre un borne y otro. Poner en cortocircuito los bornes de la batería puede provocar quemaduras o incendios.

- Recicle la batería y el cargador conforme a las leyes locales pertinentes. No queme, perforo ni aplaste la batería ni el cargador.
- No exponga la batería o las herramientas cargadas con ella a la luz solar directa. Evite exponerlas a temperaturas de más de 49 °C. El sobrecalentamiento de la batería puede dar lugar a explosiones o incendios.

### Cargador de batería

Tiempo total de carga	120 min
Disparos antes de la recarga	8000 disparos
120 min	8000 disparos
2 min	200 disparos
Temperatura de trabajo	De 0 °C a 49°C
Rango de temperatura de almacenamiento	De -20 °C a 85 °C
Humedad, sin condensación	0 - 95 % HR

### Riesgos previsibles

- La información para realizar una valoración de riesgos de estos peligros y la implementación de medidas de control adecuadas son indispensables.
- Durante el funcionamiento puede haber desprendimientos de partículas de la pieza de trabajo y del sistema de elementos de fijación.
- Al usar la herramienta durante períodos prolongados, el operador puede experimentar molestias en los brazos, los hombros, el cuello y otras partes del cuerpo.
- La exposición a la vibración puede provocar lesiones graves en el sistema nervioso e impedir el correcto suministro de sangre a las manos y a los brazos.
- Si el operador presenta síntomas persistentes o repetitivos de molestia, dolor, palpitación, hormigueo, entumecimiento, sensación de quemadura o rigidez, estas señales no deben ignorarse. El operador debe consultar con un profesional de la salud cualificado acerca de las actividades generales.
- Durante el uso de la herramienta, el operador debe adoptar una postura adecuada pero ergonómica. Mantenga siempre un punto de apoyo estable y evite posturas incómodas o no balanceadas.
- Sujete la herramienta con un agarre ligero pero seguro, puesto que el riesgo de la vibración generalmente es mayor cuanto mayor es la fuerza de agarre.
- Puede haber riesgos residuales debidos a condiciones de trabajo repetitivas como la duración de uso con respecto a las posiciones de trabajo y a las fuerzas. Se recomienda consultar las normas EN 1005-3 y EN 1005-4 para obtener información al respecto.
- Los deslizamientos, tropezones y caídas son causas importantes de accidentes en el lugar de trabajo. Preste atención a las superficies resbaladizas al trabajar con la herramienta.
- Proceda con aún más atención en entornos no

familiares. Puede haber riesgos ocultos, como por ejemplo la electricidad u otras líneas de servicios.

- Si se utiliza la herramienta en un área en la que hay polvo estático, esta puede hacer esparcir el polvo y dar lugar a situaciones peligrosas.
- Si se presentan riesgos relacionados con polvo o gases de escape, la prioridad será controlarlos en el punto de emisión.
- Evite que el polvo entre en la clavadora durante el uso, ya que puede dar lugar a problemas de funcionamiento.

## Instrucciones de funcionamiento

### Carga y descarga de la pila de combustible

- Abra la tapa de la pila de combustible tirando del cable y gírela (Fig. C).
- Introduzca la pila de combustible en la cámara (Fig. D). Alinee la boquilla de la pila del combustible en el vástago del combustible en la herramienta.
- Cierre la tapa de la pila de combustible.

### Carga y descarga del clavo

- Introduzca la batería (Fig. A) y la pila de combustible (Fig. B) antes de cargar los clavos. Los clavos podrían descargarse accidentalmente si se cargan antes de conectar la batería y/o la pila de combustible.
- No apunte la boquilla hacia personas y mantenga el dedo alejado del gatillo al cargar los clavos.

### Para cargador de clavos sin tope

- Para cargar los clavos, deslice la tira de clavos en el cargador de clavos.
- Apriete la palanca de liberación y tire del empujador hasta que quede detrás de la tira de clavos.
- Libere delicadamente el empujador para accionar la tira de clavos.
- Para descargar el clavo del cargador de clavos, apriete la palanca de liberación en el empujador e incline la herramienta para hacer deslizar la tira de clavos a la parte de atrás del cargador de clavos.
- Descargue la tira de clavos haciéndola deslizar hacia fuera.

### Para el diseño de cargador de clavos de 3 pasos, adopte las mismas precauciones y prosiga con los siguientes pasos:

- Para cargar los clavos, tire del empujador hacia la parte posterior hasta que quede bloqueado en la posición trasera del cargador de clavos.
- Haga deslizar la tira de clavos para introducirla en el cargador de clavos.
- Libere delicadamente el empujador para accionar la tira de clavos.
- Para descargar los clavos de la herramienta, tire del empujador hacia la parte de atrás a la posición de bloqueo posterior. Haga deslizar el clavo para hacerlo salir del cargador de clavos.

### Ajuste de la profundidad de clavado

- La herramienta cuenta con una función de ajuste de la profundidad de clavado. Pruebe la profundidad de clavado en una pieza de desecho antes de empezar a trabajar.
  - Gire la perilla de ajuste de la profundidad de clavado (Fig. E).
  - Repita el procedimiento anterior hasta encontrar la configuración deseada de profundidad de clavado (Fig. F).
- Para los clavos para hormigón específicamente, empuje el cursor hacia los lados para ajustar la profundidad.*

### Accionamiento de la herramienta

- La herramienta cuenta únicamente con un sistema de accionamiento secuencial pleno.
- Para accionar la herramienta, presione el elemento de seguridad contra la pieza de trabajo y apriete el gatillo.
- Para accionar nuevamente la herramienta, se deberá liberar el elemento de seguridad completamente y soltar el gatillo antes de repetir el procedimiento anterior.
- Asegúrese de estar realizando el clavado contra la pieza de trabajo antes de apretar el gatillo.

### Operación de la herramienta

- Para garantizar el funcionamiento correcto y evitar el sobrecalentamiento o el atascamiento de la herramienta, el ritmo de clavado no debe superar los 1000 disparos/h o los 4000 disparos/día en condiciones óptimas de trabajo. Las altas temperaturas y/o las altas altitudes hacen que se reduzca el número máximo de disparos por día.

### Desatascos de los clavos y grapas para marcos

- En caso de atascamiento de clavos, desconecte la pila de combustible (Fig. B) y la batería (Fig. A) antes de llevar a cabo cualquier operación.
- Suelte el empujador para evitar presiones en la tira de clavos.
- Use una herramienta adecuada, como por ejemplo un destornillador Phillips #2 para realizar la introducción en el canal de clavado.
- Golpetee el destornillador con un martillo empujando la punta y libere el atascamiento (Fig. G).
- Saque el clavo atascado con pinzas de punta o una herramienta equivalente. No saque el clavo con la mano.
- Si no consigue sacar el clavo atascado mediante el método descrito anteriormente, póngase en contacto con el distribuidor FG-GUN más cercano.

### Desatascos de los clavos de acabado

- En caso de atascamiento de clavos, desconecte la pila de combustible (Fig. B) y la batería (Fig. A) antes de llevar a cabo cualquier operación.
- Suelte el empujador para evitar presiones en la tira de clavos.
- Abra la tapa de la guía de clavado soltando el pasador (Fig. H).

- Para la clavadora FG-GUN, quite los 2 tornillos de la nariz.
- Saque el clavo atascado con pinzas de punta o una herramienta equivalente. No saque el clavo con la mano.
- Vuelva a poner y a fijar la tapa de la guía de clavado después de haber realizado el desatasco.
- Para la clavadora FG-GUN, monte nuevamente la nariz.

### Desatasco de los clavos para hormigón

- En caso de atascamiento de clavos, desconecte la pila de combustible (Fig. B) y la batería (Fig. A) antes de llevar a cabo cualquier operación.
- Suelte el empujador para evitar presiones en la tira de clavos.
- Desmonte el cargador de clavos soltando el correspondiente pasador.
- Desmonte la boquilla, realice el desatasco y vuelva a ensamblar la herramienta.

### Carga de la batería y descripción de los LED

- Junto con la herramienta se suministran 2 baterías. La batería nueva tarda 2 horas en cargarse completamente.
- Cuando el cargador esté conectado a la corriente eléctrica y la batería ya no esté en este, se enciende un LED verde.
- Durante la carga de la batería, el LED del cargador se encenderá de color rojo.
- El otro LED se encenderá de color verde una vez que la batería se haya cargado por completo.
- En caso de temperaturas anómalas de la batería, el LED rojo parpadeará sincronizado con el LED verde.
- Si la batería presenta defectos, el LED rojo parpadeará desfasado con respecto al LED verde.
- Cuando la herramienta está conectada a una batería cargada, el LED de la herramienta se encenderá de color verde.

Estado del LED del cargador de la batería			
	Estado	LED rojo	LED verde
1	Inactividad - Alimentación de entrada disponible	APAGADO	ENCENDIDO
2	Batería instalada y en carga	ENCENDIDO	APAGADO
3	La batería se ha cargado completamente	APAGADO	ENCENDIDO
4	Protección contra temperaturas excesivas	Intermitente (0,5 s ENCENDIDO / 0,5 s APAGADO)	Intermitente (0,5 s ENCENDIDO / 0,5 s APAGADO)
5	Batería defectuosa	Intermitente (0,5 s APAGADO / 0,5 s ENCENDIDO)	Intermitente (0,5 s ENCENDIDO / 0,5 s APAGADO)

Estado	Significado
Capacidad de la batería por encima del 80 %	Todos los LED verdes
Capacidad de la batería del 80 % al 60 %	Dos LED verdes
Capacidad de la batería del 60 % al 40 %	Un LED verde
Capacidad de la batería del 40 % al 20 %	Un LED verde intermitente
Capacidad de la batería por debajo del 20 %	Un LED rojo

### LED de modo de suspensión y capacidad de la batería

- Al colocar la batería en la herramienta, el LED indicará la capacidad de la batería durante unos segundos.
- Una vez realizado el primer disparo, solo se encenderá un LED, lo que indica que el ventilador está en funcionamiento.
- Para visualizar la capacidad de la batería restante, extraiga la batería y vuelva a introducirla en la herramienta.
- Si la herramienta se deja sin usar durante más de dos horas, entrará en modo de suspensión para ahorrar energía.
- Una herramienta en modo de suspensión no se puede activar presionando el seguro o el gatillo. Para reactivar la herramienta, extraiga la batería y vuelva a introducirla en la herramienta.

### Instrucciones de mantenimiento

#### Mantenimiento general

- Limpie con regularidad el filtro de admisión para mantener la herramienta perfectamente eficiente.
- Es responsabilidad tanto del empleador como del operador asegurarse de que la herramienta se mantenga en perfectas condiciones de funcionamiento. Además, solo personal de servicio autorizado por FG-GUN o los distribuidores FG-GUN podrán reparar la herramienta, usando componentes o accesorios suministrados o recomendados por INDEX A Perfect Fixing.
- Mantenga la herramienta perfectamente limpia en todo momento. Limpie la grasa o el aceite con un paño limpio y seco para evitar caídas accidentales de la herramienta. Evite usar limpiadores a base de solventes para limpiar la herramienta, puesto que los solventes dañan o debilitan las partes de compuesto de esta.
- NUNCA use una herramienta si tiene dudas.

#### Lubricación y limpieza

- Consulte: [www.indexfix.com](http://www.indexfix.com)

#### Climas fríos

- No se recomienda utilizar la herramienta a temperaturas por debajo de  $-7^{\circ}\text{C}$ . Las bajas temperaturas hacen reducir la eficiencia de combustión y las

prestaciones de la batería.

#### **Almacenamiento**

- Si no va a usar el equipo durante un período prolongado, aplique una capa ligera de lubricante en las partes de acero para evitar que se oxiden. No guarde la herramienta en lugares fríos. Cuando no vaya a usar la clavadora, guárdela en un lugar cálido y seco. Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños.

## Localización de problemas

Estado	Significado
El LED rojo está encendido y la herramienta no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batería puede estar demasiado baja.</li> <li>Cambie la batería por una cargada por completo.</li> </ul>
La herramienta funciona correctamente pero no clava los clavos a ras.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste la profundidad de clavado al valor máximo.</li> <li>Limpie el cilindro con un limpiador adecuado. Consulte: <a href="http://www.indexfix.com">www.indexfix.com</a></li> <li>Revise la batería y la pila de combustible y sustitúyalas de ser necesario.</li> <li>Apriete el dispositivo de seguridad y sosténgalo durante 1 minuto antes de accionar el gatillo. Si la herramienta no realiza la descarga, podría haber una pérdida de sellador en la cámara de combustión. Póngase en contacto con el distribuidor más cercano para solicitar asistencia.</li> </ul>
El ventilador no funciona y el LED está rojo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batería está agotada. Cambie la batería por una cargada por completo.</li> <li>Si la condición que se ha mencionado anteriormente no funciona, póngase en contacto con el distribuidor más cercano para solicitar asistencia.</li> </ul>
La batería no consigue cargarse o el cargador se pone demasiado caliente durante la carga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie la batería. Si de esta forma se resuelve el problema, querrá decir que la batería está dañada.</li> <li>El cargador puede estar sobrecalentado. Espere 30 min e inténtelo de nuevo.</li> <li>Sustituya el cargador de batería si esta está funcionando correctamente en la herramienta pero no consigue cargarse en él.</li> </ul>
El cargador de batería se pone demasiado caliente, produce ruido o despidе humo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cargador de batería está dañado y no se debe seguir usando. Desconecte el cargador de batería de inmediato y cámbielo por uno nuevo.</li> </ul>
El elemento de contacto de trabajo (dispositivo de seguridad) no está bien presionado y la herramienta no puede utilizarse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El elemento de contacto de trabajo está doblado o hay suciedad atrapada en la corredera del mecanismo de seguridad. Limpie la corredera de seguridad. Solicite al centro de asistencia la reparación o la sustitución del elemento de contacto de seguridad.</li> <li>El mecanismo de bloqueo está activo. Cargue más clavos.</li> </ul>
La herramienta no funciona si bien el LED verde esté encendido y el ventilador pueda funcionar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La pila de combustible está vacía. Cámbiela por una pila nueva.</li> <li>El cable de la bujía está suelto; revíselo retirando la tapa.</li> <li>El cable de la bujía está sucio. Limpie el cable de la bujía.</li> <li>Si las condiciones que se han mencionado anteriormente no funcionan, póngase en contacto con el distribuidor más cercano para solicitar asistencia.</li> </ul>
La herramienta funciona normalmente, pero no se produce el clavado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se está utilizando un tipo de clavos incorrecto. Utilice los clavos correctos.</li> <li>Se debe limpiar el cilindro.</li> <li>Hay un clavo atascado; desatásquelo antes del uso.</li> <li>El empujador de clavos no se acopla correctamente con la tira de clavos. Ajustelo hasta que quede bien acoplado.</li> </ul>
La cámara de combustión no regresa a la posición inicial.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El elemento de contacto de trabajo (dispositivo de seguridad) está doblado o sucio. Revise el elemento de contacto de trabajo y, de ser necesario, repárelo o sustitúyalo. Limpie la corredera de seguridad.</li> </ul>
El controlador no ha regresado a la posición inicial; la frecuencia de descargas fallidas aumenta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revise y cambie la batería completamente cargada.</li> <li>Limpie la herramienta con un limpiador adecuado. Consulte: <a href="http://www.indexfix.com">www.indexfix.com</a></li> <li>Revise el estado de desgaste del anillo del pistón.</li> <li>La herramienta puede estar sobrecalentada. Limpie o sustituya el filtro de aire de admisión.</li> </ul>
La herramienta parece estar perdiendo potencia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revise la pila de combustible.</li> <li>La herramienta puede estar sobrecalentada. Limpie o sustituya el filtro de aire de admisión.</li> <li>Revise el cable de la bujía.</li> <li>Limpie la herramienta con un limpiador adecuado.</li> </ul>
La herramienta no se activa a pesar de que la batería se cargó recientemente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consulte la descripción en el apartado "LED de modo de suspensión y capacidad de la batería"</li> </ul>
Si se presentan problemas diferentes de los indicados anteriormente, suspenda el uso de la herramienta y póngase en contacto con el distribuidor más cercano para solicitar asistencia.	

# FG-GUN GAS NAILERS

## SAFETY AND OPERATION INSTRUCTIONS

### MAINTENANCE AND TROUBLE SHOOTING

#### ORIGINAL INSTRUCTIONS

#### Table of content

Important safety information .....	14
Figures .....	14
Explanation of symbols .....	15
General safety warnings .....	15
General safety warnings .....	15
Fuel cell warnings .....	17
Charger and battery warnings .....	17
Battery charger .....	18
Foreseeable hazards .....	18
Operation instructions .....	18
Load and unload the fuel cell .....	18
Load and unload the fastener .....	18
Depth of drive adjustment .....	18
Actuating the gas tool .....	19
Operating the gas tool .....	19
Jam clearing for framing nailers and staplers .....	19
Jam clearing for finish nailers .....	19
Jam clearing for concrete nailers .....	19
Charging the battery and LED explanation .....	19
Sleep mode and battery capacity LED .....	19
Maintenance instructions .....	20
General maintenance .....	20
Lubrication and cleaning .....	20
Cold weather .....	20
Storage .....	20
Trouble shooting .....	21



**IMPROPER AND UNSAFE USE OF THE GAS TOOL WILL RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY. IT IS VERY IMPORTANT THAT THE INTENDED OPERATOR OF THE GAS TOOL READS AND UNDERSTANDS THIS MANUAL BEFORE OPERATING THE TOOL. KEEP THIS MANUAL AVAILABLE FOR OTHERS BEFORE THEY USE THE GAS TOOL.**

**Please keep this manual in safe place for future reference.**







#### Important safety information






The manufacturer cannot possibly anticipate every possible circumstance that might involve a hazard. The warnings in this manual, and the tags and decals affixed to the tool are, therefore, not exhaustive. If you use a procedure, work method, or operating technique that the manufacturer does not specifically recommend, you must make sure that it is safe for you and others. You must also make sure that the procedure, work method, or operating technique that you choose does not render the tool unsafe.






#### Figures

Please find the relevant figures referenced in the instructions on page 2.

## Explanation of symbols

Symbols in manual	
	The safety alert symbol indicates a potential hazard to personal injury. <b>WARNING:</b> Indicates a hazard which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	Read and understand tool labels and manual. Failure to follow warnings could result in serious injury.
	Operators and others in work area shall wear impact-resistant eye protection with side shields.
	Operators and others in work area shall wear hearing protection.
	It is recommended that operator and others in work area wear CE-marked helmet at the job site.
	Exercise caution as fastenings are being fired.



Symbols on tool	
 <b>DANGER</b>	<b>Important!</b> Improper use will result in death or serious injury.
Tool actuation: Full sequential actuation	Only full sequential actuation is available for this tool.
 	This tool is CE/UKCA-approved according to applicable standards.
	Operators and others in work area shall wear hearing protection.
	Read and understand tool labels and manual. Failure to follow warnings could result in serious injury.



	Operators and others in work area shall wear impact-resistant eye protection with side shields.
	Do not store the gas tool in temperatures above 49°C(120°F).
	Extremely flammable
	Dispose product according to the WEEE directive.
<b>7.2</b> 	Battery supply voltage




## General safety warnings

## General safety warnings

-  • **WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, serious injury and/or death.
- Use the gas tool and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the gas tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the gas tool. Do not use the gas tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating the gas tool may result in serious personal injury.
- The risks to others shall be assessed by the operator.
-  • Use CE-marked eye protection with front and side protection against flying objects when handling, operating, and servicing the gas tool.

-  • Use CE-marked ear protection near or at the job site to prevent hearing damage. Unprotected exposure to high noise levels can cause permanent, disabling, hearing loss and other problems such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears). Appropriate controls to reduce the risk may include actions such as damping materials to prevent workpieces from “ringing”.
-  • It is recommended to wear CE-marked head protection at the job site.
- It is employer's responsibility to enforce gas tool users and all other nearby personnel at the job site to wear personal protective equipment such as eye protection, dust mask, non-skid safety shoes, hard hat and/or hearing protection.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts to avoid serious injuries. Only wear gloves that provide adequate feel and safe control of trigger and any adjusting devices. Wear warm clothing when working in cold conditions, to keep your hands warm and dry.

- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the gas tool in unexpected situations.
- Prevent unintentional starting. Do not carry the gas tool with your finger on the trigger.
- Respect the gas tool as a working implement.
- Do not engage in horseplay.
- Remove any adjusting keys or wrenches before using the gas tool. A wrench or a key left attached to a moving part of the gas tool may result in personal injury.
- The gas tool is not designed to be used in explosive atmosphere such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. The design of the gas tool will generate sparks and the exhaust will also cause possible danger to ignite highly flammable fuel or gas. Do not use the gas tool in this kind of environment. Do not smoke while using or handling the gas tool and/or fuel cell.
- Ensure combustible materials are not exposed to hot exhaust gases.
- Handle the gas tool with care, as it can get hot, affecting grip and control.
- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite to accidents.
- The gas tool needs to be used in well ventilated areas. Do not inhale the exhaust, fume or gas as it is potentially dangerous to the human body.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery and/or fuel cell; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid get in contact with eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery and/or fuel cell may cause irritation or burns.
- A small release of gas might be generated by regular operations.
- Do not use the gas tool if it is not in proper working condition.
- Inspect the gas tool before operating to determine that the gas tool is in proper working order. Check for misalignment or binding of moving parts and any other condition that may affect the operation. Do not operate if any of the above mentioned conditions occur as it can cause malfunction.
- When leaving the gas tool in resting position use the belt/raftering hook or place it on the tool front or side. Do not leave it resting with the nose piece pointing towards the operator or anyone nearby.
- Only technically skilled persons, who have read and understood the operating/safety instructions should operate the gas tool.
- Keep children and bystanders away while operating the gas tool. Distractions can cause you to lose control.
- Store idle gas tools, fuel cells, chargers and batteries out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the gas tool, accessories or these instructions to operate them. Gas nailers are dangerous in the hands of untrained users.
- Do not store the gas tool in temperatures above 49°C(120°F). High temperature may result in explosion or fire and the release of flammable gas. When not in use, keep the gas tool from high temperature sources or direct sun light.
- Do not expose the gas tool to rain or wet conditions. Water entering the gas tool will increase the risk of electric shock and/or tool breakdown.
- Always assume that the gas tool contains fasteners. Careless handling of the gas tool can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
- Do not point the gas tool towards yourself or anyone nearby whether it contains fasteners or not. Unexpected actuation will discharge the fastener causing an injury.
- Do not force the gas tool. Use the correct gas tool for your application as it will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not actuate the gas tool unless it is placed firmly against the workpiece. If the gas tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
- Do not drive the gas tool over materials that is too hard or too soft. Hard material can ricochet fastener and hurt people, soft material may be penetrated easily and cause the fastener to fly freely.
- Do not drive fasteners into other fasteners.
- Use extra caution when driving fasteners into existing walls or other blind areas to prevent contact with hidden objects or persons on other side (e.g., wires, pipes, electrical cables.)
- After driving a fastener, the gas tool may spring back ("recoil") causing it to move away from the work surface. To reduce risk of injury always manage recoil by:
  - always maintaining control of tool and be ready to counteract normal or sudden movements such as recoil.
  - allowing recoil to move tool away from work surface.
  - not resisting recoil so that the gas tool will be forced back into the work surface.
  - keeping face and body parts away from tool.
- When working close to an edge of a workpiece or at steep angles use care to minimize chipping, splitting, splintering, or free flight or ricochet of fasteners, which may cause injury.
- Do not use this gas tool for fastening electrical cables. It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards. Furthermore the gas tool is not insulated from coming into contact with electric power.
- Do not use the gas tool to perform other jobs than the designated function. Especially do not use it as a hammer. Impact on the gas tool will increase the risk of cracked tool body and accidental discharge of fastener.
- Do not use the gas tool if safety warning label(s) are missing or damaged.
- Do not remove, tamper with, or otherwise cause tool operating controls to become inoperable. Do not operate tool if any portion of the tool operating

- controls is inoperable, disconnected, altered, or not working properly.
- Disconnect battery and fuel cell from the gas tool before making any adjustments, changing accessories or storing the gas tool. Such preventive safety measures reduce the risk of activating the gas tool accidentally.
- The gas tool should not be modified unless authorized in the manual or approved in writing by INDEX A Perfect Fixing. Fail to comply can lead to dangerous situations or injuries.
-  Keep hands and body away from fastener discharge area of the gas tool.
- Do not operate the gas tool with batteries other than the specifically designated battery packs delivered with this gas tool.
- Use only fasteners designated in the technical specifications delivered together with this manual.
- Be careful when handling fasteners, they may have sharp edges and sharp points.
- Use only accessories made or recommended by the tool manufacturer, or accessories that perform equivalently to those recommended by INDEX A Perfect Fixing.
- Load the fastener after loading the battery and fuel cell to prevent unexpected fastener firing.
- Disconnect the battery (Fig. A) and fuel cell (Fig. B) if the fastener jams in the gas tool. While removing a jammed fastener, the nailer may be accidentally activated if the battery and/or fuel cell is plugged in.
- Use caution while removing a jammed fastener. The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
- Remove the fuel cell and battery when
  - Not in use;
  - Performing any maintenance or repairs;
  - Clearing a jam;
  - Elevating, lowering or otherwise moving the gas tool to a new location;
  - The gas tool is outside of the operator's supervision or control
  - Removing fasteners from the magazine.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Maintain the gas tool with care. If damaged, have it repaired before use. Please refer to the maintenance instructions for detailed information on the proper maintenance of the gas tool.
- Please keep the gas tool in clean condition, wipe off grease and/or oil after work. Do not use any solvent based cleaner to clean the gas tool. It is possible that the solvent will deteriorate the rubber and/or plastic components on the gas tool. Greasy handle and tool body can cause accidental drop of the gas tool and injury to nearby person.
- Have your gas tool serviced by a qualified repair person using only parts that are supplied or recommended by INDEX A Perfect Fixing. This will ensure that the safety of the gas tool is maintained.
- Use only lubricants recommended by INDEX A Perfect Fixing / your local FG-GUN dealer.

### Fuel cell warnings

- Use only the fuel cell recommended by INDEX A Perfect Fixing. Read the Material Safety Data Sheet to understand more of your fuel cell contents and be aware of transport regulations.
- The fuel cell is a high pressure liquefied gas container. The content of the fuel cell is extremely flammable, keep it away from sparks, fire, high temperatures and explosive environment. Do not puncture the fuel cell or attempt to open the container. The fuel cell contains flammable gas even if it appears empty. Follow the recycle instruction on the fuel cell.
- Recycle the empty fuel cell according to the local law. Do not attempt to recharge the fuel cell or incinerate the empty fuel cell.
- Do not expose the fuel cell or tools loaded with fuel cell under direct sun light. Prevent to put the fuel cells at temperatures higher than 49°C(120°F). Overheating the fuel cell can result in explosion or fire.
- Handle fuel cells carefully and check for damages. Damaged fuel cells can explode and cause injury.

### Charger and battery warnings

- Recharge the batteries only with the charger specified by INDEX A Perfect Fixing. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- The charger plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators and refrigerators when working with electrical equipment. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose the battery or charger to rain, snow or wet conditions and do not immerse the battery or charger into water or other fluids, as it will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the charger. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Do not use the battery charger if the cord is damaged or the battery charger is defect. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- Do not use the battery charger in explosive atmosphere. This electrical device is not designed for use in such environment.
- Charge the battery cartridge with room temperature at 0°C to 49°C (32°F to 120°F). Do not charge battery outdoors or in temperatures below 0°C (32°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- Do not puncture or attempt to open charger or battery case.
- Do not cover the battery charger with anything.
- Do not use a step up transformer or engine generator as the power source of the battery charger.

- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- During charging, the battery charger must be placed in a well-ventilated area.
- When the battery pack is not in use, keep it away from fluids and metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Short-circuiting the battery terminals may cause burns or a fire.
- Recycle battery and charger according to local laws. Do not incinerate the battery/charger or attempt to puncture and crush the battery/charger.
- Do not expose the battery or gas tools loaded with battery under direct sun light exposure. Prevent to expose them at temperatures higher than 49°C (120°F). Overheating the battery can result in explosion or fire.

### Battery charger

Total Charge Time	120 min
Shot before recharging	8,000 shot
120 min	8,000 shot
2 min	200 shot
Work Temperature	0°C to 49°C (32°F to 120°F)
Storage Temperature Range	-20°C to 85°C (-4°F to 185°F)
Humidity, Non-Condensing	0 - 95% RH

### Foreseeable hazards

- Information to conduct a risk assessment of these hazards and implementation of appropriate controls is essential.
- During operation, debris from workpiece and fastening/collation system may be discharged.
- When using the gas tool for long periods, the operator may experience discomfort in arms, shoulders, neck, or other parts of the body.
- Exposure to vibration can cause disabling damage to the nerves and blood supply of the hands and arms.
- If the operator experiences symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, do not ignore these warning signs. The operator shall consult a qualified health professional regarding overall activities.
- While using the gas tool, the operator shall adopt a suitable but ergonomic posture. Maintain secure footing and avoid awkward or off-balanced postures.
- Hold the gas tool with a light, but safe, grip because the risk from vibration is generally greater when the grip force is higher.
- Residual risks relating to repetitive work hazards such as duration of use in respect to working positions and forces may exist. It is advised to consult EN 1005-3 and EN 1005-4 for such information.
- Slips, trips and falls are major causes of workplace injury. Be aware of slippery surfaces when operating the gas tool.
- Proceed with additional care in unfamiliar surround-

ings. Hidden hazards may exist, such as electricity or other utility lines.

- If the tool is used in an area where there is static dust, it may spread the dust and cause a hazard.
- Where dust or exhaust hazards are created, the priority shall be to control them at the point of emission.
- Avoid dust to be sucked in to the nailer when operating, as it can cause malfunction.

### Operation instructions

#### Load and unload the fuel cell

- Open the fuel cell door by pulling the door and rotate (Fig. C)
- Insert the fuel cell into the chamber (Fig. D). Align the fuel cell nozzle to the fuel stem on the gas tool.
- Close the fuel cell door.

#### Load and unload the fastener

- Insert battery (Fig. A) and fuel cell (Fig. B) before you load the fasteners. If you load the fastener before the battery and/or fuel cell is connected, the fastener may be shoot out accidentally.
- Point the nozzle away from any personnel and keep your finger away from the trigger when loading the fastener.

#### For magazine without stopper

- To load the fastener, slide in the fastener strip into the magazine
- Push the release lever and pull the pusher until it is behind the fastener strip.
- Gently release the pusher to engage the fastener strip
- To unload the fastener from the magazine, press the release lever on the pusher and tilt the gas tool to slide the fastener strip to the rear end of the magazine.
- Unload the fastener strip by sliding out the fastener strip.

#### For 3 steps magazine design, follow the same safety precaution and continue with following steps

- To load fasteners, pull the pusher to the rear until it is locked to the magazine at rear position.
- Slide fastener strip into the magazine.
- Gently release the pusher to engage the fastener strip
- To unload the fastener from the gas tool, pull the pusher to the rear locking position. Slide the fastener out of the magazine.

#### Depth of drive adjustment

- The gas tool is equipped with a depth of drive adjustment. Test the depth of drive on scrap piece before you start your work.
- Turn the knob to adjust the depth of drive (Fig. E).

- Repeat above procedure until you find your desired depth of drive setting (Fig. F).  
*Specific for concrete nailer; push the slider sideways to adjust the depth.*

### Actuating the gas tool

- The gas tool is equipped with a full sequential actuation system only.
- To actuate the gas tool, depress the safety against the workpiece, and then pull the trigger.
- To actuate the gas tool again, you will need to release the safety fully and release the trigger before you repeat above procedure.
- Make sure you are driving against workpiece before you pull the trigger.

### Operating the gas tool

- To ensure proper operation and avoiding overheating or choking of the gas tool, driving pace should not exceed 1,000 shots/h and 4,000 shots/day at optimal working conditions. High temperatures and/or high altitudes will decrease the feasible maximum number of shots per day.

### Jam clearing for framing nailers and staplers

- In the case of fastener jam, disconnect the fuel cell (Fig. B) and battery (Fig. A) before you perform any actions.
- Release pusher to avoid pressure on the fastener strip.
- Use a suitable tool eg. a #2 Phillips screw driver to insert into the drive channel.
- Tap the screw driver with a hammer to push back the driver blade and release the jam (Fig. G).
- Remove the jammed fastener with needle-nose pliers or similar type of tool. Do not use your hand to remove the fastener.
- If you failed to remove the jammed fastener by above method contact your local FG-GUN dealer.

### Jam clearing for finish nailers

- In the case of fastener jam, disconnect the fuel cell (Fig. B) and battery (Fig. A) before you perform any actions.
- Release pusher to avoid pressure on the fastener strip.
- Open the driver guide cover by releasing the latch (Fig. H).
- *For FG-GUN; remove the 2 screws in the nose piece.*
- Remove the jammed fastener with needle-nose pliers or similar type of tool. Do not use your hand to remove the fastener.
- Secure the driver guide cover after you clear the jam.
- *For FG-GUN; reassemble the nose piece.*

### Jam clearing for concrete nailers

- In the case of fastener jam, disconnect the fuel cell (Fig. B) and battery (Fig. A) before you perform any actions.
- Release pusher to avoid pressure on the fastener

strip.

- Remove magazine by releasing the magazine lock.
- Remove nozzle, clear jam and reassemble the tool.

### Charging the battery and LED explanation

- There are 2 batteries supplied with the gas tool. It will take 2 hours before the new battery is fully charged.
- There will be green LED lightening when the battery charger is connected to electric power and no battery is on the battery charger.
- The LED indicator on the battery charger will turn red when it is charging a battery.
- The other LED indicator will turn green when the battery is fully charged.
- In the case of abnormal battery temperature, the red LED will flash in sync with the green LED
- In the case of a defective battery, the red LED will flash out of sync with the green LED
- When the gas tool is connected to a charged battery, the LED indicator on the tool will turn green.

State of Battery Charger LED Indicator			
	State	Red LED	Green LED
1	Idle – Input Power Available	OFF	ON
2	Battery Installed and Charging	ON	OFF
3	Battery at Full Charge	OFF	ON
4	Over Temperature Protection	Blinking (ON 0.5s/OFF 0.5s)	Blinking (ON 0.5s/OFF 0.5s)
5	Defect battery	Blinking (Off 0.5s/ON 0.5s)	Blinking (ON 0.5s/OFF 0.5s)

Status	Meaning
Battery capacity more than 80%	All LED light green
Battery capacity 80% to 60%	Two LED light green
Battery capacity 60% to 40%	One LED light green
Battery capacity 40% to 20%	One LED blinks green
Battery capacity below 20%	One LED red

### Sleep mode and battery capacity LED

- When the battery is put into the tool, the LED will display the battery capacity for a few seconds.
- Once the first shot is fired, only one LED will light, which indicates that the fan is running.
- To display the remaining battery capacity, eject the battery and reinsert it into the tool.
- If the tool is left without use for more than two hours, the tool will enter sleep mode to save power.
- A tool in sleep mode, cannot be activated by pushing the safety or the trigger. To reactivate the tool, eject the battery and reinsert it into the tool.

## Maintenance instructions

### General maintenance

- Clean the intake filter regularly to keep the tool in full efficiency.
- The employer and the operator are responsible for assuring that the gas tool is kept in safe working order. Furthermore, only authorized FG-GUN service personnel or FG-GUN distributors shall repair the gas tool and must use parts or accessories that are supplied or recommended by INDEX A Perfect Fixing.
- Keep the gas tool in clean condition at all times. Wipe off grease or oil with dry clean cloth to prevent accidental drop of the gas tool. Avoid any use of solvent base cleaner to clean the gas tool, as certain solvent will damage or weaken the composite parts of the tool.
- NEVER use a tool if there is any doubt.

### Lubrication and cleaning

- Please refer to:  
[www.indexfix.com](http://www.indexfix.com)

### Cold weather

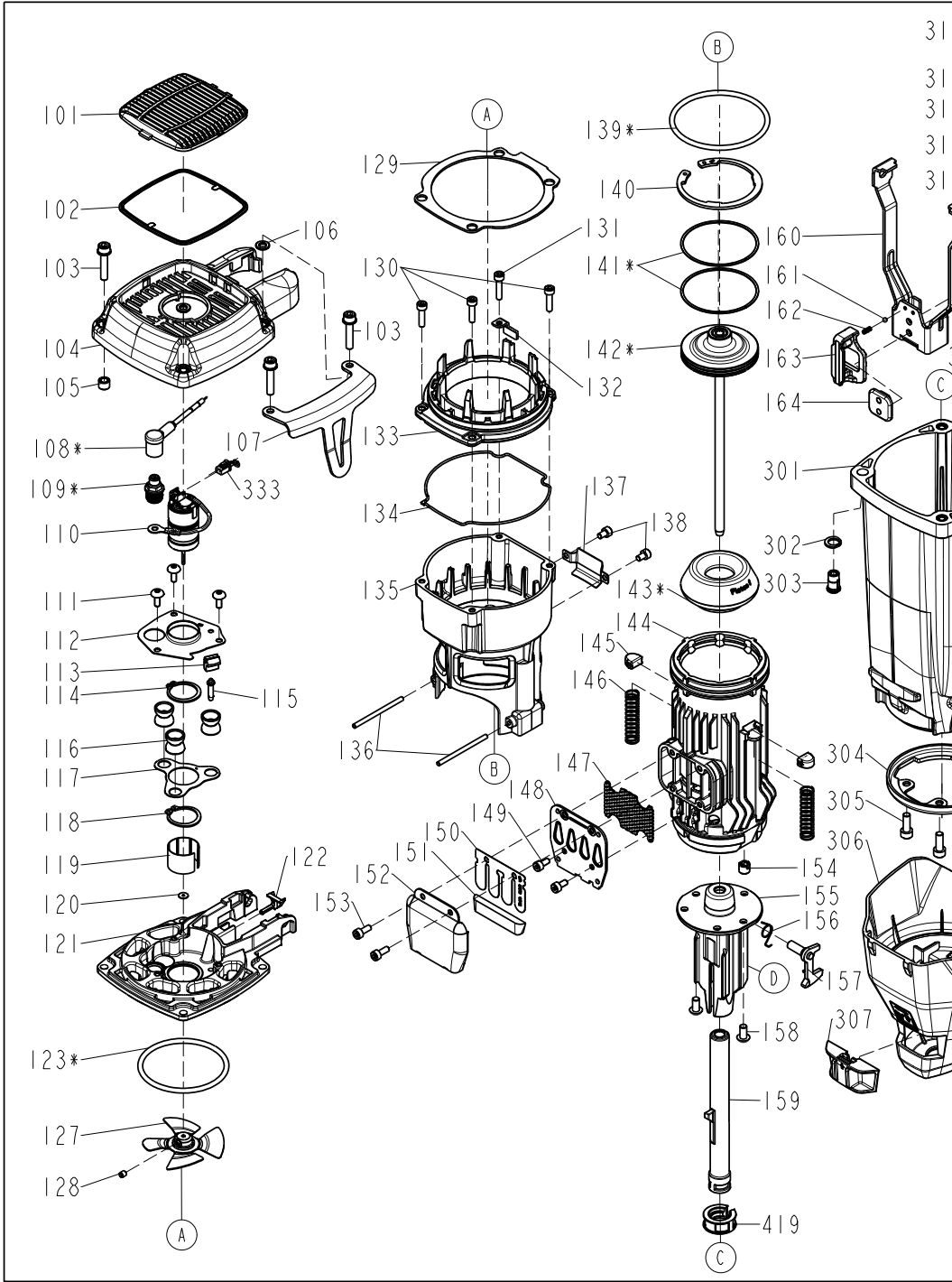
- It is not suggested to use the gas tool at temperatures below  $-7^{\circ}\text{C}$  ( $19^{\circ}\text{F}$ ). The cold weather will decrease the combustion efficiency and also the battery performance.

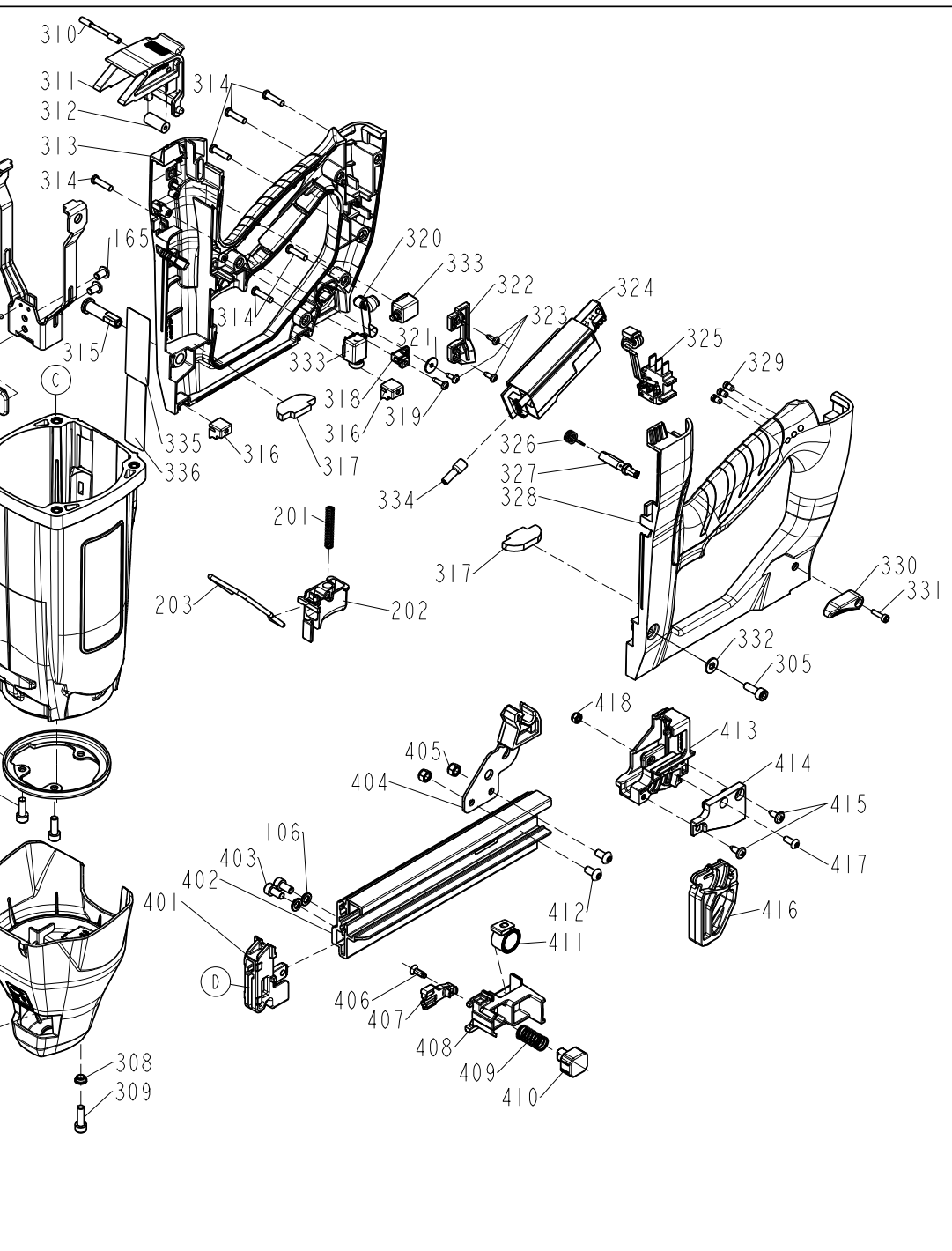
### Storage

- When not in use for an extended period, apply a thin coat of lubricant to the steel parts to avoid rust. Do not store the gas tool in a cold weather environment. When not in use, the nailer should be stored in a warm and dry place. Keep out of childrens reach.

## Trouble shooting

Status	Meaning
Red LED indicator light is on and the gas tool does not operate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Battery power might be too low.</li> <li>Replace battery with a fully charged one.</li> </ul>
The gas tool operates normally but does not drive the fasteners to flush.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adjust the depth of drive setting to deepest.</li> <li>Clean the cylinder with proper cleaner. Please refer to: <a href="http://www.indexfix.com">www.indexfix.com</a></li> <li>Check battery and fuel cell and replace if required.</li> <li>Depress the safety and hold for 1 minute before activate the trigger. If the gas tool does not fire, there might be seal leaking over the combustion chamber. Contact your local dealer for service.</li> </ul>
Fan does not run and the LED indicator light is red.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The battery is dead. Replace the battery with a fully charged one.</li> <li>If the above-mentioned condition does not work, contact your local dealer for service.</li> </ul>
Battery is unable to charge or the battery charger is getting hot when charging.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Replace the battery. If this action solves the problem, the battery is damaged.</li> <li>The charger may be overheated. Wait 30 min. and retry.</li> <li>Replace the battery charger if the battery is functioning normally in the gas tool, but can not be charged by the battery charger.</li> </ul>
Battery charger is getting hot, produces noise or start to smoke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The battery charger is damaged and should not be used any more. Unplug the battery charger immediately and replace it with a new battery charger.</li> </ul>
Work contact element (safety) is not fully depressed and the gas tool can not be used.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The work contact element is bend, or some dirt is stuck in the track of the safety mechanism. Clean the safety track. Repair or replace the work contact element by service center representative.</li> <li>Lock out mechanism is active. Load more fasteners.</li> </ul>
The gas tool does not operate, but the green LED indicator light is on and the fan can work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fuel cell is empty. Replace with a new fuel cell.</li> <li>Spark wire is loose, check the spark wire by removing the cap.</li> <li>Spark plug is dirty. Clean the spark plug.</li> <li>If all above-mentioned conditions do not work, contact your local dealer for service.</li> </ul>
The gas tool operate normally, but no fastener is driven.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wrong type of fasteners is used. Please change to correct fasteners.</li> <li>The cylinder needs cleaning.</li> <li>Fastener is jammed, clean the jammed fastener before use.</li> <li>The fastener pusher did not engage properly with the fastener strip. Adjust to fully engagement.</li> </ul>
Combustion chamber is not returning to start position.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The work contact element (safety) is bend or dirty. Check the work contact element and repair or replace it. Clean the safety track.</li> </ul>
Driver did not return to initial position, miss fire frequency increases.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check and replace full battery.</li> <li>Clean the gas tool with proper cleaning fluid. Please refer to: <a href="http://www.indexfix.com">www.indexfix.com</a></li> <li>Check for piston ring wear status.</li> <li>The gas tool maybe over heated. Clean or replace the intake air filter.</li> </ul>
The gas tool appears to be loosing power.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check fuel cell.</li> <li>The gas tool maybe over heated. Clean or replace the intake air filter.</li> <li>Check spark plug wire.</li> <li>Clean the gas tool with proper cleaning fluid.</li> </ul>
The tool does not activate even though the battery was recently charged.	<ul style="list-style-type: none"> <li>See description in the "Sleep mode and battery capacity LED" section</li> </ul>
For failure other than above situations, please stop using the gas tool and contact your local dealer for service.	





# CLOUEURS À GAZ FG-GUN

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET D'EMPLOI

### MAINTENANCE ET DÉPANNAGE

#### TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

##### Table des matières

Informations importantes en matière de sécurité .....	24
Chiffres .....	24
Explication des symboles .....	25
Avertissements d'ordre général .....	25
Consignes de sécurité d'ordre général .....	25
Avertissements relatifs à la cartouche de combustible .....	27
Avertissements relatifs au chargeur et à la batterie .....	28
Chargeur de batterie .....	28
Dangers prévisibles .....	28
Instructions d'emploi .....	29
Insertion et retrait de la cartouche de combustible .....	29
Insertion et retrait de pointes .....	29
Réglage de la profondeur de clouage .....	29
Actionnement de l'outil à gaz .....	29
Emploi de l'outil à gaz .....	30
Débourrage de cloueurs à charpente et d'agrafeurs .....	30
Débourrage de cloueurs de finition .....	30
Débourrage de cloueurs pour béton .....	30
Charge de la batterie et signification des LED .....	30
Voyant LED du mode veille et de la capacité de la batterie .....	30
Instructions de maintenance .....	31
Maintenance générale .....	31
Lubrification et nettoyage .....	31
Temps froid .....	31
Rangement .....	31
Dépannage .....	32



**UNE UTILISATION INADÉQUATE ET DANGEREUSE DE L'OUTIL À GAZ ENTRAÎNE LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES. IL EST TRÈS IMPORTANT QUE L'OPÉRATEUR PRÉVU DE L'OUTIL À GAZ AIT LU ET COMPRIS CE MANUEL AVANT DE L'UTILISER. TENIR CE MANUEL À LA DISPOSITION D'AUTRES PERSONNES POUR LEUR PERMETTRE DE LE LIRE AVANT D'UTILISER L'OUTIL À GAZ.**

**Veillez conserver ce manuel dans un endroit sûr pour référence future.**

##### Informations importantes en matière de sécurité

Le fabricant ne peut pas anticiper toutes les circonstances possibles qui pourraient impliquer un danger. Les avertissements figurant dans ce manuel, ainsi que les étiquettes et autocollants apposés sur le compresseur ne sont donc pas exhaustifs. Si vous utilisez une procédure, une méthode de travail ou une technique d'utilisation que le fabricant ne recommande pas spécifiquement, vous devez vous assurer qu'elle est sans danger pour vous et pour les autres. Vous devez également vous assurer que la procédure, la méthode de travail ou la technique d'utilisation que vous choisissez ne rend pas le compresseur dangereux.

##### Chiffres

Vous trouverez les chiffres pertinents cités dans les instructions en page 4.

Explication des symboles

Symboles dans le manuel	
	Le symbole d'alerte à la sécurité indique un risque potentiel de blessure. <b>AVERTISSEMENT</b> : Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.
	Il faut lire et comprendre le manuel et les étiquettes de l'outil. Le non-respect des avertissements peut entraîner de graves blessures.
	Les opérateurs et les autres personnes présentes dans l'espace de travail doivent porter une protection oculaire résistante aux chocs avec des écrans latéraux.
	Les opérateurs et les autres personnes présentes dans l'espace de travail doivent porter une protection auditive.
	Il est conseillé que l'opérateur et les autres personnes présentes dans l'espace de travail portent un casque labellisé CE sur le lieu de travail.
	Faire preuve de prudence lors du déclenchement des tirs de pointes.

Symboles sur l'outil	
	<b>Important !</b> Une utilisation incorrecte entraînera des blessures graves ou la mort.
Tool actuation: Full sequential actuation	Seule une activation séquentielle complète est disponible pour cet outil.
	Cet outil est labellisé CE conformément aux normes applicables.
	Les opérateurs et les autres personnes présentes dans l'espace de travail doivent porter une protection auditive.
	Il faut lire et comprendre le manuel et les étiquettes de l'outil. Le non-respect des avertissements peut entraîner de graves blessures.

	Les opérateurs et les autres personnes présentes dans l'espace de travail doivent porter une protection oculaire résistante aux chocs avec des écrans latéraux.
	Ne pas entreposer l'outil à gaz à des températures supérieures à 49°C
	Extrêmement inflammable
	Mise au rebut du produit conformément à la directive DEEE.
7.2 ---	Tension d'alimentation de la batterie

**Avertissements d'ordre général**

**Consignes de sécurité d'ordre général**

- **AVERTISSEMENT** : Lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut mener à un choc électrique, un incendie, des blessures graves, voire la mort.
- Utiliser l'outil à gaz et ses accessoires dans le respect de ces instructions, en prenant compte des conditions de travail et du travail exécuter. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- Rester vigilant et attentif au travail en cours et faire preuve de bon sens pendant l'utilisation de l'outil à gaz. Ne pas utiliser l'outil à gaz en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil à gaz peut entraîner des blessures graves.
- L'opérateur se doit d'évaluer l'exposition à des risques de personnes tierces.

- Utiliser une protection oculaire portant le marquage CE avec protection avant et arrière contre les objets projetés pendant la manipulation, l'utilisation et l'entretien de l'outil à gaz.
- Utiliser une protection auditive portant le marquage CE à proximité ou sur le chantier afin de prévenir les lésions auditives. Une exposition sans protection à des niveaux élevés de bruit peut entraîner une perte auditive permanente, invalidante ainsi que d'autres problèmes tels que des acouphènes (tintements, bourdonnements, sifflements ou vrombissements dans les oreilles). Des mesures de réduction du risque appropriées peuvent comprendre, par ex., l'utilisation de matériaux amortissants pour empêcher les pièces travaillées de « retentir ».
- Il est recommandé de porter une protection de la tête portant le marquage CE sur le chantier.
- Il relève de la responsabilité de l'employeur d'exiger des utilisateurs d'outils à gaz et de tout autre personnel se tenant à proximité du chantier de porter

- un équipement de protection personnelle, comme une protection oculaire, un masque de protection anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque et/ou une protection auditive.
- Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart de pièces mobiles pour éviter de graves blessures. Ne porter que des gants procurant un toucher suffisant et permettant une commande sûre de la gâchette et des dispositifs de réglage. Porter des vêtements chauds en cas de travail à température ambiante froide, de sorte à garder les mains au chaud et au sec.
- Ne pas se pencher excessivement en avant. Toujours garder une position stable et sûre. Ceci permet de mieux contrôler l'outil à gaz en cas de situation inattendue.
- Éviter tout démarrage accidentel. Ne pas porter l'outil à gaz en gardant le doigt sur la gâchette.
- Employer l'outil à gaz de façon responsable, en tant qu'équipement de travail exclusivement.
- Ne pas jouer avec.
- Retirer toute clé de réglage avant d'utiliser l'outil à gaz. Une clé restée fixée sur une pièce mobile de l'outil à gaz peut entraîner des blessures.
- Ne pas utiliser l'outil à gaz dans les atmosphères explosibles, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. La conception de l'outil à gaz implique la génération d'étincelles. L'échappement représente également un danger d'inflammation de combustible ou de gaz hautement inflammable. Ne pas utiliser l'outil à gaz dans ce type d'environnement. Ne pas fumer pendant l'emploi ou la manipulation de l'outil à gaz et/ou de la cartouche de combustible.
- Assurer qu'aucun matériau combustible ne soit exposé à des gaz d'échappement chauds.
- Manipuler l'outil à gaz avec précaution, comme il peut devenir très chaud, également au niveau de la poignée et de la gâchette.
- Maintenir le lieu de travail dans un état propre et veiller à un bon éclairage. Les lieux encombrés et sombres favorisent les accidents.
- Il est indispensable d'utiliser l'outil à gaz dans des endroits bien aérés. Ne pas inhaler les échappements de fumée ou de gaz, comme ils sont potentiellement toxiques pour l'être humain.
- En conditions extrêmes, du liquide peut être projeté hors de la batterie et/ou de la cartouche de combustible ; éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact oculaire avec le liquide, consulter un médecin en plus. Du liquide éjecté de la batterie et/ou de la cartouche de combustible peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- Un petit dégagement de gaz peut se produire pendant les opérations normales.
- Ne pas utiliser l'outil à gaz dans des conditions de travail inappropriées.
- Inspecter l'outil à gaz avant de l'employer pour déterminer si l'outil à gaz est en ordre de fonctionnement. Contrôler qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou grippée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement. Ne pas employer l'outil en présence des conditions mentionnées ci-dessus, comme ceci peut entraîner un dysfonctionnement.
- Lorsque l'outil à gaz est laissé en position de repos, utiliser le crochet de la ceinture/mousqueton ou le déposer sur sa face avant ou latérale. Ne pas le laisser avec le nez pointant vers l'opérateur ou toute personne se trouvant à proximité.
- Seules des personnes techniquement compétentes, ayant lu et compris les instructions d'emploi/de sécurité sont autorisées à employer l'outil à gaz.
- Tenir les enfants et les spectateurs à l'écart pendant l'emploi de l'outil à gaz. Les distractions peuvent entraîner une perte de la maîtrise de l'outil.
- Déposer les outils à gaz à l'arrêt, les cartouches de combustible et les batteries hors de la portée d'enfants et ne pas permettre à des personnes non familiarisées avec l'outil à gaz, ses accessoires ou les présentes instructions de l'utiliser. Les cloueurs à gaz sont dangereux lorsqu'ils sont en mains de personnes non formées.
- Ne pas entreposer l'outil à gaz à des températures supérieures à 49°C. Une température élevée peut entraîner une explosion ou un incendie et le dégagement de gaz inflammable. Tenir l'outil à gaz à distance de toute source de température élevée et ne pas l'exposer directement au soleil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas exposer l'outil à gaz à la pluie ou des conditions humides. La pénétration d'eau dans l'outil à gaz augmente le risque de choc électrique et/ou de panne de l'outil.
- Toujours présupposer que l'outil à gaz contient des pointes. Une manipulation négligente de l'outil à gaz peut entraîner un tir accidentel de pointes et, ainsi, des blessures.
- Ne pas diriger l'outil à gaz vers soi-même où vers toute personne se trouvant à proximité, qu'il contienne des pointes ou non. Un actionnement inattendu risque de décharger des pointes et, ainsi, de provoquer des blessures.
- Ne pas forcer l'outil à gaz. Utiliser l'outil à gaz adapté à votre application, comme il effectuera la tâche au mieux et avec un maximum de sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- Ne pas déclencher l'outil à gaz tant qu'il n'est pas fermement appliqué contre la pièce à travailler. Si l'outil à gaz n'est pas en contact avec la pièce travaillée, les pointes risquent de diverger de la cible.
- Ne pas utiliser l'outil à gaz sur des matériaux trop durs trop mous. Un matériau trop dur risque de faire ricocher la pointe et, ainsi, de blesser des personnes ; un matériau mou risque d'offrir trop peu de résistance et, ainsi, d'éjecter facilement la pointe.
- Ne pas injecter de pointes dans d'autres pointes.
- Prendre des précautions particulières lors de l'implantation de pointes dans des murs existants

- ou d'autres structures borgnes afin d'empêcher tout contact avec des objets (des fils, conduites, câbles électriques, par ex.) ou des personnes non visibles se trouvant de l'autre côté.
- Après l'implantation d'une pointe, l'outil à gaz risque de rebondir, provoquant ainsi un écartement de la surface de travail. Pour réduire le risque de blessure, toujours gérer les rebonds en :
    - toujours gardant la maîtrise de l'outil et restant prêt à réagir aux mouvements normaux ou soudains tels que les rebonds,
    - permettant à l'outil de s'écarter de la surface du travail pendant les rebonds,
    - n'offrant pas de résistance, de sorte que l'outil à gaz sera forcé de revenir sur la surface de travail,
    - gardant le visage et les parties du corps à distance de l'outil.
  - Pendant le travail à proximité du bord d'une pièce ou à angle aigu, veiller à minimiser les éclats, les fissures, les échardes, ou les projections libres ou rebonds de pointes, ce qui peut provoquer des blessures.
  - Ne pas utiliser cet outil à gaz pour fixer des câbles électriques. Il n'est pas conçu pour l'installation de câbles électriques et risque d'endommager l'isolation de câbles électriques et provoquer, en conséquence, des chocs électriques ou un incendie. De plus, l'outil à gaz n'est pas isolé contre un contact avec de l'électricité.
  - Ne pas utiliser l'outil à gaz pour réaliser des tâches autres que celles prévues par sa fonction. En particulier, ne pas l'utiliser comme marteau. Tout impact sur l'outil à gaz augmente le risque de brisure du corps de l'outil et de projection accidentelle d'une pointe.
  - Ne pas utiliser l'outil à gaz si la ou les étiquette-s d'avertissement de sécurité manquent ou sont endommagées.
  - Ne pas enlever, manipuler ou rendre inopérant de toute autre façon les organes de commande de l'outil. Ne pas employer l'outil si une partie des organes de commande l'outil est inopérante, détachée, altérée ou ne fonctionne pas correctement.
  - Retirer la batterie et la cartouche de combustible de l'outil à gaz avant de réaliser tout réglage ou changement d'accessoire ou de ranger l'outil à gaz. De telles mesures de sécurité préventives permettent de réduire le risque d'actionnement accidentel de l'outil à gaz.
  - Ne pas modifier l'outil à gaz sauf dans la mesure autorisée dans le manuel ou sans l'approbation écrite de INDEX A Perfect Fixing. Un non-respect peut entraîner des situations dangereuses ou des blessures..
    - Garder les mains et le corps à l'écart de la zone de tir des pointes de l'outil à gaz.
  - Ne pas faire fonctionner l'outil à gaz sur des batteries autres que les blocs de batteries spécifiquement conçus et livré avec l'outil à gaz.
  - Utiliser exclusivement des pointes conformes aux spécifications techniques jointes à ce manuel.
  - Manipuler les pointes avec précaution, comme elle peut présenter des angles et des extrémités tranchants.
  - N'utiliser que des accessoires fabriqués ou recommandés par le fabricant de l'outil ou des accessoires d'une performance équivalente à ceux recommandés par INDEX A Perfect Fixing.
  - Remplir les pointes après avoir monté la batterie et inséré la cartouche de combustible afin de prévenir un tir intempestif de pointes.
  - En cas de bourrage des pointes dans l'outil à gaz, retirer la batterie (Fig. A) et la cartouche de combustible (Fig. B). Pendant le débouillage de pointes, le cloueur risque de se déclencher accidentellement si la batterie et/ou la cartouche de combustible sont encore montées.
  - Faire preuve de précaution pendant le débouillage de pointes. Le mécanisme se trouve éventuellement encore sous pression, ce qui représente un risque de décharge brusque des pointes au cours d'une tentative de débouillage.
  - Retirer la cartouche de combustible et la batterie
    - lorsque l'outil n'est pas utilisé,
    - pendant les opérations de maintenance et de réparation,
    - pendant un débouillage,
    - pendant un levage, un abaissement ou tout autre déplacement de l'outil à gaz,
    - lorsque l'outil à gaz se trouve en dehors de la zone surveillée ou contrôlée par l'opérateur
    - pendant le retrait de pointes du magasin.
  - Ne pas laisser jouer des enfants avec l'appareil. Ne pas confier le nettoyage et la maintenance à des enfants.
  - Effectuer la maintenance de l'outil à gaz avec précaution. S'il est endommagé, le réparer avant de l'utiliser. Veuillez vous référer aux instructions de maintenance pour des informations détaillées sur la maintenance correcte de l'outil à gaz.
  - Maintenir l'outil à gaz dans un état propre, essuyer toute graisse et/ou huile après le travail. Ne pas utiliser de nettoyant à base de solvant pour nettoyer l'outil à gaz. Un solvant risquerait de détériorer les composants en caoutchouc et/ou en plastique de l'outil à gaz. Si la poignée et le corps de l'outil sont graisseux, ceci peut provoquer une chute accidentelle de l'outil à gaz et des blessures de toute personne se trouvant à proximité.
  - Faire entretenir l'outil à gaz par une personne qualifiée dans la réparation d'outils et utilisant exclusivement des pièces fournies ou recommandées par INDEX A Perfect Fixing. Ceci permet de garantir le maintien de la sécurité de l'outil à gaz.
  - N'utiliser que des lubrifiants recommandés par INDEX A Perfect Fixing / votre revendeur FG-GUN local.

#### Avertissements relatifs à la cartouche de combustible

- N'utiliser que la cartouche de combustible recommandée par INDEX A Perfect Fixing. Lire la fiche de données de sécurité pour mieux comprendre ce que

- contient la cartouche de combustible et connaître les réglementations relatives à son transport.
- La cartouche de combustible contient du gaz liquéfié sous haute pression. Le contenu de la cartouche de combustible est hautement inflammable : le tenir à l'écart d'étincelles, de feu, de températures élevées et de tout environnement explosible. Ne pas percer la cartouche de combustible ni tenter d'ouvrir le conteneur. La cartouche de combustible risque de contenir encore du gaz inflammable même si elle semble vide. Suivre les instructions de recyclage inscrites sur la cartouche de combustible.
- Mettre la cartouche de combustible vide au recyclage conformément à la réglementation locale. Ne pas essayer de recharger la cartouche de combustible, ni de l'éliminer par incinération.
- Ne pas exposer la cartouche de combustible, ni l'outil avec la cartouche de combustible inséré à un ensoleillement direct. Veiller à ne pas exposer les cartouches de combustible à des températures supérieures à 49°C. Une surchauffe de la cartouche de combustible peut provoquer une explosion ou un incendie.
- Manipuler les cartouches de combustible avec précaution et les inspecter quant à d'éventuels dommages. Des cartouches de combustible endommagées risquent d'exploser et de provoquer des blessures.

#### Avertissements relatifs au chargeur et à la batterie

- Recharger les batteries seulement avec le chargeur spécifié par INDEX A Perfect Fixing. Un chargeur adapté à certains types de bloc de batterie peut représenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc de batterie.
- La fiche du chargeur doit être compatible avec la prise. Ne jamais modifier une fiche, de quelque façon que ce soit. Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre/à la masse, telles que des conduites, des radiateurs et des réfrigérateurs pendant le travail avec un équipement électrique. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse.
- Ne pas exposer la batterie ou le chargeur à la pluie, la neige ou des conditions humides et ne pas immerger la batterie ou le chargeur dans de l'eau ou d'autres fluides, comme ceci accroît le risque de choc électrique.
- Ne pas solliciter excessivement le câble. Ne jamais utiliser le câble pour porter, tirer ou débrancher l'outil à gaz. Maintenir le fil à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou de pièces en mouvement. Ne pas utiliser le chargeur de batterie si le câble est endommagé ou que le chargeur de batterie est défectueux. Les fils endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie dans une atmosphère explosible. Cet appareil électrique n'est

pas conçu pour une utilisation dans un tel environnement.

- Charger le bloc de batterie à température ambiante, entre 0°C et 49°C. Ne pas charger la batterie à l'extérieur ou à des températures inférieures à 0°C. Laisser refroidir un bloc de batterie qui a chauffé avant de le charger.
- Ne pas percer ou tenter d'ouvrir le chargeur ou le compartiment de la batterie.
- Ne pas couvrir la batterie de quelque manière que ce soit.
- Ne pas utiliser de transformateur élévateur de tension ou de générateur de moteur comme source d'énergie du chargeur de batterie.
- Ne pas recharger des batteries non rechargeables.
- Placer le chargeur de batterie dans un endroit bien aéré pendant la charge.
- Lorsque le bloc de batterie n'est pas utilisé, le tenir à l'écart de fluides et d'objets métalliques, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, pouvant établir une liaison entre deux bornes. Un court-circuit entre les bornes de la batterie risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- Mettre la batterie et le chargeur au recyclage conformément aux réglementations locales. Ne pas éliminer la batterie/le chargeur par incinération ou tenter de percer ou d'écraser la batterie/le chargeur.
- Ne pas exposer la batterie ni l'outil avec la batterie montée à un ensoleillement direct. Veiller à ne pas les exposer à des températures supérieures à 49°C. Une surchauffe de la batterie peut provoquer une explosion ou un incendie.

#### Chargeur de batterie

Temps de charge totale	120 min
Nombre de tirs par charge	8 000 tirs
120 min	8 000 tirs
2 min	200 tirs
Température de travail	0°C à 49°C
Plage de température d'entrepôt	-20°C à 85°C
Humidité, sans condensation	0 à 95% HR

#### Dangers prévisibles

- Il est essentiel de s'informer pour pouvoir établir une évaluation des risques et mettre en œuvre une prévention en conséquence.
- Des débris de la pièce travaillée et le système de fixation/d'assemblage peuvent se faire projeter pendant l'emploi.
- En cas d'utilisation de l'outil à gaz sur des périodes

prolongées, l'opérateur peut éprouver de la fatigue dans les bras, les épaules, le cou ou d'autres parties du corps.

- Une exposition aux vibrations provoque des troubles nerveux et circulatoires invalidants dans les mains et les bras.
- Si l'opérateur éprouve des symptômes tels qu'un inconfort persistant ou récurrent, des douleurs, des palpitations, des crampes, des picotements, un engourdissement, des sensations de brûlures ou de raideur, ne pas ignorer ces signes précurseurs. L'opérateur doit alors consulter un professionnel de la santé qualifié pour le secteur global d'activité professionnelle.
- L'opérateur doit adopter une posture adaptée, mais ergonomique pendant l'utilisation de l'outil à gaz. Adopter et maintenir une position stable et éviter toute posture déséquilibrée et malaisée.
- Maintenir l'outil à gaz avec une légère fermeté mais de façon sûre, comme les risques liés aux vibrations augmentent généralement avec la force de maintien employée.
- Des risques résiduels potentiels sont liés à certains aspects de travaux répétitifs, comme la durée d'utilisation, en conjonction avec les positions de travaux adoptées et la force employée. Il est recommandé de consulter les normes EN 1005-3 et EN 1005-4 pour obtenir des informations correspondantes.
- Des glissades, des trébuchements et des chutes sont les causes principales de blessures au travail. Faire attention aux surfaces glissantes pendant l'emploi de l'outil à gaz.
- Agir avec une précaution accrue dans des environnements non familiers. Il peut se trouver des dangers dissimulés, tels que des conduites électriques ou de service public.
- Si l'outil est utilisé en présence de poussière statique, il peut disperser la poussière et engendrer ainsi des dangers.
- En cas de dangers créés par de la poussière ou des gaz d'échappement, il convient de les contrôler au point d'émission.
- Éviter toute aspiration de poussière dans le cloueur pendant l'emploi, comme ceci peut provoquer des dysfonctionnements.

## Instructions d'emploi

### Insertion et retrait de la cartouche de combustible

- Pour ouvrir le compartiment de la cartouche de combustible, appuyer sur le couvercle et le faire pivoter (Fig. C)
- Insérer la cartouche de combustible dans le compartiment (Fig. D). Aligner l'embout de la cartouche de combustible sur le tube de prélèvement de l'outil à gaz..
- Fermer le couvercle de la cartouche de combustible.

### Insertion et retrait de pointes

- Insérer la batterie (Fig. A) et la cartouche de combustible (Fig. B) avant de charger les pointes. Si vous chargez les pointes avant d'avoir monté la batterie et/ou la cartouche de combustible, un tir de pointes peut se produire accidentellement.
- Ne pas diriger le nez de l'outil vers des personnes et tenir les doigts à l'écart de la gâchette pendant le chargement des pointes.

### Magasin sans butée

- Pour charger les pointes, insérer la bande de pointes dans le magasin.
- Appuyer sur le levier de désenclenchement et tirer sur le poussoir jusqu'à ce qu'il trouve se trouve derrière la bande de pointes.
- Relâcher doucement le poussoir pour le faire appuyer sur la bande de pointes.
- Pour décharger les pointes du magasin, appuyer sur le levier de désenclenchement sur le poussoir et incliner l'outil à gaz pour faire glisser la bande de pointes vers l'arrière du magasin.
- Décharger la bande de pointes en la faisant glisser hors du magasin.

### Pour les modèles de magasins à 3 niveaux, respecter les mêmes précautions de sécurité et continuer avec le niveau suivant.

- Pour charger les pointes, tirer le poussoir vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se verrouille en position arrière du magasin.
- Insérer la bande de pointes dans le magasin.
- Relâcher doucement le poussoir pour le faire appuyer sur la bande de pointes.
- Pour décharger les pointes de l'outil à gaz, tirer le poussoir jusqu'en position de verrouillage arrière. Faire glisser les pointes hors du magasin.

### Réglage de la profondeur de clouage

- L'outil à gaz est équipé d'un réglage de la profondeur de clouage. Tester la profondeur du clouage sur une pièce de rebut avant de commencer le travail.
- Faire tourner la molette pour régler la profondeur de clouage (Fig. E).
- Répéter la procédure ci-dessus jusqu'à obtenir la profondeur de clouage souhaitée. (Fig. F).  
*Dans le cas des cloueurs pour béton : déplacer latéralement le coulisseau pour régler la profondeur.*

### Actionnement de l'outil à gaz

- L'outil à gaz est seulement équipé d'un système de déclenchement entièrement séquentiel.
- Pour actionner l'outil à gaz, désenclencher la sécurité en appuyant l'outil contre la pièce à travailler, puis appuyer sur la gâchette.
- Pour actionner de nouveau l'outil à gaz, il est nécessaire de quitter la pièce à travailler pour réenclencher complètement la sécurité et de relâcher la gâchette avant de répéter la procédure ci-dessus.
- S'assurer du contact de l'outil avec la pièce à travailler avant d'appuyer sur la gâchette.

### Emploi de l'outil à gaz

- Pour assurer un bon fonctionnement et éviter les surchauffes ou les bourrages de l'outil à gaz, ne pas dépasser une cadence de 1 000 tirs/h et de 4 000 tirs/j en conditions de travail optimales. Des températures et/ou des altitudes élevées réduisent le nombre de tirs maximum admissibles par jour.

### Débouillage de cloueurs à charpente et d'agrafeurs

- En cas de bourrage de pointes, retirer la cartouche de combustible (Fig. B) et la batterie (Fig. A) avant toute autre opération.
- Relâcher le poussoir pour éviter toute pression sur la bande de pointes.
- Insérer un outil adéquat, par ex. un tournevis T.2 Phillips dans le canal d'alimentation.
- Tapoter le tournevis avec un marteau pour repousser la lame de l'alimenteur et débouiller (Fig. G).
- Retirer les pointes bourrées avec une pince à bec demi-rond ou un outil similaire. Ne pas retirer les pointes avec les mains.
- Si la procédure ci-dessous n'a pas permis de débouiller les pointes, veuillez contacter votre revendeur FG-GUN local.

### Débouillage de cloueurs de finition

- En cas de bourrage de pointes, retirer la cartouche de combustible (Fig. B) et la batterie (Fig. A) avant toute autre opération.
- Relâcher le poussoir pour éviter toute pression sur la bande de pointes.
- Ouvrir le couvercle du guidage de l'alimenteur en détachant la patte (Fig. H).
- *Pour le FG-GUN, retirer les 2 vis du nez.*
- Retirer les pointes bourrées avec une pince à bec demi-rond ou un outil similaire. Ne pas retirer les pointes avec les mains.
- Fixer le recouvrement du guidage de l'alimenteur après le débouillage.
- *Pour le FG-GUN, retirer le nez.*

### Débouillage de cloueurs pour béton

- En cas de bourrage de pointes, retirer la cartouche de combustible (Fig. B) et la batterie (Fig. A) avant toute autre opération.
- Relâcher le poussoir pour éviter toute pression sur la bande de pointes.
- Retirer le magasin en désenclenchant le verrou du magasin.
- Retirer le nez, débouiller, puis réassembler l'outil.

### Charge de la batterie et signification des LED

- 2 batteries sont fournies avec l'outil à gaz. La charge de la batterie neuve dure 2 heures pour une charge complète.
- Une LED verte brille lorsque le chargeur de batterie est raccordé à une alimentation électrique et

qu'aucune batterie ne se trouve sur le chargeur de batterie.

- Le témoin LED du chargeur de batterie passe au rouge pendant la charge d'une batterie.
- L'autre témoin LED passe au vert lorsque la batterie est complètement chargée.
- En cas de température anormale de la batterie, la LED rouge clignote en synchronisme avec la LED verte.
- En cas de batterie défectueuse, la LED rouge clignote en asynchronisme avec la LED verte.
- Le témoin LED sur l'appareil passe au vert lorsqu'une batterie chargée est montée sur l'outil à gaz.

État du témoin LED du chargeur de batterie

	État	LED rouge	LED verte
1	Au repos – courant d'alimentation disponible	ÉTEINTE	ALLUMÉE
2	Batterie montée et charge active	ALLUMÉE	ÉTEINTE
3	Batterie complètement chargée	ÉTEINTE	ALLUMÉE
4	Protection anti-surchauffe	Clignotement (ALLUMÉE : 0,5 s / ÉTEINTE : 0,5 s)	Clignotement (ALLUMÉE : 0,5 s / ÉTEINTE : 0,5 s)
5	Batterie défectueuse	Clignotement (ALLUMÉE : 0,5 s / ÉTEINTE : 0,5 s)	Clignotement (ALLUMÉE : 0,5 s / ÉTEINTE : 0,5 s)

État	Signification
Batterie chargée à plus de 80%	Toutes les LED brillent en vert
Batterie chargée entre 80% et 60%	Deux LED brillent en vert
Batterie chargée entre 60% et 40%	Une LED brille en vert
Batterie chargée entre 40% et 20%	Une LED clignote en vert
Charge de la batterie inférieure à 20%	Une LED brille en rouge

### Voyant LED du mode veille et de la capacité de la batterie

- Lorsque la batterie est introduite dans l'outil, la LED affiche la capacité de la batterie pendant quelques secondes.
- Après le premier coup, une seule LED s'allumera, ce qui indique que le ventilateur est en marche.
- Pour afficher la capacité restante de la batterie, retirer la batterie et la réintroduire dans l'outil.
- Si l'outil n'est pas utilisé pendant plus de deux heures, il passe en mode veille pour économiser l'énergie.

- Un outil en mode veille ne peut pas être activé en appuyant sur la sécurité ou le déclencheur. Pour réactiver l'outil, retirer la batterie et la réintroduire dans l'outil.

## Instructions de maintenance

### Maintenance générale

- Nettoyer régulièrement le filtre de l'admission pour conserver l'entière efficacité de l'outil.
- L'employeur et l'opérateur sont responsables d'assurer que l'outil à gaz soit conservé dans un état fonctionnel sûr. De plus, seul le personnel du service après-vente homologué de FG-GUN ou les distributeurs de FG-GUN sont autorisés à réparer l'outil à gaz, et s'engagent ce faisant à utiliser les accessoires fournis ou recommandés par INDEX A Perfect Fixing.
- Maintenir à tout moment l'outil à gaz dans un état propre. Essuyer de la graisse ou de l'huile avec un chiffon propre pour prévenir des chutes accidentelles de l'outil à gaz. Évitez d'utiliser des nettoyants à base de solvants pour nettoyer l'outil à gaz, comme certains solvants endommagent ou ramollissent les pièces en composite de l'outil.
- NE JAMAIS utiliser un outil en cas de doute.

### Lubrification et nettoyage

- Veuillez consulter : [www.indexfix.com](http://www.indexfix.com)

### Temps froid

- Il n'est pas recommandable d'utiliser outil à gaz à des températures en dessous de  $-7^{\circ}\text{C}$ . Un temps froid réduit l'efficacité de la combustion ainsi que la performance de la batterie.

### Rangement

- Lorsque l'outil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, appliquer un film de lubrifiant sur les pièces en acier pour éviter la corrosion. Ne pas entreposer l'outil à gaz dans un environnement froid. Entreposer le cloueur dans un endroit chaud et sec lorsqu'il n'est pas utilisé. Tenir hors de la portée d'enfants.

## Dépannage

État	Signification
Le témoin LED rouge est allumé et l'outil à gaz ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La charge de la batterie et éventuellement trop basse.</li> <li>Échanger la batterie contre une batterie entièrement chargée.</li> </ul>
L'outil à gaz fonctionne normalement, mais n'enfoncé pas complètement les pointes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Régler la profondeur d'implantation au maximum.</li> <li>Nettoyer le cylindre avec un nettoyeur approprié. Se référer à : <a href="http://www.indexfix.com">www.indexfix.com</a>.</li> <li>Contrôler la batterie et la cartouche de combustible et les remplacer si nécessaire.</li> <li>Désenclencher le dispositif de sécurité en appuyant dessus pendant 1 minute avant d'actionner la gâchette. Si l'outil à gaz ne se déclenche pas, il y a éventuellement une fuite au niveau du joint de la chambre de combustion. Contacter votre revendeur local pour une réparation.</li> </ul>
Le ventilateur ne fonctionne pas et le témoin LED brille en rouge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batterie est morte. Échanger la batterie contre une batterie entièrement chargée.</li> <li>Si cette mesure n'apporte aucun résultat, contactez votre revendeur local pour une réparation.</li> </ul>
Il est impossible de charger la batterie ou le chargeur de la batterie chauffe pendant la charge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacer la batterie. Si ceci résout le problème, ceci signifie que l'ancienne batterie est endommagée.</li> <li>Le chargeur a éventuellement surchauffé. Attendre 30 min et essayer de nouveau.</li> <li>Remplacer le chargeur de batterie si la batterie fonctionne normalement dans l'outil à gaz, mais qui n'est pas possible de la charger sur le chargeur de batterie.</li> </ul>
Le chargeur de batterie chauffe, produit des bruits ou de la fumée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le chargeur de la batterie est endommagé et ne doit plus être utilisé. Débrancher immédiatement le chargeur de batterie et le remplacer par un chargeur de batterie neuf.</li> </ul>
L'élément de contact pour le démarrage (sécurité) n'est pas complètement désenclenché, ce qui empêche l'utilisation de l'outil à gaz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'élément de contact pour le démarrage est tordu ou des impuretés bloquent le guidage le mécanisme de sécurité. Nettoyer le guidage du mécanisme de sécurité. Faire réparer ou remplacer l'élément de contact pour le démarrage par un représentant du centre de services après-vente.</li> <li>Le mécanisme de déverrouillage est actif. Charger davantage de pointes.</li> </ul>
L'outil à gaz ne fonctionne pas, alors que le témoin LED vert est allumé et le ventilateur est fonctionnel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La cartouche de combustible est vide. L'échanger contre une cartouche de combustible neuve.</li> <li>Le fil d'allumage de la bougie est détaché, le contrôler en retirant le capuchon.</li> <li>La bougie d'allumage est encrassée. Nettoyer la bougie d'allumage.</li> <li>Si aucune des mesures ci-dessus n'apporte de résultat, contactez votre revendeur local pour une réparation.</li> </ul>
L'outil à gaz fonctionne normalement, mais les pointes ne sont pas entraînées.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le type de pointes utilisées est incorrect. Utiliser des pointes correctes.</li> <li>Le cylindre nécessite un nettoyage.</li> <li>Il y a bourrage de pointes, éliminer le bourrage avant de réutiliser l'outil.</li> <li>Le poussoir de pointe n'appuie pas correctement sur la bande de pointes. Corriger l'appui du poussoir.</li> </ul>
La chambre de combustion ne repasse pas à la position de départ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'élément de contact de démarrage (sécurité) est tordu ou encrassé. Contrôler l'élément de contact de démarrage et le réparer ou le remplacer si nécessaire. Nettoyer le guidage du mécanisme de sécurité.</li> </ul>
Le guidage ne revient pas dans sa position initiale, la fréquence de tirs incorrects augmente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler et échanger éventuellement la batterie.</li> <li>Nettoyer l'outil à gaz avec un fluide nettoyeur adapté. Se référer à : <a href="http://www.indexfix.com">www.indexfix.com</a>.</li> <li>Contrôler le degré d'usure des segments du piston.</li> <li>L'outil à gaz a éventuellement surchauffé. Nettoyer ou remplacer le filtre d'admission d'air.</li> </ul>
L'outil à gaz semble perdre de la puissance.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler la cartouche de combustible.</li> <li>L'outil à gaz a éventuellement surchauffé. Nettoyer ou remplacer le filtre d'admission d'air.</li> <li>Contrôler le fil d'allumage de la bougie.</li> <li>Nettoyer l'outil à gaz avec un fluide nettoyeur adapté.</li> </ul>
L'outil ne s'active pas même si la batterie a été récemment chargée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voir la description dans la section « Voyant LED du mode veille et de la capacité de la batterie ».</li> </ul>
Pour les défauts autres que les situations décrites ci-dessus, ne plus utiliser l'outil à gaz et contacter votre revendeur local pour une réparation.	

# PISTOLAS DE PREGOS A GÁS FG-GUN

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E FUNCIONAMENTO

### MANUTENÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

#### TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

##### Índice

Informação de segurança importante .....	33
Figuras .....	33
Explicação dos símbolos .....	34
Avisos gerais .....	34
Avisos gerais de segurança .....	34
Avisos da célula de combustível .....	36
Avisos do carregador e da bateria .....	37
Carregador da bateria .....	37
Perigos previstos .....	37
Instruções de funcionamento .....	38
Carga e descarga da célula de combustível .....	38
Carga e descarga do fixador .....	38
Profundidade do ajuste de introdução .....	38
Acionamento da ferramenta a gás .....	38
Utilização da ferramenta a gás .....	38
Eliminação de encravamentos em pistolas de pregos de enquadramento e agrafadores .....	38
Eliminação de encravamentos em pistolas de pregos de acabamento .....	39
Eliminação de encravamentos em pistolas de pregos para betão .....	39
Carregamento da bateria e explicação do LED .....	39
Modo de suspensão e LED da capacidade de bateria .....	39
Instruções de manutenção .....	39
Manutenção geral .....	39
Lubrificação e limpeza .....	40
Temperaturas baixas .....	40
Armazenamento .....	40
Resolução de problemas .....	41



**A UTILIZAÇÃO INCORRETA DA FERRAMENTA A GÁS RESULTARÁ EM FERIMENTOS GRAVES OU FATAIS. É MUITO IMPORTANTE QUE O OPERADOR PREVISTO DA FERRAMENTA A GÁS LEIA E COMPREENDA ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA. MANTENHA ESTE MANUAL DISPONÍVEL PARA OUTROS, ANTES DE ESTES USAREM A FERRAMENTA A GÁS.**







**Guarde este manual num local seguro para consulta futura.**





##### Informação de segurança importante






O fabricante não tem maneira de prever todas as circunstâncias possíveis que podem envolver perigo. Os avisos neste manual e as etiquetas e decalques afixados na ferramenta não são, portanto, exaustivos. Se utilizar um procedimento, método de trabalho, ou técnica operacional que o fabricante não recomende especificamente, deve certificar-se de que é seguro para si e para outras pessoas. Também se deve certificar que o procedimento, método de trabalho, ou técnica operacional que escolheu não torna a ferramenta perigosa.

##### Figuras

Encontre as figuras relevantes referidas nas instruções na página 4.



Símbolos no manual	
	O símbolo de alerta de segurança indica um perigo potencial para ferimentos pessoais. <b>ATENÇÃO:</b> Indica um perigo que, se não for evitado, poderá resultar em ferimentos graves ou fatais.
	Leia e compreenda as etiquetas da ferramenta e o manual. A não observância dos avisos pode provocar ferimentos graves.
	Os operadores e as outras pessoas na área de trabalho devem utilizar óculos de segurança resistentes a impactos com proteções laterais.
	Os operadores e as outras pessoas na área de trabalho devem utilizar proteção auditiva.
	Recomenda-se que o operador e as outras pessoas na área de trabalho utilizem um capacete com marcação CE no local de trabalho.
	Tenha cuidado no momento de disparar os fixadores.

Símbolos na ferramenta	
	<b>Importante!</b> A utilização imprópria resultará em ferimentos graves ou fatais.
Tool actuation: Full sequential actuation	Apenas o acionamento sequencial completo está disponível para esta ferramenta.
	Esta ferramenta tem a aprovação CE segundo as normas aplicáveis.
	Os operadores e as outras pessoas na área de trabalho devem utilizar proteção auditiva.
	Leia e compreenda as etiquetas da ferramenta e o manual. A não observância dos avisos pode provocar ferimentos graves.



	Os operadores e as outras pessoas na área de trabalho devem utilizar óculos de segurança resistentes a impactos com proteções laterais.
	Não armazene a ferramenta a gás a temperaturas superiores a 49 °C
	Extremamente inflamável
	Elimine o produto de acordo com a diretiva REEE.
<b>7.2</b> 	Tensão da alimentação da bateria

 **Avisos gerais**

**Avisos gerais de segurança**

-  • **ATENÇÃO:** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A não observância dos avisos e das instruções poderá provocar choques elétricos, ferimentos graves e/ou fatais.
- Utilize a ferramenta a gás e os acessórios em conformidade com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e as operações a realizar. A utilização da ferramenta a gás para operações que não as previstas poderá originar uma situação perigosa.
- Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e sirva-se do bom senso aquando da utilização da ferramenta a gás. Não utilize a ferramenta a gás se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao utilizar a ferramenta a gás poderá provocar ferimentos graves.
- Os riscos para outras pessoas devem ser avaliados pelo operador.
-  • Utilize proteção ocular com marca CE, com proteções frontais e laterais contra objetos

projetados, quando manusear, utilizar e reparar a ferramenta a gás.

-  • Utilize proteção auditiva com marca CE no local da obra, ou perto deste, para evitar danos auditivos. A exposição não protegida a elevados níveis de ruído poderá provocar perdas auditivas permanentes, bem como outros problemas como zumbidos nos ouvidos. Os controlos adequados para a redução do risco poderão incluir ações como materiais de atenuação para evitar o ruído produzido pelas peças de trabalho.
-  • Recomenda-se a utilização de proteção para a cabeça com a marca CE no local de trabalho.
- É responsabilidade do empregador obrigar que todos os utilizadores da ferramenta a gás, bem como todos os outros funcionários que se encontrem nas imediações do local de trabalho, utilizem equipamento de proteção individual, como proteção ocular, máscara de proteção contra poeira, calçado antiderrapante, capacete e/ou proteção auditiva.
- Use vestuário adequado. Não use roupas largas nem joias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas longe

das peças móveis, de forma a evitar ferimentos graves. Apenas use luvas para proporcionar uma sensação adequada e um controlo seguro do gatilho e de quaisquer dispositivos de regulação. Use roupa quente quando trabalhar em climas frios, de forma a manter as mãos quentes e secas.

- Não exceda o seu limite em termos de alcance. Mantenha sempre uma postura e um equilíbrio corretos. Isto possibilita um melhor controlo da ferramenta a gás em situações inesperadas.
- Evite o arranque involuntário. Não transporte a ferramenta a gás com o dedo no gatilho.
- Respeite a ferramenta a gás como um acessório de trabalho.
- Não tenha comportamentos incorretos.
- Retire quaisquer chaves ou ferramentas de regulação antes de utilizar a ferramenta a gás. Uma chave ou ferramenta deixada numa peça móvel da ferramenta a gás poderá provocar ferimentos.
- A ferramenta a gás não foi concebida para utilização em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O design da ferramenta a gás provocará faíscas, e o escape também poderá provocar perigos de ignição de combustível ou gás altamente inflamável. Não utilize a ferramenta a gás neste tipo de ambiente. Não fume quando utilizar a ferramenta a gás e/ou a célula de combustível.
- Certifique-se de que os materiais combustíveis não são expostos a gases de escape quentes.
- Manuseie a ferramenta a gás com cuidado, pois esta pode aquecer, o que afeta a pega e o controlo.
- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As obstruções, bem como as áreas de iluminação insuficiente, são propícias a acidentes.
- A ferramenta a gás tem de ser usada em áreas bem-ventiladas. Não inale os gases de escape, os fumos ou o gás, pois estes podem ser perigosos para o corpo humano.
- Em condições abusivas, o líquido poderá ser expelido da bateria e/ou célula de combustível. Evite o contacto. Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure cuidados médicos. O líquido expelido da bateria e/ou célula de combustível poderá provocar irritação ou queimaduras.
- As operações regulares poderão provocar uma pequena libertação de gás.
- Não utilize a ferramenta a gás se esta não se encontrar num estado de funcionamento correto.
- Inspeccione a ferramenta a gás, antes de a utilizar, de forma a determinar que se encontra em boa condição de utilização. Verifique se as peças móveis estão desalinhas ou produzem encravamento, bem como outra condição que possa afetar a respetiva utilização. Não utilize em caso de ocorrência de alguma das condições indicadas acima, pois tal poderá provocar uma anomalia.
- Quando deixar a ferramenta a gás na posição de descanso, utilize a correia/gancho de suporte ou coque-lo de frente ou lado. Não a deixe com a ponta virada em direção do operador ou de qualquer outra pessoa que se encontre nas imediações.
- Apenas as pessoas com competências técnicas, que tenham lido e compreendido as instruções de funcionamento/segurança, devem utilizar a ferramenta a gás.
- Mantenha as crianças e os espetadores longe durante a utilização da ferramenta a gás. As distrações poderão provocar a perda de controlo.
- Armazene as ferramentas a gás, as células de combustível, os carregadores e as baterias que não estejam a ser utilizados, fora do alcance de crianças, e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta a gás, acessórios ou com as presentes instruções os utilizem. As pistolas de pregos a gás são perigosas nas mãos de utilizadores sem a devida formação.
- Não armazene a ferramenta a gás a temperaturas superiores a 49 °C. As temperaturas elevadas poderão resultar em explosões ou incêndios e na libertação de gás inflamável. Quando não a estiver a utilizar, proteja a ferramenta a gás contra fontes de temperaturas elevadas ou de exposição direta à luz solar.
- Não exponha a ferramenta a gás a condições de chuva ou humidade. A entrada de água na ferramenta a gás aumentará o risco de choque elétrico e/ou de avaria da ferramenta.
- Presuma sempre que a ferramenta a gás contém fixadores. Uma utilização descuidada da ferramenta a gás poderá originar o disparo accidental de fixadores e ferimentos.
- Não aponte a ferramenta a gás na sua direção nem de outra pessoa que se encontre nas imediações, dispondo esta de fixadores ou não. O acionamento inesperado provocará o disparo do fixador, originando ferimentos.
- Não force a ferramenta a gás. Use a ferramenta a gás correta para a sua aplicação, pois efetuará o trabalho com maior eficiência e segurança, à velocidade para a qual foi concebida.
- Não acione a ferramenta a gás, salvo se firmemente encostada à peça de trabalho. Se a ferramenta a gás não estiver em contacto com a peça de trabalho, o fixador poderá ser desviado do alvo.
- Não acione a ferramenta a gás sobre materiais demasiado rígidos ou macios. O material rígido poderá originar o ricochete do fixador, ferindo alguém, e o material macio poderá ser facilmente penetrado e provocar o movimento livre do fixador.
- Não introduza fixadores em outros fixadores.
- Tenha cuidado especial ao introduzir fixadores em paredes existentes ou noutras áreas cegas, de forma a evitar o contacto com objetos ocultos ou pessoas que se encontrem no outro lado (por exemplo, fios, tubos, cabos elétricos).
- Após introduzir um fixador, a ferramenta a gás poderá produzir uma força de recuo, fazendo com que se afaste da superfície de trabalho. Para reduzir o

- risco de ferimentos, tenha sempre atenção à força de recuo ao:
  - manter sempre o controlo da ferramenta e estando preparado para contrapor os movimentos normais ou repentinos, como a força de recuo.
  - permitir que a força de recuo desloque a ferramenta para longe da superfície de trabalho.
  - não resistir à força de recuo, de forma a que a ferramenta a gás seja novamente forçada para a superfície de trabalho.
  - manter o rosto e os membros do corpo afastados da ferramenta.
- Ao trabalhar nas proximidades da extremidade de uma peça de trabalho, ou em ângulos de inclinação, tenha cuidado para minimizar a formação de lascas, rachas, fragmentos ou do movimento livre ou ricochete dos fixadores, o que poderá provocar ferimentos.
- Não utilize esta ferramenta a gás para a fixação de cabos elétricos. Esta ferramenta não foi concebida para a instalação de cabos e poderá danificar o isolamento dos cabos elétricos, provocando, assim, perigos de choque elétrico ou incêndio. Em acréscimo, a ferramenta a gás não dispõe de isolamento para entrar em contacto com eletricidade.
- Não utilize a ferramenta a gás para a realização de outros trabalhos que não as funções especificadas. Em especial, não a utilize como um martelo. O impacto na ferramenta a gás aumenta o risco de fissuras no corpo da ferramenta e da descarga acidental do fixador.
- Não utilize a ferramenta a gás em caso de ausência ou danos das etiquetas de aviso de segurança.
- Não retire, aduere nem provoque a inoperacionalidade dos controlos da ferramenta a gás. Não utilize a ferramenta a gás se alguma das partes dos controlos de funcionamento da ferramenta estiver inoperável, desligada, alterada ou a não funcionar corretamente.
- Desligue a bateria e a célula de combustível da ferramenta a gás antes de efetuar qualquer ajuste, mudar acessórios ou guardar a ferramenta a gás. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ativar acidentalmente a ferramenta a gás.
- A ferramenta a gás não deve ser modificada, salvo autorização em contrário no manual ou aprovação por escrito da INDEX A Perfect Fixing. A não observância desta instrução poderá originar situações ou ferimentos perigosos.
- Mantenha as mãos e o corpo afastados da área de descarga do fixador da ferramenta a gás.
- Não utilize a ferramenta a gás com baterias que não aquelas especificamente concebidas e fornecidas com esta ferramenta a gás.
- Apenas utilize fixadores designados nas especificações técnicas fornecidas com este manual.
- Tenha cuidado ao manusear fixadores, pois estes poderão ter extremidades e pontas afiadas.
- Apenas utilize acessórios fabricados ou recomendados pelo fabricante da ferramenta, ou acessórios com um desempenho equivalente ao recomendado pela INDEX A Perfect Fixing.
- Carregue o fixador depois de carregar a bateria e a célula de combustível para evitar o disparo involuntário do fixador.
- Desligue a bateria (Fig. A) e a célula de combustível (Fig. B) em caso de encravamento do fixador na ferramenta a gás. Durante a remoção de um fixador encravado, a pistola de pregos poderá ser acidentalmente ativada se a bateria e/ou a célula de combustível estiverem ligadas.
- Tenha cuidado durante a remoção de um fixador encravado. O mecanismo poderá estar comprimido e o fixador poderá ser descarregado à força enquanto tenta eliminar uma condição de encravamento.
- Retire a célula de combustível e a bateria quando
  - Não estiverem a ser utilizadas;
  - Realizar quaisquer operações de manutenção ou reparação;
  - Eliminar um encravamento;
  - Levantar, baixar ou deslocar de outro modo a ferramenta a gás para um novo local;
  - A ferramenta a gás estiver fora da supervisão ou do controlo do operador
  - Retirar fixadores do cartucho.
- As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Preserve a ferramenta a gás com o devido cuidado. Se danificada, efetue a reparação antes de a utilizar. Consulte as instruções de manutenção para ver informações detalhadas sobre a manutenção correta da ferramenta a gás.
- Mantenha a ferramenta a gás num estado limpo. Limpe a massa lubrificante e/ou o óleo após a realização de trabalhos. Não utilize nenhum produto de limpeza à base de solventes para limpar a ferramenta a gás. É possível que o solvente cause a deterioração dos componentes de borracha e/ou plástico da ferramenta a gás. A presença de massa lubrificante na pega e no corpo da ferramenta poderá provocar a queda acidental da ferramenta a gás, originando ferimentos em pessoas que se encontrem nas imediações.
- Solicite a manutenção da ferramenta a gás a técnicos de reparação competentes, utilizando apenas peças fornecidas ou recomendadas pela INDEX A Perfect Fixing. Isto assegura que a segurança da ferramenta a gás é mantida.
- Apenas utilize lubrificantes recomendados pela INDEX A Perfect Fixing/pelo seu revendedor FG-GUN local.

#### Avisos da célula de combustível

- Apenas utilize a célula de combustível recomendada pela INDEX A Perfect Fixing. Leia a ficha de dados de segurança do material para compreender melhor o conteúdo da célula de combustível e para conhecer os regulamentos de transporte.
- A célula de combustível é um recipiente de gás

- liquefeito a alta pressão. O conteúdo da célula de combustível é extremamente inflamável. Mantenha esta longe de faíscas, fogo, temperaturas elevadas e ambientes explosivos. Não perfure a célula de combustível nem tente abrir o recipiente. A célula de combustível contém gás inflamável, mesmo se aparentar estar vazia. Respeite as instruções de reciclagem na célula de combustível.
- Recicle a célula de combustível vazia de acordo com a legislação local. Não tente recarregar a célula de combustível nem incinerar a célula de combustível vazia.
  - Não exponha a célula de combustível nem ferramentas carregadas com a célula de combustível a luz solar direta. Evite colocar as células de combustível a temperaturas superiores a 49 °C. O sobreaquecimento da célula de combustível poderá provocar explosões ou incêndios.
  - Manuseie as células de combustível com cuidado e verifique a existência de danos. As células de combustível danificadas poderão explodir e provocar ferimentos.

#### Avisos do carregador e da bateria

- Apenas recarregue as baterias com o carregador especificado pela INDEX A Perfect Fixing. Um carregador adequado para um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio se utilizado com outra bateria.
- A ficha do carregador tem de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha. As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico
- Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação à terra ou massa, como tubos, radiadores e frigoríficos, durante a realização de trabalhos com equipamento elétrico. Em caso de ligação à terra ou massa do corpo, existe um maior risco de choque elétrico.
- Não exponha a bateria ou o carregador a condições de chuva, neve ou humidade, e não mergulhe a bateria nem o carregador em água ou noutros líquidos, pois tal aumenta o risco de choque elétrico.
- Não force o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, ligar ou desligar a ferramenta a gás. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis. Não utilize o carregador da bateria se o cabo estiver danificado ou caso o carregador da bateria apresente algum defeito. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não utilize o carregador da bateria numa atmosfera explosiva. Este dispositivo elétrico não foi concebido para utilização em tal ambiente.
- Carregue o cartucho da bateria a uma temperatura ambiente entre 0 °C e 49 °C. Não carregue a bateria no exterior nem a temperaturas inferiores a 0 °C. No caso de um cartucho da bateria quente, permita o arrefecimento deste antes de proceder ao carregamento.
- Não fure nem tente abrir o carregador nem a caixa da bateria.

- Não tape o carregador da bateria.
- Não utilize um transformador elevador nem um alternador do motor como fonte de alimentação do carregador da bateria.
- Não proceda ao carregamento de baterias não recarregáveis.
- Durante o carregamento, o carregador da bateria tem de ser colocado numa área bem-ventilada.
- Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a longe de líquidos e objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que possam estabelecer uma ligação de um terminal a outro. O curto-circuito entre terminais da bateria poderá provocar queimaduras ou incêndios.
- Recicle a bateria e o carregador de acordo com a legislação local. Não proceda à incineração da bateria/do carregador nem tente furar e esmagar a bateria/o carregador.
- Não exponha a bateria nem as ferramentas a gás carregadas com bateria a luz solar direta. Evite a respetiva exposição a temperaturas superiores a 49 °C. O sobreaquecimento da bateria poderá provocar explosões ou incêndios.

#### Carregador da bateria

Tempo total de carregamento	120 min
Antes de recarregar	8000 disparos
120 min	8000 disparos
2 min	200 disparos
Temperatura de trabalho	0 °C a 49 °C
Intervalo de temperatura de armazenamento	-20 °C a 85 °C
Humidade, sem condensação	0 - 95% HR

#### Perigos previstos

- É fundamental a informação para a realização de uma avaliação de risco destes perigos e para a implementação dos controlos adequados.
- Durante a utilização, é possível a ocorrência de descarga de resíduos da peça de trabalho e do sistema de fixação/recolha.
- Durante a utilização da ferramenta a gás durante longos períodos de tempo, o operador poderá sentir desconforto nos braços, ombros, pescoço e noutras partes do corpo.
- A exposição à vibração poderá provocar ferimentos incapacitantes nos nervos e na circulação sanguínea nas mãos e nos braços.
- Se o operador apresentar sintomas, como desconforto persistente ou recorrente, dor, palpitações, mal-estar, dormência, insensibilidade, sensação de queimadura ou rigidez, não ignore estes sinais de aviso. O operador deverá consultar um profissional da área da saúde sobre as atividades gerais.
- Durante a utilização da ferramenta a gás, o operador deverá adotar uma postura adequada e

- ergonómica. Mantenha uma posição segura e evite posturas invulgares ou desequilibradas.
- Segure na ferramenta a gás com um aperto ligeiro, mas seguro, pois o risco proveniente da vibração é, geralmente, superior quando a força de aperto é superior.
- Poderão existir riscos residuais relativos a perigos de trabalhos repetitivos, como a duração de uso em relação a posições e forças de trabalho. Recomenda-se a consulta da EN 1005-3 e da EN 1005-4 para ver tais informações.
- As ações de tropeçar, escorregar e cair são as principais causas de ferimentos no local de trabalho. Tenha atenção a superfícies escorregadias quando utilizar a ferramenta a gás.
- Tenha especial cuidado quando em ambientes não conhecidos. Poderão existir perigos ocultos, como electricidade ou outras linhas de serviços utilitários.
- Se a ferramenta for utilizada numa área onde exista poeira estática, poderá provocar a disseminação da poeira e causar perigos.
- Quando se formarem perigos de poeira ou escape, a prioridade deverá ser controlar estes no ponto de emissão.
- Evite a entrada de poeira na pistola de pregos durante a respetiva utilização, pois tal poderá provocar anomalias.

### Instruções de funcionamento

#### Carga e descarga da célula de combustível

- Abra a porta da célula de combustível puxando e rodando a porta (Fig. C)
- Introduza a célula de combustível na câmara (Fig. D). Alinhe o bocal da célula de combustível com a haste de combustível na ferramenta a gás.
- Feche a porta da célula de combustível.

#### Carga e descarga do fixador

- Introduza a bateria (Fig. A) e a célula de combustível (Fig. B) antes de carregar os fixadores. Se carregar o fixador antes de ligar a bateria e/ou a célula de combustível, o fixador poderá ser acidentalmente disparado.
- Aponte o bocal para longe das pessoas e mantenha o dedo afastado do gatilho quando carregar o fixador.

#### Para cartucho sem batente

- Para carregar o fixador, deslize a tira de fixação para dentro do cartucho
- Pressione a alavanca de desbloqueio e puxe o empurrador até está ficar por trás da tira de fixação.
- Liberte gentilmente o empurrador para acionar a tira de fixação
- Para retirar o fixador do cartucho, prima a alavanca de desbloqueio no empurrador e incline a ferramenta a gás para deslizar a tira de fixação para a extremidade traseira do cartucho.

- Descarregue o fixador fazendo deslizar a tira de fixação para fora

#### Para os 3 passos do desenho do cartucho, siga as mesmas precauções de segurança e proceda com os seguintes passos

- Para carregar os fixadores, puxe o empurrador para a traseira até estar bloqueado no cartucho na posição traseira.
- Faça deslizar a tira de fixação para dentro do cartucho.
- Liberte gentilmente o empurrador para acionar a tira de fixação
- Para retirar o fixador da ferramenta a gás, puxe o empurrador para a posição traseira de bloqueio. Faça deslizar o fixador para fora do cartucho.

#### Profundidade do ajuste de introdução

- A ferramenta a gás encontra-se equipada com um ajuste de profundidade de introdução. Teste a profundidade de introdução numa peça de teste antes de iniciar o trabalho.
- Rode o manípulo para ajustar a profundidade de introdução (Fig. E).
- Repita o procedimento indicado acima até obter a profundidade de introdução pretendida (Fig. F).  
*Específico para pistola de pregos para betão: pressione o deslizador para o lado para ajustar a profundidade.*

#### Acionamento da ferramenta a gás

- A ferramenta a gás encontra-se equipada apenas com um sistema completo de acionamento sequencial.
- Para acionar a ferramenta a gás, pressione a segurança contra a peça de trabalho e, em seguida, prima o gatilho.
- Para voltar a acionar a ferramenta a gás, terá de soltar totalmente a segurança e soltar o gatilho antes de repetir o procedimento indicado.
- Certifique-se de que realiza a introdução contra a peça de trabalho antes de premir o gatilho.

#### Utilização da ferramenta a gás

- De forma a garantir o funcionamento correto e evitar o sobreaquecimento ou encravamento da ferramenta a gás, o ritmo de introdução não deverá exceder os 1000 disparos/hora e 4000 disparos/dia, em condições de trabalho ideais. As temperaturas e/ou altitudes elevadas reduzem a exequibilidade do número máximo de disparos por dia.

#### Eliminação de encravamentos em pistolas de pregos de enquadramento e agrafadores

- Em caso de encravamento do fixador, desligue a célula de combustível (Fig. B) e a bateria (Fig. A) antes de realizar qualquer ação.
- Solte o empurrador para evitar pressão na tira de fixação.
- Utilize uma ferramenta adequada, como uma chave Philips n.º 2, para inserir o canal de introdução.
- Bata na chave de fendas com um martelo para fazer

recuar a lâmina de introdução e eliminar o encravamento (Fig. G).

- Retire o fixador encravado com um alicate ou com um tipo semelhante de ferramenta. Não utilize a mão para retirar o fixador.
- Se não conseguir retirar o fixador encravado através do método indicado acima, contacte o seu revendedor FG-GUN local.

#### Eliminação de encravamentos em pistolas de pregos de acabamento

- Em caso de encravamento do fixador, desligue a célula de combustível (Fig. B) e a bateria (Fig. A) antes de realizar qualquer ação.
- Solte o empurrador para evitar pressão na tira de fixação.
- Abra a tampa da guia de introdução soltando o trinco (Fig. H).
- *Para a FG-GUN, retire os 2 parafusos na ponta.*
- Retire o fixador encravado com um alicate ou com um tipo semelhante de ferramenta. Não utilize a mão para retirar o fixador.
- Fixe a tampa da guia de introdução após eliminar o encravamento.
- *Para a FG-GUN, volte a montar a ponta.*

#### Eliminação de encravamentos em pistolas de pregos para betão

- Em caso de encravamento do fixador, desligue a célula de combustível (Fig. B) e a bateria (Fig. A) antes de realizar qualquer ação.
- Solte o empurrador para evitar pressão na tira de fixação.
- Retire o cartucho ao libertar o bloqueio do cartucho.
- Retire o bocal, elimine o encravamento e volte a montar a ferramenta.

#### Carregamento da bateria e explicação do LED

- São fornecidas 2 baterias com a ferramenta a gás. A bateria demora uma duas horas a carregar totalmente.
- O LED verde acende-se quando o carregador da bateria estiver ligado à eletricidade e não existir nenhuma bateria no carregador da bateria.
- O indicador LED no carregador da bateria fica vermelho quando estiver a carregar a bateria.
- O outro indicador LED fica verde quando a bateria estiver totalmente carregada.
- Em caso de uma temperatura anormal da bateria, o LED vermelho pisca sincronizado com o LED verde
- Em caso de uma bateria avariada, o LED vermelho pisca de forma não sincronizada com o LED verde
- Quando a ferramenta a gás é ligada a uma bateria carregada, o indicador LED na ferramenta fica verde.

Indicador LED do estado do carregador da bateria			
	Estado	LED vermelho	LED verde
1	Inativo – Alimentação disponível	DESLIGADO	LIGADO
2	Bateria instalada e a carregar	LIGADO	DESLIGADO
3	Bateria totalmente carregada	DESLIGADO	LIGADO
4	Proteção contra temperatura excessiva	Intermitente (LIGADO 0,5 s/ DESLIGADO 0,5 s)	Intermitente (LIGADO 0,5 s/ DESLIGADO 0,5 s)
5	Bateria avariada	Intermitente (desligado 0,5 s/ ligado 0,5 s)	Intermitente (LIGADO 0,5 s/ DESLIGADO 0,5 s)

Estado	Significado
Capacidade da bateria superior a 80%	Todos os LED acesos a verde
Capacidade da bateria entre 80% e 60%	Dois LED acesos a verde
Capacidade da bateria entre 60% e 40%	Um LED aceso a verde
Capacidade da bateria entre 40% e 20%	Um LED intermitente a verde
Capacidade da bateria inferior a 20%	Um LED a vermelho

#### Modo de suspensão e LED da capacidade de bateria

- Quando a bateria é inserida na ferramenta, o LED mostra a capacidade da bateria durante alguns segundos.
- Depois do primeiro disparo, vai-se acender apenas um LED, que indica que a ventoinha está a funcionar.
- Para ver a restante capacidade da bateria, ejeite a bateria e volte a inseri-la na ferramenta.
- Se a ferramenta não for utilizada por mais de duas horas, esta entrará no modo de suspensão para poupar energia.
- Uma ferramenta que esteja no modo de suspensão não pode ser ativada ao pressionar a segurança ou o acionador. Para reativar a ferramenta, ejeite a bateria e volte a inseri-la na ferramenta.

#### Instruções de manutenção

##### Manutenção geral

- Limpe o filtro de admissão regularmente para manter a ferramenta a um nível de eficiência total.
- O empregador e o operador são responsáveis por garantir que a ferramenta a gás é mantida num estado de funcionamento seguro. Em acréscimo, apenas os funcionários de assistência autorizados da FG-GUN ou os distribuidores da FG-GUN devem proceder

- a reparações da ferramenta a gás, devendo utilizar peças sobresselentes ou acessórios fornecidos ou recomendados pela INDEX A Perfect Fixing.
- Mantenha sempre a ferramenta a gás limpa. Limpe a massa lubrificante ou o óleo com um pano limpo para evitar a queda acidental da ferramenta a gás. Evite a utilização de qualquer produto de limpeza à base de solventes para limpar a ferramenta a gás, pois determinados solventes poderão danificar ou enfraquecer as peças compostas da ferramenta.
- Em caso de dúvida, NUNCA utilize a ferramenta..

#### **Lubrificação e limpeza**

- Consulte: [www.indexfix.com](http://www.indexfix.com)

#### **Temperaturas baixas**

- Não se recomenda a utilização da ferramenta a gás a temperaturas inferiores a -7 °C. As temperaturas baixas diminuem a eficiência da combustão, bem como o desempenho da bateria.

#### **Armazenamento**

- Quando não utilizar a ferramenta durante um período de tempo prolongado, aplique uma camada fina de lubrificante nas peças de aço, de forma a evitar a formação de ferrugem. Não armazene a ferramenta a gás num ambiente de temperaturas baixas. Quando não utilizar a pistola de pregos, esta deve ser guardada num local quente e seco. Mantenha-a fora do alcance de crianças.

## Resolução de problemas

Estado	Significado
O indicador LED vermelho está aceso e a ferramenta a gás não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A carga da bateria pode estar fraca.</li> <li>Substitua a bateria por uma totalmente carregada.</li> </ul>
A ferramenta a gás funciona normalmente mas não introduz os fixadores a um ponto nivelado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste a profundidade de introdução para o nível máximo.</li> <li>Limpe o cilindro com um produto de limpeza adequado. Consulte: <a href="http://www.indexfix.com">www.indexfix.com</a></li> <li>Verifique a bateria e a célula de combustível, procedendo à respetiva substituição, se necessário.</li> <li>Prima continuamente a segurança, durante 1 minuto, antes de premir o gatilho. Se a ferramenta a gás não disparar, poderá existir uma fuga na vedação sobre a câmara de combustão. Contacte o seu revendedor local para obter assistência.</li> </ul>
A ventoinha não funciona e o indicador LED acende-se a vermelho.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A bateria está vazia. Substitua a bateria por uma totalmente carregada.</li> <li>Se os métodos acima indicados não resultarem, contacte o seu revendedor local para obter assistência.</li> </ul>
Não é possível carregar a bateria ou o carregador da bateria está a aquecer durante o carregamento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Substitua a bateria. Se esta ação resolver o problema, a bateria está danificada.</li> <li>O carregador poderá ter sobreaquecido. Aguarde 30 minutos e volte a tentar.</li> <li>Se a bateria estiver a funcionar normalmente na ferramenta a gás mas não for possível carregá-la através do carregador da bateria, substitua este.</li> </ul>
O carregador da bateria está a aquecer, emite ruídos ou começa a deitar fumo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O carregador da bateria está danificado e não deve continuar a ser utilizado. Desligue imediatamente o carregador da bateria e substitua-o por um novo carregador.</li> </ul>
O elemento de contacto de trabalho (segurança) não está totalmente pressionado e não é possível utilizar a ferramenta a gás.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O elemento de contacto de trabalho está dobrado ou existe sujidade acumulada na calha do mecanismo de segurança. Limpe a calha de segurança. Repare ou substitua o elemento de contacto de trabalho através do representante do centro de assistência.</li> <li>O mecanismo de bloqueio está ativo. Coloque mais fixadores.</li> </ul>
A ferramenta a gás não funciona, mas a luz do indicador LED verde está acesa e a ventoinha funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A célula de combustível está vazia. Substitua por uma célula de combustível nova.</li> <li>O fio de vela está solto. Verifique o fio de vela retirando a tampa.</li> <li>A vela de ignição está suja. Limpe a vela de ignição.</li> <li>Se os métodos acima indicados não resultarem, contacte o seu revendedor local para obter assistência.</li> </ul>
A ferramenta a gás funciona normalmente, mas não é introduzido nenhum fixador.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizado o tipo incorreto de fixadores. Mude para os fixadores corretos.</li> <li>O cilindro tem de ser limpo.</li> <li>O fixador está encravado. Retire o fixador encravado antes de utilizar.</li> <li>O empurrador de fixadores não encaixou corretamente na tira de fixação. Ajuste até obter um encaixe total.</li> </ul>
A câmara de combustão não volta à posição inicial.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O elemento de contacto de trabalho (segurança) está dobrado ou sujo. Verifique o elemento de contacto de trabalho e proceda à respetiva reparação ou substituição. Limpe a calha de segurança.</li> </ul>
A guia de introdução não voltou à posição inicial, a frequência de falhas aumenta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique e substitua a bateria completa.</li> <li>Limpe a ferramenta a gás com líquido de limpeza correto. Consulte: <a href="http://www.indexfix.com">www.indexfix.com</a></li> <li>Verifique o estado do desgaste do anel do pistão.</li> <li>A ferramenta a gás poderá ter sobreaquecido. Limpe ou substitua o filtro de admissão de ar.</li> </ul>
A ferramenta a gás aparenta estar a perder potência.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique a célula de combustível.</li> <li>A ferramenta a gás poderá ter sobreaquecido. Limpe ou substitua o filtro de admissão de ar.</li> <li>Verifique o fio da vela de ignição.</li> <li>Limpe a ferramenta a gás com líquido de limpeza correto.</li> </ul>
A ferramenta não fica ativa mesmo que a bateria tenha sido carregada recentemente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Veja a descrição na secção "Modo de suspensão e LED da capacidade de bateria"</li> </ul>
Em caso de falhas que não as indicadas acima, pare de utilizar a ferramenta a gás e contacte o seu revendedor local para obter assistência.	

# FG-GUN GASNAGLER

## SICHERHEITS- UND BEDIENUNGSVORSCHRIFTEN

### INSTANDHALTUNG UND FEHLERBEHEBUNG

#### ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBEDIENUNGSANLEITUNG

##### Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise .....	42
Zahlen.....	42
Erläuterung der Symbole .....	43
Allgemeine Warnungen.....	43
Allgemeine Sicherheitswarnungen.....	43
Warnungen zur Brennstoffzelle.....	46
Warnungen zu Ladegerät und Batterien .....	46
Batterieladegerät.....	47
Vorhersehbare Gefahren.....	47
Bedienungsvorschriften .....	47
Brennstoffzelle einlegen/entnehmen.....	47
Befestigungsmittel einlegen/entnehmen.....	47
Einstellen der Schlagtiefe .....	48
Auslösen des Gaswerkzeuges.....	48
Betrieb des Gaswerkzeuges .....	48
Abhilfe bei Befestigungsmittelstau in Streifenaglern und Klammergeräten .....	48
Abhilfe bei Befestigungsmittelstau in Stiftnaglern .....	48
Abhilfe bei Befestigungsmittelstau in Betonnaglern .....	48
Aufladen der Batterie und Erläuterung der LEDs .....	48
LED für Ruhemodus und Batteriekapazität.....	49
Instandhaltungsvorschriften.....	49
Allgemeine Instandhaltung.....	49
Schmierung und Reinigung.....	49
Kälte.....	49
Aufbewahrung .....	49
Fehlerbehebung.....	50



**EINE UNSACHGEMÄSSE UND UNSICHERE VERWENDUNG DES GASWERKZEUGES WIRD ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN. ES IST ÄUSSERST WICHTIG, DASS DER VORGESEHENE BENUTZER DES GASWERKZEUGES DIESE ANLEITUNG LIEST UND VERSTEHT, BEVOR ER DAS WERKZEUG VERWENDET. GEBEN SIE DIESE ANLEITUNG AN ANDERE BENUTZER WEITER, BEVOR DIESE DAS GASWERKZEUG VERWENDEN.**

**Bitte bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort auf.**

##### Wichtige Sicherheitshinweise

Der Hersteller kann nicht alle Umstände vorhersagen, die eine Gefahr mit sich bringen könnten. Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Warnhinweise sowie die am Verdichter angebrachten Schilder und Aufkleber sind daher nicht erschöpfend. Wenn Sie eine Vorgehensweise, eine Arbeitsmethode oder ein Verfahren verwenden, das vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen wurde, müssen Sie sicherstellen, dass es für Sie und andere sicher ist. Darüber hinaus müssen Sie sich vergewissern, dass der Verdichter bei der von Ihnen gewählten Vorgehensweise, der Arbeitsmethode oder dem Verfahren sicher verwendet werden kann.

##### Zahlen

Im Folgenden finden Sie die Zahlen, auf die in der Anleitung auf Seite 4 verwiesen wurde.

Erläuterung der Symbole

Symbole im Handbuch	
	Das Gefahrenzeichen zeigt eine potenzielle Körperverletzungsgefahr an. <b>WARNUNG:</b> Bezeichnet eine Gefahr, die, wenn sie nicht abgewendet wird, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen kann.
	Lesen und verstehen Sie die Werkzeugbeschriftungen und das Handbuch. Wenn Sie die Warnhinweise missachten, kann es zu ernstesten Verletzungen kommen.
	Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen stoßfesten Augenschutz mit Seitenschilden tragen.
	Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen Gehörschutz tragen.
	Es wird dringend empfohlen, dass Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich am Einsatzort einen Helm mit CE-Zeichen tragen.
	Gehen Sie vorsichtig vor, da Verbindungselemente abgefeuert werden.

Symbole auf dem Werkzeug	
	<b>Wichtige Informationen!</b> Unsachgemäßer Gebrauch führt zu Tod oder schweren Verletzungen.
Tool actuation: Full sequential actuation	Für dieses Werkzeug ist nur die vollständige sequenzielle Auslösung verfügbar.
	Dieses Werkzeug verfügt über eine CE-Zulassung nach geltenden Richtlinien.
	Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen Gehörschutz tragen.
	Lesen und verstehen Sie die Werkzeugbeschriftungen und das Handbuch. Wenn Sie die Warnhinweise missachten, kann es zu ernstesten Verletzungen kommen.

	Bediener und andere Personen im Arbeitsbereich müssen einen stoßfesten Augenschutz mit Seitenschilden tragen.
	Setzen Sie die Brennstoffzellen nicht Temperaturen über 49 °C aus.
	Hochentzündlich
	Das Produkt ist gemäß der WEEE-Richtlinie zu entsorgen.
<b>7.2</b>	Batterieversorgungsspannung

**Allgemeine Warnungen**

**Allgemeine Sicherheitswarnungen**

- **ACHTUNG:** Lesen Sie sämtliche Sicherheitswarnungen und alle Vorschriften!
- Die Nichtbeachtung der Warnungen und Vorschriften kann zu Stromschlag, Feuer, schweren Verletzungen und/oder zum Tod führen.
- Verwenden Sie das Gaswerkzeug und sein Zubehör gemäß diesen Vorschriften und berücksichtigen Sie dabei die Art und die Umstände der Arbeit. Die Verwendung des Gaswerkzeuges für nicht bestimmungsgemäße Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Seien Sie stets vorsichtig, arbeiten Sie aufmerksam und benutzen Sie bei der Arbeit mit dem Gaswerkzeug den gesunden Menschenverstand. Verwenden Sie das Gaswerkzeug nicht, wenn Sie müde sind

oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Eine kurze Unachtsamkeit bei der Arbeit mit dem Gaswerkzeug kann zu schweren Verletzungen führen.

- Der Bediener muss die Gefahren für andere Personen abschätzen.
- Verwenden Sie CE-gekennzeichneten Augenschutz mit Front- und Seitenschutz vor umherfliegenden Objekten, wenn Sie das Gaswerkzeug handhaben, betreiben oder warten.
- Verwenden Sie am Einsatzort und in seiner Nähe CE-gekennzeichneten Gehörschutz, um Gehörschäden zu verhindern. Wird man ungeschützt einem hohen Lärmpegel ausgesetzt, kann dies einen dauerhaften, invalidisierenden Hörverlust oder andere Probleme wie Tinnitus (Klingeln, Summen, Pfeifen oder Brummen in den Ohren) verursachen. Geeignete Kontrollen zur Reduzierung der Gefahr können Maßnahmen wie z. B. Material

- dämpfung (die verhindern soll, dass Werkstücke „klingeln“) umfassen.
- Wir empfehlen, am Einsatzort CE-gekennzeichneten Kopfschutz zu tragen. Der Arbeitgeber ist dafür verantwortlich, einzusetzen, dass die Benutzer von Gaswerkzeugen und sämtliche anderen, in der Nähe befindlichen Personen am Einsatzort, persönliche Schutzausrüstung wie Augenschutz, Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und/oder Gehörschutz tragen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern, um schwere Verletzungen zu verhindern. Tragen Sie ausschließlich Handschuhe, die eine ausreichende Griffigkeit bieten und eine sichere Kontrolle des Abzugs und möglicher Einstellvorrichtungen gewährleisten. Tragen Sie bei Arbeiten in der Kälte warme Kleidung, damit Ihre Hände warm und trocken bleiben.
- Trauen Sie sich nicht zu viel zu. Bewahren Sie stets einen festen Halt und Ihr Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Gaswerkzeuges in unerwarteten Situationen.
- Verhindern Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Tragen Sie nicht das Gaswerkzeug mit dem Finger am Abzug.
- Erkennen Sie das Gaswerkzeug als Arbeitsgerät an.
- Albern Sie nicht mit dem Gaswerkzeug herum.
- Entfernen Sie alle Schraub- oder Stellschlüssel, bevor Sie das Gaswerkzeug verwenden. Schraub- oder Stellschlüssel, die an einem beweglichen Teil des Gaswerkzeuges verbleiben, können zu Verletzungen führen.
- Das Gaswerkzeug ist nicht für den Einsatz in einer explosionsfähigen Atmosphäre ausgelegt, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gaswerkzeug erzeugt Funken, und auch die Abgase stellen eine mögliche Gefahr dar, weil sie leicht brennbare Brennstoffe oder Gase entzünden können. Verwenden Sie das Gaswerkzeug nicht in einer solchen Umgebung. Rauchen Sie nicht, während Sie das Gaswerkzeug und/oder die Brennstoffzelle verwenden oder handhaben.
- Stellen Sie sicher, dass brennbare Materialien nicht heißen Abgasen ausgesetzt werden.
- Handhaben Sie das Gaswerkzeug vorsichtig, da es heiß werden kann und dies Griffigkeit und Kontrolle beeinflusst.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung. Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Das Gaswerkzeug darf nur in gut belüfteten Bereichen verwendet werden. Atmen Sie nicht die Abgase, Rauch oder Gas ein, da diese für den menschlichen Körper gefährlich sein können.
- Im Falle eines Missbrauchs kann aus der Batterie und/oder der Brennstoffzelle Flüssigkeit austreten. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt. Spülen Sie mit Wasser, falls versehentlich ein Kontakt stattfindet. Suchen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe auf, falls Flüssigkeit in die Augen gelangt. Flüssigkeit, die aus der Batterie und/oder der Brennstoffzelle austritt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Durch den Normalbetrieb kann eine kleine Gasmenge freigesetzt werden.
- Das Gaswerkzeug darf nicht verwendet werden, falls es sich nicht im ordnungsgemäßen Betriebszustand befindet.
- Kontrollieren Sie das Gaswerkzeug vor der Verwendung, um festzustellen, ob sich das Gaswerkzeug im ordnungsgemäßen Betriebszustand befindet. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, oder ob sonstige Fehler den Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Verwenden Sie das Gerät nicht, falls einer der oben genannten Fehler auftritt, da dies eine Fehlfunktion verursachen kann.
- Verwenden Sie den Gürtelhaken/einen Sparrhaken oder legen Sie das Gaswerkzeug mit der Vorderseite oder der Seite des Gerätes nach unten ab, wenn sich dieses in der Ruhestellung befindet. Legen Sie es nicht in einer Position ab, in der es auf den Bediener oder andere, in der Nähe befindliche Personen zeigt.
- Das Gaswerkzeug sollte ausschließlich von technisch ausgebildeten Personen bedient werden, die die Sicherheits- und Bedienungsvorschriften gelesen und verstanden haben.
- Halten Sie Kinder und Umstehende während des Betriebs des Gaswerkzeuges fern. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Bewahren Sie Gaswerkzeuge, Brennstoffzellen, Ladegeräte und Batterien, die nicht verwendet werden, außerhalb der Reichweite von Kindern auf, und verbieten Sie Personen, die nicht mit dem Gaswerkzeug, seinem Zubehör oder diesen Vorschriften vertraut sind, diese zu betreiben. Gasnagler sind gefährlich, wenn sie in die Hände von nicht geschulten Benutzern gelangen.
- Bewahren Sie das Gaswerkzeug nicht bei Temperaturen über 49 °C auf. Hohe Temperaturen können zu Explosionen oder Bränden und zur Freisetzung von brennbarem Gas führen. Schützen Sie das Gaswerkzeug vor Quellen hoher Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung, wenn es nicht verwendet wird.
- Setzen Sie das Gaswerkzeug nicht Regen oder Nässe aus. Wasser, das in das Gaswerkzeug eindringt, erhöht die Gefahr von Stromschlägen und/oder Störungen.
- Gehen Sie stets davon aus, dass das Gaswerkzeug Befestigungsmittel enthält. Eine unvorsichtige Handhabung des Gaswerkzeuges kann zum überraschenden Auslösen von Befestigungsmitteln und zu Verletzungen führen.
- Richten Sie das Gaswerkzeug nicht auf sich selbst oder andere, in der Nähe befindliche Personen – gleichgültig, ob es Befestigungsmittel enthält oder nicht. Eine unvorhergesehene Betätigung würde das Befestigungsmittel auslösen und Verletzungen verursachen.

- Verwenden Sie das Gaswerkzeug nicht mit Gewalt. Verwenden Sie das richtige Gaswerkzeug für Ihren Einsatzbereich, da es die Arbeit mit der vorgesehenen Drehzahl besser und sicherer ausführt.
- Lösen Sie das Gaswerkzeug nur dann aus, wenn es fest auf das Werkstück gesetzt ist. Wenn das Gaswerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann das Befestigungsmittel von Ihrem Ziel abprallen.
- Verwenden Sie das Gaswerkzeug nicht für zu harte oder zu weiche Materialien. Harte Materialien können Befestigungsmittel abprallen lassen und zu Verletzungen führen. Weiche Materialien können von Befestigungsmitteln leicht durchdrungen werden und dazu führen, dass das Befestigungsmittel unkontrolliert aus dem Material herausschießt.
- Schießen Sie nicht Befestigungsmittel auf andere Befestigungsmittel.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Befestigungsmittel in vorhandene Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche schießen, um den Kontakt mit verborgenen Objekten (z. B. Kabeln, Rohren, Stromkabeln) oder Personen auf der anderen Seite zu verhindern.
- Nach dem Auslösen eines Befestigungsmittels kann ein Rückstoß das Gaswerkzeug von der Arbeitsoberfläche zurückprallen lassen. Handhaben Sie Rückstöße stets auf folgende Weise, um die Verletzungsgefahr zu mindern:
- Behalten Sie stets die Kontrolle über das Werkzeug und seien Sie bereit, normalen oder plötzlichen Bewegungen wie Rückstößen entgegenzuwirken.
  - Lassen Sie zu, dass Rückstöße das Werkzeug von der Arbeitsoberfläche weg bewegen.
  - Wirken Sie nicht Rückstößen entgegen, damit das Gaswerkzeug nicht in die Arbeitsoberfläche zurückgedrückt wird.
  - Halten Sie das Gesicht und andere Körperteile vom Werkzeug fern.
- Seien Sie bei Arbeiten in der Nähe von Kanten von Werkstücken oder in steilen Winkeln vorsichtig, damit Sie das Spanen, das Spalten, das Zersplittern oder den unkontrollierten Flug oder Rückstöße von Befestigungsmitteln minimieren, da diese Vorgänge Verletzungen verursachen können.
- Nutzen Sie dieses Gaswerkzeug nicht zur Befestigung von Stromkabeln. Es ist nicht für die Installation von Stromkabeln ausgelegt und kann die Isolierung von Stromkabeln beschädigen und dadurch Stromschläge oder Brandgefahr verursachen. Das Gaswerkzeug ist außerdem nicht gegen Strom isoliert.
- Verwenden Sie das Gaswerkzeug nicht für andere, nicht bestimmungsgemäße Arbeiten. Verwenden Sie es vor allem nicht als Hammer. Schläge auf das Gaswerkzeug erhöhen die Gefahr, dass der Werkzeugkörper bricht und versehentlich Befestigungsmittel ausgelöst werden.
- Verwenden Sie das Gaswerkzeug nicht, falls Sicherheitswarnschilder fehlen oder beschädigt sind.
- Bedienelemente des Gaswerkzeuges dürfen nicht entfernt, unerlaubt verändert oder anderweitig außer Betrieb gesetzt werden. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, falls eines oder mehrere Bedienelemente des Werkzeuges außer Betrieb sind, abgeschaltet oder verändert wurden oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Entnehmen Sie die Batterie und die Brennstoffzelle aus dem Gaswerkzeug, bevor Sie Anpassungen vornehmen, Zubehör austauschen oder das Gaswerkzeug lagern. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen reduzieren die Gefahr einer unbeabsichtigten Aktivierung des Gaswerkzeuges.
- Das Gaswerkzeug sollte nicht verändert werden, es sei denn, dass dies durch die Anleitung oder schriftlich durch INDEX A Perfect Fixing genehmigt wird. Die Nichteinhaltung kann zu gefährlichen Situationen oder Verletzungen führen.
-  Halten Sie Ihre Hände und Ihren Körper vom dem Bereich des Gaswerkzeuges fern, der die Befestigungsmittel ausstößt.
- Betreiben Sie das Gaswerkzeug nicht mit anderen Batterien als dem speziell dafür vorgesehenen Akkusatz, der zusammen mit diesem Gaswerkzeug geliefert wird.
- Verwenden Sie ausschließlich Befestigungsmittel, die in den technischen Spezifikationen ausgewiesen sind, die zusammen mit dieser Anleitung geliefert werden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Befestigungsmittel handhaben – sie können scharfe Kanten und scharfe Stellen aufweisen.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das vom Hersteller des Werkzeuges hergestellt oder empfohlen wird, oder Zubehör, das wirkungsgleich mit dem Zubehör ist, das von INDEX A Perfect Fixing empfohlen wird.
- Legen Sie zuerst die Batterie und die Brennstoffzelle und erst danach das Befestigungsmittel ein, um ein unvorhergesehenes Auslösen des Befestigungsmittels zu verhindern.
- Entnehmen Sie die Batterie (Abb. A) und die Brennstoffzelle (Abb. B), falls Befestigungsmittel im Gaswerkzeug festklemmen. Wird ein festgeklemmtes Befestigungsmittel entfernt, während die Batterie und/oder die Brennstoffzelle eingelegt sind, kann der Nagler versehentlich aktiviert werden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ein festgeklemmtes Befestigungsmittel entfernen. Der Mechanismus kann unter Druck stehen und das Befestigungsmittel kraftvoll ausgelöst werden, während Sie versuchen, den Stau zu beheben.
- Entnehmen Sie Brennstoffzelle und Batterie, wenn
  - das Gaswerkzeug nicht benutzt wird
  - das Gaswerkzeug instand gehalten oder repariert wird
  - ein Befestigungsmittelstau beseitigt wird
  - das Gaswerkzeug hochgehoben, herabgelassen oder auf andere Weise an einen neuen Ort transportiert wird

- sich das Gaswerkzeug nicht unter der Aufsicht oder Kontrolle des Bedieners befindet
- Befestigungsmittel aus dem Magazin entfernt werden
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät reinigen oder instand halten.
- Führen Sie die Instandhaltung des Gaswerkzeuges behutsam durch. Lassen Sie es vor einer erneuten Verwendung reparieren, falls es beschädigt ist. Detaillierte Informationen zur ordnungsgemäßen Instandhaltung des Gaswerkzeuges entnehmen Sie bitte den Instandhaltungsvorschriften.
- Halten Sie bitte das Gaswerkzeug sorgfältig sauber. Wischen Sie nach der Verwendung Fett und/oder Öl ab. Verwenden Sie für die Reinigung des Gaswerkzeuges keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Das Lösungsmittel könnte die Gummi- und/oder Plastikbauteile am Gaswerkzeug angreifen. Fettige Griffe und Werkzeugkörper können ein versehentliches Fallenlassen des Gaswerkzeuges verursachen und dadurch zu Verletzungen von in der Nähe befindlichen Personen führen.
- Lassen Sie Ihr Gaswerkzeug von einem qualifizierten Reparateur warten, der ausschließlich Teile verwendet, die von INDEX A Perfect Fixing geliefert oder empfohlen werden. Dies gewährleistet, dass die Sicherheit des Gaswerkzeuges aufrechterhalten wird.
- Verwenden Sie ausschließlich Schmiermittel, die von INDEX A Perfect Fixing/Ihrem lokalen FG-GUN-Händler empfohlen werden.

#### Warnungen zur Brennstoffzelle

- Verwenden Sie ausschließlich Brennstoffzellen, die von INDEX A Perfect Fixing empfohlen werden. Lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt, damit Sie den Inhalt Ihrer Brennstoffzelle besser verstehen und die Transportvorschriften kennen.
- Die Brennstoffzelle ist ein Hochdruck-Flüssiggasbehälter. Der Inhalt der Brennstoffzelle ist extrem leicht brennbar. Halten Sie sie von Funken, offenem Feuer, hohen Temperaturen und Bereichen mit einer explosionsfähigen Atmosphäre fern. Durchstechen Sie nicht die Brennstoffzelle und versuchen Sie nicht, den Behälter zu öffnen. Die Brennstoffzelle enthält brennbares Gas – auch, wenn sie leer zu sein scheint. Befolgen Sie die Recyclingvorschriften auf der Brennstoffzelle.
- Recyceln Sie die leere Brennstoffzelle den örtlichen Gesetzen entsprechend. Versuchen Sie nicht, die Brennstoffzelle wieder aufzufüllen oder die leere Brennstoffzelle zu verbrennen.
- Setzen Sie die Brennstoffzelle oder Werkzeuge, in denen Brennstoffzellen eingelegt sind, nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Setzen Sie die Brennstoffzellen nicht Temperaturen über 49 °C aus. Ein Überhitzen der Brennstoffzelle kann zu Explosionen oder Bränden führen.
- Gehen Sie vorsichtig mit den Brennstoffzellen um und kontrollieren Sie sie auf Schäden. Beschädigte Brennstoffzellen können explodieren und Verletzungen verursachen.

#### Warnungen zu Ladegerät und Batterien

- Laden Sie die Batterien ausschließlich mit dem von INDEX A Perfect Fixing vorgegebenen Ladegerät wieder auf. Ladegeräte, die sich für eine Art Akkusatz eignen, können eine Brandgefahr darstellen, wenn sie für einen anderen Akkusatz verwendet werden.
- Der Stecker des Ladegeräts muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker unter keinen Umständen in irgendeiner Weise. Originalstecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern oder Kühlschränken, wenn Sie mit elektrischer Ausrüstung arbeiten. Die Stromschlaggefahr steigt, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie die Batterie oder das Ladegerät nicht Regen, Schnee oder Nässe aus und tauchen Sie die Batterie oder das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, da dies die Stromschlaggefahr erhöht.
- Verwenden Sie das Kabel nur zum vorgesehenen Zweck. Tragen oder ziehen Sie das Ladegerät niemals am Kabel und ziehen Sie es niemals am Kabel aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Verwenden Sie das Batterieladegerät nicht, falls das Kabel beschädigt oder das Batterieladegerät defekt ist. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- Verwenden Sie das Batterieladegerät nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre. Dieses elektrische Gerät ist nicht für den Betrieb in einer solchen Umgebung ausgelegt.
- Laden Sie die Batterie bei einer Zimmertemperatur zwischen 0 °C und 49 °C auf. Laden Sie die Batterie nicht im Freien oder bei Temperaturen unter 0 °C auf. Lassen Sie heiße Batterien abkühlen, bevor Sie sie aufladen.
- Durchstechen Sie nicht das Gehäuse des Ladegeräts oder der Batterie und versuchen Sie nicht, diese Gehäuse zu öffnen.
- Decken Sie das Batterieladegerät nicht ab.
- Verwenden Sie weder einen Aufwärtstransformator noch einen Motorgenerator als Energiequelle des Batterieladegeräts.
- Versuchen Sie nicht, nicht aufladbare Batterien wieder aufzuladen.
- Das Batterieladegerät muss sich während des Aufladens an einem gut belüfteten Ort befinden.
- Halten Sie Akkusätze, die gerade nicht verwendet werden, von Flüssigkeiten und Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung zwischen den Batteriepolen herstellen können. Kurzgeschlossene Batteriepole können Verbrennungen oder Brände verursachen.

- Recyceln Sie die Batterie und das Ladegerät den örtlichen Gesetzen entsprechend. Verbrennen Sie nicht die Batterie/das Ladegerät und versuchen Sie nicht, die Batterie/das Ladegerät zu durchstechen oder zu zerdrücken.
- Setzen Sie die Batterie oder ein Gaswerkzeug, in dem eine Batterie eingelegt ist, nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Setzen Sie sie nicht Temperaturen über 49 °C aus. Ein Überhitzen der Batterie kann zu Explosionen oder Bränden führen.

### Batterieladegerät

Gesamtladezeit	120 Min.
Schuss pro Akkuladung	8.000
	120 Min. 8.000 Schuss
	2 Min. 200 Schuss
Arbeitstemperatur	0 °C bis 49 °C
Aufbewahrungstemperatur	-20 °C bis 85 °C
Nicht kondensierende Feuchtigkeit	0 bis 95 % RH

### Vorhersehbare Gefahren

- Informationen zur Durchführung einer Risikobewertung dieser Gefahren und zur Einrichtung von geeigneten Kontrollen sind von entscheidender Bedeutung.
- Während des Betriebs können Teile des Werkstücks und des Befestigungssystems ausgestoßen werden.
- Wird das Gaswerkzeug lange verwendet, können beim Bediener Arm-, Schulter oder Nackenbeschwerden oder Beschwerden an anderen Körperteilen auftreten.
- Vibrationen können bleibende Schäden an den Nerven und der Blutversorgung der Hände und Arme verursachen.
- Falls der Bediener Symptome wie andauernde oder wiederkehrende Beschwerden, Schmerzen, Herzklopfen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit bemerkt, darf er diese Warnsignale nicht ignorieren. Der Bediener sollte bezüglich seiner Aktivitäten eine medizinische Fachkraft aufsuchen.
- Der Bediener sollte eine geeignete und dennoch ergonomische Haltung einnehmen, wenn er das Gaswerkzeug verwendet. Bewahren Sie einen festen Halt und vermeiden Sie unangenehme Stellungen oder Stellungen, bei denen Sie sich nicht im Gleichgewicht befinden.
- Halten Sie das Gaswerkzeug mit einem leichten, aber sicheren Griff fest – die Gefahr durch Vibrationen ist grundsätzlich größer, wenn Sie fest zupacken.
- Es können Restrisiken durch monotone Arbeit (wie z. B. durch die Verwendungsdauer im Verhältnis zu Arbeitsstellungen und Arbeitskräften) vorkommen. Wir empfehlen, für diesbezügliche Informationen die

- Normen EN 1005-3 und EN 1005-4 heranzuziehen.
- Ausrutschen, Stolpern und Stürze zählen zu den häufigsten Ursachen von Verletzungen am Arbeitsplatz. Seien Sie sich der Gefahr durch rutschige Oberflächen bewusst, wenn Sie das Gaswerkzeug betreiben.
- Seien Sie in ungewohnter Umgebung besonders vorsichtig. Es können verborgene Gefahren wie Stromleitungen oder andere Versorgungsleitungen vorhanden sein.
- Wird das Werkzeug in einem Bereich verwendet, in dem elektrostatischer Staub vorkommt, kann es den Staub verteilen und eine Gefahr verursachen.
- Werden durch Staub oder Abgas Gefahren verursacht, sollte es Vorrang haben, diese am Emissionsort zu regulieren.
- Vermeiden Sie, dass im Zuge des Betriebs Staub in den Nagler gesaugt wird, da dies eine Fehlfunktion verursachen kann.

### Bedienungsvorschriften

#### Brennstoffzelle einlegen/entnehmen

- Öffnen Sie die Klappe zum Fach der Brennstoffzelle, indem Sie an der Klappe ziehen und sie drehen (Abb. C).
- Legen Sie die Brennstoffzelle in das Fach ein (Abb. D). Passen Sie die Brennstoffzellendüse an den Brennstoffschaft des Gaswerkzeuges an.
- Schließen Sie die Klappe zum Fach der Brennstoffzelle.

#### Befestigungsmittel einlegen/entnehmen

- Legen Sie die Batterie (Abb. A) und die Brennstoffzelle (Abb. B) ein, bevor Sie die Befestigungsmittel einlegen. Falls Sie die Befestigungsmittel einlegen, bevor die Batterie und/oder die Brennstoffzelle angeschlossen sind, können die Befestigungsmittel versehentlich ausgelöst werden.
- Richten Sie das Gaswerkzeug nicht auf andere Personen und halten Sie Ihre Finger vom Abzug fern, wenn Sie die Befestigungsmittel einlegen.

#### Magazine ohne Anschlag

- Laden Sie Befestigungsmittel, indem Sie einen Befestigungsmittelstreifen in das Magazin einlegen.
- Drücken Sie den Entriegelungshebel und ziehen Sie am Schieber, bis sich dieser hinter dem Befestigungsmittelstreifen befindet.
- Lassen Sie den Schieber vorsichtig los, damit der Befestigungsmittelstreifen einrastet.
- Entnehmen Sie Befestigungsmittel aus dem Magazin, indem Sie auf den Entriegelungshebel auf dem Schieber drücken und das Gaswerkzeug kippen, damit der Befestigungsmittelstreifen an das rückwärtige Ende des Magazins rutscht.
- Entnehmen Sie den Befestigungsmittelstreifen, indem Sie ihn hinausrutschen lassen.

**Befolgen Sie die gleichen Sicherheitsvorschriften, wenn Ihr Gerät ein 3-Schritte-Magazin enthält, und tun Sie danach Folgendes:**

- Legen Sie Befestigungsmittel ein, indem Sie den Schieber an das rückwärtige Ende ziehen, bis er dort in das Magazin einrastet.
- Schieben Sie den Befestigungsmittelstreifen in das Magazin.
- Entriegeln Sie den Schieber vorsichtig, damit der Befestigungsmittelstreifen einrastet.
- Entnehmen Sie die Befestigungsmittel aus dem Gaswerkzeug, indem Sie den Schieber in die rückwärtige Verriegelungsposition ziehen. Lassen Sie danach die Befestigungsmittel aus dem Magazin rutschen.

**Einstellen der Schlagtiefe**

- Die Schlagtiefe des Gaswerkzeuges kann eingestellt werden. Testen Sie die Schlagtiefe an einem aussortierten Werkstück, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Drehen Sie an der Einstellschraube, um die Schlagtiefe einzustellen (Abb. E).
- Wiederholen Sie die oben genannte Vorgehensweise, bis die gewünschte Schlagtiefe eingestellt ist (Abb. F).  
*Nur für Betonagler: Verschieben Sie den Schieber seitlich, um die Schlagtiefe einzustellen.*

**Auslösen des Gaswerkzeuges**

- Das Gaswerkzeug ist ausschließlich mit einem vollständig sequenziellen Auslösesystem ausgestattet.
- Lösen Sie das Gaswerkzeug aus, indem Sie die Sicherung gegen das Werkstück drücken (und die Sicherung dadurch herunterdrücken) und danach den Abzug betätigen.
- Lösen Sie das Gaswerkzeug erneut aus, indem Sie die Sicherung vollständig vom Werkstück lösen und den Abzug loslassen und danach die oben genannte Vorgehensweise wiederholen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie gegen ein Werkstück auslösen, bevor Sie den Abzug betätigen.

**Betrieb des Gaswerkzeuges**

- Die Auslösegeschwindigkeit sollte bei optimalen Arbeitsbedingungen 1.000 Schuss/Stunde und 4.000 Schuss/Tag nicht überschreiten, damit ein ordnungsgemäßer Betrieb gewährleistet ist und ein Überhitzen oder Verstopfen des Gaswerkzeuges verhindert wird. Eine hohe Temperatur und/oder eine große Höhe verringern die maximal mögliche Zahl an Schüssen pro Tag.

**Abhilfe bei Befestigungsmittelstau in Streifenaglern und Klammergeräten**

- Entfernen Sie im Falle eines Befestigungsmittelstaus (Abb. B) zunächst die Brennstoffzelle (Abb. A) und die Batterie, bevor Sie weitere Schritte unternehmen.
- Lösen Sie den Schieber, um Druck auf den Befestigungsmittelstreifen zu vermeiden.
- Verwenden Sie ein geeignetes Werkzeug, z. B. einen Schraubenzieher der Größe PH 2, und führen Sie es

in den Treiberkanal ein.

- Klopfen Sie mit einem Hammer auf den Schraubenzieher, um den Treiber zurückzudrücken und den Stau zu beheben (Abb. G).
- Entfernen Sie die festgeklebten Befestigungsmittel mit einer Spitzzange oder einem ähnlichen Werkzeug. Entfernen Sie die Befestigungsmittel nicht mit der Hand!
- Kontaktieren Sie Ihren lokalen FG-GUN-Händler, falls es Ihnen mithilfe der oben genannten Methode nicht gelingt, die festgeklebten Befestigungsmittel zu entfernen.

**Abhilfe bei Befestigungsmittelstau in Stiftnaglern**

- Entfernen Sie im Falle eines Befestigungsmittelstaus (Abb. B) zunächst die Brennstoffzelle (Abb. A) und die Batterie, bevor Sie weitere Schritte unternehmen.
- Lösen Sie den Schieber, um Druck auf den Befestigungsmittelstreifen zu vermeiden.
- Öffnen Sie die Abdeckung der Treiberführung, indem Sie den Verschluss entriegeln (Abb. H).
- *Nur für FG-GUN: Entfernen Sie die beiden Schrauben in der Nase des Geräts.*
- Entfernen Sie die festgeklebten Befestigungsmittel mit einer Spitzzange oder einem ähnlichen Werkzeug. Entfernen Sie die Befestigungsmittel nicht mit der Hand!
- Befestigen Sie die Abdeckung der Treiberführung, nachdem Sie den Stau behoben haben.
- *Nur für FG-GUN: Bauen Sie die Nase des Geräts wieder zusammen.*

**Abhilfe bei Befestigungsmittelstau in Betonaglern**

- Entfernen Sie im Falle eines Befestigungsmittelstaus (Abb. B) zunächst die Brennstoffzelle (Abb. A) und die Batterie, bevor Sie weitere Schritte unternehmen.
- Lösen Sie den Schieber, um Druck auf den Befestigungsmittelstreifen zu vermeiden.
- Entfernen Sie das Magazin, indem Sie die Magazinsicherung lösen.
- Entfernen Sie die Nase des Werkzeugs, heben Sie den Stau und bauen Sie das Werkzeug wieder zusammen.

**Aufladen der Batterie und Erläuterung der LEDs**

- Zusammen mit dem Gaswerkzeug werden 2 Batterien geliefert. Es dauert 2 Stunden, bis eine neue Batterie vollständig aufgeladen ist.
- Wenn das Batterieladegerät an die Stromversorgung angeschlossen ist und keine Batterie enthält, leuchtet eine LED grün.
- Die LED-Anzeige am Batterieladegerät beginnt rot zu leuchten, wenn das Ladegerät eine Batterie auflädt.
- Die andere LED-Anzeige beginnt grün zu leuchten, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist.
- Im Falle einer unnormalen Batterietemperatur blinken die rote und die grüne LED synchron.
- Ist die Batterie defekt, blinken die rote und die grüne LED asynchron.
- Wird eine aufgeladene Batterie in das Gaswerkzeug

eingelegt, beginnt die LED-Anzeige am Werkzeug grün zu leuchten.

Status der LED-Anzeige des Batterieladegeräts			
	Status	Rote LED	Grüne LED
1	Inaktiv – bereit aufzuladen	AUS	AN
2	Batterie eingelegt – lädt	AN	AUS
3	Batterie vollständig aufgeladen	AUS	AN
4	Übertemperaturschutz	Blinkt (0,5 Sek. AN, 0,5 Sek. AUS)	Blinkt (0,5 Sek. AN, 0,5 Sek. AUS)
5	Defekte Batterie	Blinkt (0,5 Sek. AUS, 0,5 Sek. AN)	Blinkt (0,5 Sek. AN, 0,5 Sek. AUS)

Batteriezustand	LED-Anzeige
Mehr als 80 % aufgeladen	Alle LEDs leuchten grün
60-80 % aufgeladen	Zwei LEDs leuchten grün
40-60 % aufgeladen	Eine LED leuchtet grün
20-40 % aufgeladen	Eine LED blinkt grün
Weniger als 20 % aufgeladen	Eine LED leuchtet rot

#### LED für Ruhemodus und Batteriekapazität

- Wenn die Batterie in das Werkzeug eingesetzt wird, zeigt die LED ein paar Sekunden lang die Batteriekapazität an.
- Sobald der erste Schuss abgegeben wurde, leuchtet nur eine LED. Damit wird angezeigt, dass der Lüfter läuft.
- Um die verbleibende Batterieladung anzuzeigen, werfen Sie die Batterie aus, und legen Sie sie erneut in das Werkzeug ein.
- Wenn das Werkzeug länger als zwei Stunden nicht verwendet wird, wechselt es in den Ruhemodus, um Strom zu sparen.
- Ein Werkzeug im Ruhemodus kann nicht reaktiviert werden, indem die Sicherung oder der Abzug gedrückt wird. Um das Werkzeug zu reaktivieren, werfen Sie die Batterie aus, und legen Sie sie erneut in das Werkzeug ein.

### Instandhaltungsvorschriften

#### Allgemeine Instandhaltung

- Reinigen Sie den Luftansaugfilter regelmäßig, damit die maximale Leistungsfähigkeit des Werkzeuges bestehen bleibt.
- Der Arbeitgeber und der Bediener sind dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass sich das Gas-

werkzeug stets in einem sicheren Arbeitszustand befindet. Darüber hinaus dürfen nur autorisierte FG-GUN-Servicemitarbeiter oder FG-GUN-Vertriebshändler das Gaswerkzeug reparieren, und sie müssen dabei Zubehör oder Teile verwenden, die von INDEX A Perfect Fixing geliefert oder empfohlen werden.

- Halten Sie das Gaswerkzeug stets sorgfältig sauber. Wischen Sie mit einem trockenen, sauberen Lappen Fett oder Öl ab, um ein versehentliches Fallenlassen des Gaswerkzeuges zu verhindern. Verwenden Sie für die Reinigung des Gaswerkzeuges keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel, da gewisse Lösungsmittel die Verbundteile des Werkzeuges beschädigen oder schwächen.
- Verwenden Sie NIEMALS ein Werkzeug, falls Zweifel bestehen!

#### Schmierung und Reinigung

- Bitte befolgen Sie die Anweisungen auf: [www.indexfix.com](http://www.indexfix.com)

#### Kälte

- Wir raten davon ab, das Gaswerkzeug bei Temperaturen unter -7 °C zu verwenden. Kälte verringert die Verbrennungseffizienz und die Batterieleistung.

#### Aufbewahrung

- Schmier Sie eine dünne Schicht Schmiermittel auf die Stahlteile, um Rost zu vermeiden, falls das Werkzeug über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird. Bewahren Sie das Gaswerkzeug nicht in einer Kaltwetterumgebung auf. Der Nagler sollte an einem warmen und trockenen Ort aufbewahrt werden, wenn er nicht verwendet wird. Bewahren Sie ihn für Kinder unerreichbar auf.

## Fehlerbehebung

Fehler	Lösung
Die rote LED-Anzeige leuchtet und das Gaswerkzeug funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Batterie könnte erschöpft sein.</li> <li>Ersetzen Sie die Batterie durch eine vollständig aufgeladene Batterie.</li> </ul>
Das Gaswerkzeug funktioniert normal, schlägt die Befestigungsmittel aber nicht bündig ein.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie die Schlagtiefe so tief wie möglich ein.</li> <li>Reinigen Sie den Zylinder mit einem geeigneten Reinigungsmittel. Bitte befolgen Sie die Anweisungen auf <a href="http://www.indexfix.com">www.indexfix.com</a></li> <li>Kontrollieren Sie Batterie und Brennstoffzelle und tauschen Sie sie falls nötig aus.</li> <li>Drücken Sie die Sicherung herunter und halten Sie sie 1 Minute lang gedrückt, bevor Sie den Abzug betätigen. Werden die Befestigungsmittel nicht ausgelöst, kann eine Dichtung über der Brennkammer undicht sein. Kontaktieren Sie Ihren lokalen Händler zwecks Wartung.</li> </ul>
Der Lüfter läuft nicht und die LED-Anzeige leuchtet rot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Batterie ist leer. Ersetzen Sie die Batterie durch eine vollständig aufgeladene Batterie.</li> <li>Kontaktieren Sie Ihren lokalen Händler zwecks Wartung, falls dies das Problem nicht löst.</li> </ul>
Die Batterie lädt nicht oder das Batterieladegerät wird während des Ladevorgangs heiß.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tauschen Sie die Batterie aus. Falls dies das Problem behebt, ist die Batterie beschädigt.</li> <li>Das Ladegerät kann überhitzt sein. Warten Sie 30 Minuten und versuchen Sie es erneut.</li> <li>Tauschen Sie das Batterieladegerät aus, falls die Batterie im Gaswerkzeug normal funktioniert, aber nicht im Batterieladegerät aufgeladen werden kann.</li> </ul>
Das Batterieladegerät wird heiß, macht Geräusche oder beginnt zu rauchen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Das Batterieladegerät ist beschädigt und sollte nicht mehr verwendet werden. Trennen Sie das Batterieladegerät umgehend von der Stromversorgung und ersetzen Sie es durch ein neues Batterieladegerät.</li> </ul>
Die Sicherung ist nicht vollständig heruntergedrückt und das Gaswerkzeug kann nicht verwendet werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Sicherung ist verbogen oder die Schiene der Sicherung verschmutzt. Reinigen Sie die Schiene der Sicherung. Lassen Sie die Sicherung durch einen Mitarbeiter des Servicezentrums reparieren oder austauschen.</li> <li>Der Leerschuss-Mechanismus ist aktiviert. Legen Sie mehr Befestigungsmittel ein.</li> </ul>
Das Gaswerkzeug funktioniert nicht, aber die grüne LED-Anzeige leuchtet und der Lüfter funktioniert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Brennstoffzelle ist leer. Ersetzen Sie sie durch eine neue Brennstoffzelle.</li> <li>Das Zündkabel ist locker. Kontrollieren Sie das Zündkabel, indem Sie die Abdeckung entfernen.</li> <li>Die Zündkerze ist verschmutzt. Reinigen Sie die Zündkerze.</li> <li>Kontaktieren Sie Ihren lokalen Händler zwecks Wartung, falls keine dieser Maßnahmen das Problem löst.</li> </ul>
Das Gaswerkzeug funktioniert normal, stößt aber keine Befestigungsmittel aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es wird ein falscher Typ Befestigungsmittel verwendet. Bitte verwenden Sie die richtigen Befestigungsmittel.</li> <li>Der Zylinder muss gereinigt werden.</li> <li>Befestigungsmittelstau – entfernen Sie die festgeklebten Befestigungsmittel, bevor Sie das Gerät wieder verwenden.</li> <li>Der Befestigungsmittelschieber und der Befestigungsmittelstreifen greifen nicht korrekt ineinander. Sorgen Sie für ein vollständiges Ineinandergreifen.</li> </ul>
Die Brennkammer kehrt nicht in die Ausgangsposition zurück.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Sicherung ist verbogen oder verschmutzt. Kontrollieren Sie die Sicherung und reparieren Sie sie oder tauschen Sie sie aus. Reinigen Sie die Schiene der Sicherung.</li> </ul>
Der Treiber kehrt nicht in die Ausgangsposition zurück, Fehlzündungen sind häufiger als normal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollieren Sie die Batterie und ersetzen Sie sie durch eine vollständig aufgeladene Batterie.</li> <li>Reinigen Sie das Gaswerkzeug mit einer geeigneten Reinigungsflüssigkeit. Bitte befolgen Sie die Anweisungen auf <a href="http://www.indexfix.com">www.indexfix.com</a></li> <li>Kontrollieren Sie den Verschleiß des Kolbenrings.</li> <li>Das Gaswerkzeug kann überhitzt sein. Reinigen Sie den Luftansaugfilter oder tauschen Sie ihn aus.</li> </ul>
Das Gaswerkzeug scheint Leistung zu verlieren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollieren Sie die Brennstoffzelle.</li> <li>Das Gaswerkzeug kann überhitzt sein. Reinigen Sie den Luftansaugfilter oder tauschen Sie ihn aus.</li> <li>Kontrollieren Sie das Zündkerzenkabel.</li> <li>Reinigen Sie das Gaswerkzeug mit einer geeigneten Reinigungsflüssigkeit.</li> </ul>
Das Werkzeug lässt sich nicht aktivieren, obwohl die Batterie vor Kurzem geladen wurde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lesen Sie die Beschreibung im Abschnitt "LED für Ruhemodus und Batteriekapazität".</li> </ul>

Benutzen Sie bitte das Gaswerkzeug nicht mehr und kontaktieren Sie Ihren lokalen Händler zwecks Wartung, falls andere Fehler als die oben genannten auftreten.

# CHIODATRICI A GAS FG-GUN

## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'UTILIZZO

### MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

#### TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

##### Sommario

Informazioni importanti sulla sicurezza .....	51
Figure .....	51
Spiegazione dei simboli.....	52
Avvertenze generali .....	52
Avvertenze generali sulla sicurezza .....	52
Avvertenze sulla pila a combustibile .....	54
Avvertenze sul caricabatterie e sulla batteria .....	55
Caricabatterie .....	55
Pericoli prevedibili .....	55
Istruzioni per l'uso.....	56
Caricare e scaricare la pila a combustibile.....	56
Inserire ed estrarre il chiodo .....	56
Regolazione della profondità di inserimento del chiodo.....	56
Azionamento dell'utensile a gas .....	56
Utilizzo dell'utensile a gas.....	56
Eliminazione degli inceppamenti sulle chiodatrici da cornici e le graffettatrici .....	56
Eliminazione degli inceppamenti sulle chiodatrici da finitura .....	56
Eliminazione degli inceppamenti sulle chiodatrici da calcestruzzo.....	56
Carica della batteria e descrizione dei LED.....	57
Modalità di sospensione e LED di carica della batteria .....	57
Istruzioni per la manutenzione .....	57
Manutenzione generale .....	57
Lubrificazione e pulizia .....	57
Climi freddi.....	57
Conservazione .....	57
Risoluzione dei problemi.....	58



**L'UTILIZZO IMPROPRIO E NON SICURO DELL'APPARECCHIO A GAS PROVOCHERÀ MORTE GRAVI LESIONI. È MOLTO IMPORTANTE CHE L'OPERATORE DELL'UTENSILE A GAS LEGGA E COMPRENDA IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE. TENERE IL PRESENTE MANUALE A DISPOSIZIONE DEGLI ALTRI, PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE A GAS.**

**Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per consultarlo in futuro.**

##### Informazioni importanti sulla sicurezza

Il costruttore non può prevedere ogni possibile circostanza che possa comportare un pericolo, quindi le avvertenze contenute in questo manuale, così come le etichette e gli adesivi presenti all'utensile non si possono considerare esaustive. Se si adotta una procedura, una tecnica operativa o un metodo di lavoro non specificamente consigliati dal produttore, occorre verificare che siano sicuri per sé e per gli altri. È inoltre necessario verificare che la procedura, la tecnica o il metodo non rendano pericoloso l'utilizzo dello strumento.

##### Figure

Si prega di trovare le figure rilevanti a cui si fa riferimento nelle istruzioni a pagina 4.

**Simboli contenuti nel manuale**

	Il simbolo di avviso di sicurezza indica un potenziale pericolo di lesioni personali. <b>PERICOLO:</b> indica un pericolo che, se non evitato, provocherà morte o lesioni gravi.
	Leggere e comprendere a fondo le etichette e il manuale dell'utensile. La mancata osservanza delle avvertenze può provocare gravi lesioni.
	Gli operatori e le altre persone presenti nell'area di lavoro devono indossare protezioni per gli occhi resistenti agli impatti, provviste di protezioni laterali.
	Gli operatori e le altre persone presenti nell'area di lavoro devono indossare protezioni per l'udito.
	Si consiglia all'operatore e alle altre persone nell'area di lavoro di indossare un elmetto marcato CE, nel luogo di lavoro.
	Agire con cautela, quando si sparano i chiodi.

**Simboli presenti sull'utensile**

	<b>DANGER</b> <b>Importante!</b> L'uso improprio causerà morte o gravi lesioni.
Tool actuation: Full sequential actuation	Questo utensile prevede solo l'azionamento sequenziale completo.
	Questo utensile è approvato CE, ai sensi delle norme vigenti.
	Gli operatori e le altre persone presenti nell'area di lavoro devono indossare protezioni per l'udito.
	Leggere e comprendere a fondo le etichette e il manuale dell'utensile. La mancata osservanza delle avvertenze può provocare gravi lesioni.

	Gli operatori e le altre persone presenti nell'area di lavoro devono indossare protezioni per gli occhi resistenti agli impatti, provviste di protezioni laterali.
	Non conservare l'utensile a gas a temperature superiori a 49 °C
	Estremamente infiammabile
	Smaltire il prodotto rispettando la direttiva RAEE.
<b>7.2</b>	Tensione fornita dalla batteria

**Avvertenze generali**

**Avvertenze generali sulla sicurezza**

- **AVVERTENZA:** Leggere tutte le avvertenze sulla sicurezza e tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scariche elettriche, incendi, gravi lesioni e/o morte.
- Utilizzare l'utensile a gas e gli accessori solo come descritto nelle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'utensile a gas per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare una situazione pericolosa.
- Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e agire con buon senso, quando si utilizza l'utensile a gas. Non utilizzare l'utensile a gas quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o medicinali. Anche un solo istante di distrazione durante l'uso dell'utensile a gas può causare gravi lesioni.
- I rischi per gli altri devono essere valutati dall'operatore.
- Utilizzare dispositivi per la protezione degli occhi marchiati CE con protezione anteriore e laterale contro le schegge durante la manipolazione, l'utilizzo e la manutenzione dell'utensile a gas.

- Utilizzare protezioni per l'udito marchiate CE vicino al luogo di lavoro o presso il medesimo, per evitare danni all'udito. Esponendosi senza protezioni a livelli intensi di rumore si è soggetti al rischio di perdita permanente dell'udito e di altri problemi come gli acufeni (tintinnio, ronzio, fischio o rumore nelle orecchie). Gli opportuni controlli volti a ridurre il rischio possono prevedere soluzioni come materiali fono assorbenti per ridurre la rumorosità causata dai pezzi in lavorazione.
- Si consiglia di indossare protezioni per la testa marchiate CE, sul luogo di lavoro.
- Rientra nella responsabilità del datore di lavoro imporre agli utenti degli utensili a gas e a tutto il personale nelle vicinanze del luogo di lavoro di indossare dispositivi di protezione individuale come protezioni per gli occhi, maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto protettivo e/o protezioni per l'udito.
- Indossare indumenti adeguati. Evitare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti mobili per evitare lesioni gravi. Indossare solo guanti che offrano sensazioni tattili adeguate e che consentano un controllo sicuro del

- grilletto e di qualsiasi dispositivo di regolazione. Se si lavora in un ambiente freddo, indossare indumenti caldi per avere sempre le mani calde e asciutte.
- Non superare i propri limiti. Mantenere sempre una postura e un equilibrio adeguati. Così facendo si avrà un migliore controllo dell'utensile a gas in caso di imprevisti.
- Evitare l'avviamento involontario dell'utensile. Non trasportare l'utensile a gas tenendo il dito sul grilletto.
- L'utensile a gas è un attrezzo da lavoro.
- Non usarlo per giocare.
- Prima di utilizzare l'utensile a gas rimuovere le eventuali chiavi di regolazione o chiavi inglesi. Se una chiave o una chiave inglese rimane collegata a una parte mobile dell'utensile a gas può provocare lesioni personali.
- L'utensile a gas non è progettato per l'uso in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. L'utensile a gas emette scintille, inoltre esiste il rischio che lo scarico possa incendiare sostanze combustibili o gas altamente infiammabili. Non usare l'utensile a gas in ambienti di questo tipo. Non fumare durante l'uso o la manipolazione dell'utensile a gas e/o della pila a combustibile.
- Evitare di esporre materiali combustibili ai gas di scarico caldi.
- Maneggiare l'utensile a gas con cautela, perché può surriscaldarsi e questo può compromettere la presa e il controllo.
- Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Un'area di lavoro disordinata o buia aumenta il rischio di incidenti.
- L'utensile a gas deve essere utilizzato in aree ben ventilate. Non inalare i gas di scarico, i fumi o i gas: sono potenzialmente pericolosi per l'organismo umano.
- In caso di uso scorretto, dalla batteria o dalla pila a combustibile può fuoriuscire del liquido: evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Inoltre, se il liquido entra a contatto con gli occhi, rivolgersi un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria e/o dalla pila a combustibile può causare irritazioni o ustioni.
- Durante il normale utilizzo potrebbero fuoriuscire piccole quantità di gas.
- Non usare l'utensile a gas se non è in buone condizioni operative.
- Ispezionare l'utensile a gas prima di metterlo in funzione per verificare che sia in buone condizioni. Verificare eventuali disallineamenti o grippaggi delle parti mobili e altre eventuali condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'utensile a gas. Non utilizzarlo se si verificano le condizioni citate, perché possono causare malfunzionamenti.
- Quando si lascia l'utensile a gas in posizione di riposo, utilizzare il gancio per cintura/ponteggio o appoggiarlo sulla parte anteriore o laterale. Non lasciarlo appoggiato con la punta rivolta verso l'operatore o verso le persone vicine.
- Solo i tecnici qualificati che hanno letto e compreso le istruzioni per l'uso e quelle di sicurezza possono utilizzare l'utensile a gas.
- Allontanare i bambini e le altre persone nelle vicinanze durante l'utilizzo dell'utensile a gas. Le distrazioni possono causare la perdita del controllo dell'utensile.
- Conservare gli utensili a gas inutilizzati, le pile a combustibile, i caricabatterie e le batterie fuori dalla portata dei bambini ed evitare che persone prive di dimestichezza con l'utensile a gas, con gli accessori o con queste istruzioni ne facciano uso. Le chiodatrici a gas sono pericolose nelle mani di persone inesperte.
- Non conservare l'utensile a gas a temperature superiori a 49 °C. Le alte temperature possono provocare esplosioni o incendi, oltre alla fuoriuscita di gas infiammabile. Quando non è in uso, tenere l'utensile a gas lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta.
- Non esporre l'utensile a gas alla pioggia o ad ambienti bagnati. Se l'acqua penetra nell'utensile a gas, aumenterà il rischio di scariche elettriche e/o di guasti all'utensile.
- Ipotizzare sempre che l'utensile a gas sia carico e contenga chiodi. Una manipolazione distratta dell'utensile a gas può provocare l'espulsione involontaria dei chiodi, causando lesioni personali.
- Non puntare l'utensile a gas verso se stessi o verso chiunque si trovi nelle vicinanze, indipendentemente da fatto che contenga chiodi. L'attivazione involontaria determina l'espulsione del chiodo causando un infortunio.
- Non forzare l'utensile a gas. Utilizzare l'utensile a gas specifico per la propria applicazione: così facendo si svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro, alla velocità per cui è stato progettato.
- Non azionare l'utensile a gas se non è saldamente posizionato contro il pezzo. Se l'utensile a gas non è a contatto con il pezzo, il chiodo può essere deviato lontano dal pezzo.
- Non usare l'utensile a gas su materiali troppo duri o troppo morbidi. Sui materiali duri, il chiodo può rimbalzare e ferire qualcuno, mentre i materiali morbidi possono essere facilmente trapassati lasciando scappare il chiodo.
- Non inserire un chiodo in un altro chiodo.
- Quando si inseriscono chiodi su pareti o altre aree cieche, prestare particolare attenzione a evitare il contatto con oggetti nascosti (ad esempio fili, tubi, cavi elettrici) o persone che potrebbero trovarsi dall'altra parte.
- Dopo aver inserito un chiodo, l'utensile a gas potrebbe tendere a tornare indietro ("rinculo") allontanandosi dalla superficie di lavoro. Per ridurre il rischio di infortuni, controllare sempre il rinculo come segue:
  - Tenere sotto controllo l'utensile ed essere pronti a contrastare movimenti normali o improvvisi, come il rinculo.
  - Lasciare che il rinculo allontani l'utensile dalla superficie di lavoro.
  - Non opporsi al rinculo forzando l'utensile a gas sulla superficie di lavoro.

- Tenere lontano dall'utensile il viso e altre parti del corpo.
- Quando si lavora vicino al bordo di un pezzo o a uno spigolo, cercare di ridurre al minimo scheggiature, spaccature, incisioni e perdita o rimbalzo di chiodi, che possono causare lesioni.
- Non usare questo utensile a gas per fissare cavi elettrici. Non è progettato per l'installazione di cavi elettrici e potrebbe danneggiarne l'isolamento causando quindi scariche elettriche o incendi. Inoltre, l'utensile a gas non è isolato dal contatto con l'energia elettrica.
- Non utilizzare l'utensile a gas per eseguire lavori diversi da quelli per i quali è stato progettato. In particolare, non usarlo come un martello. Gli impatti sull'utensile a gas aumentano il rischio di rottura del suo corpo principale e di rilascio accidentale del chiodo.
- Non utilizzare l'utensile a gas se le etichette di sicurezza sono mancanti o danneggiate.
- Non rimuovere e non manomettere i comandi operativi dell'utensile, né escluderli in qualsiasi modo. Non azionare l'utensile se qualsiasi parte dei comandi operativi dell'utensile appare inutilizzabile, scollegata, alterata o non correttamente funzionante.
- Scollegare la batteria e la pila a combustibile dall'utensile a gas prima di qualsiasi intervento di regolazione o sostituzione degli accessori e prima di riporre l'utensile a gas. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di attivazione accidentale dell'utensile a gas.
- L'utensile a gas non deve essere sottoposto a modifiche che non siano indicate nel manuale o senza l'approvazione scritta di INDEX A Perfect Fixing. Il mancato rispetto di queste precauzioni può determinare situazioni pericolose o infortuni.



- Tenere le mani e il corpo lontano dall'area di scarico dell'utensile a gas.
- Non usare l'utensile a gas con batterie diverse da quelle realizzate specificamente per questo utensile a gas.
- Utilizzare solo i chiodi indicati nelle specifiche tecniche fornite con il presente manuale.
- Maneggiare i chiodi con cautela: possono avere bordi affilati e punte acuminatae.
- Usare solo accessori prodotti o consigliati dal produttore dell'utensile oppure accessori che garantiscano prestazioni equivalenti a quelle consigliate da INDEX A Perfect Fixing.
- Inserire il chiodo solo dopo aver installato la batteria e la pila a combustibile, per evitare il rilascio imprevisto del chiodo.
- Se il chiodo rimane inceppato nell'utensile a gas, scollegare la batteria (Fig. A) e la pila a combustibile (Fig. B). Durante la rimozione di un chiodo inceppato, se la batteria e/o la pila a combustibile rimangono collegate la chiodatrice potrebbe attivarsi accidentalmente.
- Agire con cautela, durante la rimozione di un chiodo inceppato. Il meccanismo potrebbe essere in compressione e il chiodo potrebbe essere espulso con

forza, quando si cerca di risolvere una situazione di inceppamento.

- Rimuovere la pila a combustibile e la batteria quando:
  - L'utensile non è in uso;
  - Si esegue qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione;
  - Si interviene per eliminare un inceppamento;
  - Si solleva, si abbassa o si sposta in qualsiasi modo l'utensile a gas in una nuova posizione;
  - L'utensile a gas non è sotto la supervisione o il controllo dell'operatore;
  - Si rimuovono i chiodi dal caricatore.
- I bambini non devono giocare con l'utensile. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini.
- Curare la manutenzione dell'utensile a gas. Se è danneggiato, prima di usarlo occorre farlo riparare. Per informazioni dettagliate sulla manutenzione dell'utensile a gas, consultare le istruzioni per la manutenzione.
- Conservare l'utensile a gas in un ambiente pulito; al termine del lavoro rimuovere i residui di grasso e/o olio. Per pulire l'utensile a gas, non utilizzare detergenti a base di solventi. I solventi possono deteriorare i componenti in gomma e/o in plastica dell'utensile a gas. Se l'impugnatura o il corpo dell'utensile a gas sono sporchi di grasso, l'utensile potrebbe cadere causando lesioni alle persone vicine.
- Far riparare l'utensile a gas da un tecnico qualificato, che dovrà usare solo ricambi forniti o consigliati da INDEX A Perfect Fixing. In questo modo si garantirà la sicurezza dell'utensile a gas.
- Utilizzare solo lubrificanti consigliati da INDEX A Perfect Fixing o dal proprio rivenditore FG-GUN.

#### Avvertenze sulla pila a combustibile

- Utilizzare solo la pila a combustibile consigliata da INDEX A Perfect Fixing. Leggere la scheda di sicurezza del materiale per conoscere meglio il contenuto della pila a combustibile e informarsi sulle normative sul trasporto.
- La pila a combustibile è un contenitore di gas liquefatto ad alta pressione. Il contenuto della pila a combustibile è estremamente infiammabile; deve rimanere lontano da scintille, fiamme, alte temperature e ambienti esplosivi. Non forare la pila a combustibile e non cercare di aprire il contenitore. La pila a combustibile contiene gas infiammabile anche se sembra vuota. Seguire le istruzioni per lo smaltimento della pila a combustibile.
- Smaltire la pila a combustibile vuota ai sensi della legge locale vigente. Non cercare di ricaricare la pila a combustibile né di incenerirla, una volta vuota.
- Non esporre la pila a combustibile né gli utensili provvisti di pila a combustibile alla luce solare diretta. Evitare di sottoporre le pile a combustibile a temperature superiori a 49 °C. Se si surriscalda, la pila a combustibile può provocare esplosioni o incendi.
- Maneggiare le pile a combustibile con cautela e controllare se presentano danni. Le pile a combustibile danneggiate possono esplodere e causare lesioni.

### Avvertenze sul caricabatterie e sulla batteria

- Ricaricare le batterie solo con il caricabatterie indicato da INDEX A Perfect Fixing. Un caricabatterie adatto a un determinato tipo di batteria, può comportare rischi di incendio se viene utilizzato con una batteria di altro tipo.
- La spina del caricabatterie deve corrispondere alla presa. Non modificare mai in nessun modo la spina. Spine originali e prese compatibili riducono il rischio di scariche elettriche.
- Quando si lavora con dispositivi elettrici, evitare di toccare con il corpo superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori e frigoriferi. Se il corpo dell'operatore è collegato a terra o a massa, aumenta il rischio di scariche elettriche.
- Non esporre la batteria o il caricabatterie a pioggia, neve o ambienti umidi; non immergere la batteria o il caricabatterie in acqua o altri liquidi, per non aumentare il rischio di scariche elettriche.
- Non maltrattare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile a gas. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, da olio, da bordi taglienti o da parti in movimento. Non utilizzare il caricabatterie se il cavo è danneggiato o il caricabatterie è difettoso. I cavi danneggiati o intrecciati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non utilizzare il caricabatterie in atmosfere esplosive. Questo dispositivo elettrico non è progettato per l'uso in tale ambiente.
- Caricare la batteria a una temperatura ambiente compresa tra 0 °C e 49 °C. Non caricare la batteria all'aperto né a temperature inferiori a 0 °C. Se la batteria è calda, prima di caricarla lasciarla raffreddare.
- Non forare o cercare di aprire il caricabatterie o l'involucro della batteria.
- Non coprire il caricabatterie con alcun oggetto.
- Non alimentare il caricabatterie con un trasformatore di step-up né con un generatore per motori.
- Non cercare di caricare batterie non ricaricabili.
- Durante la carica, il caricabatterie deve trovarsi in un'area ben ventilata.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontano da liquidi e da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono cortocircuitare i terminali tra loro. Un eventuale cortocircuito dei terminali può provocare ustioni o incendi.
- Smaltire la batteria e il caricabatterie ai sensi delle leggi locali vigenti. Non incenerire la batteria né il caricabatterie e non cercare di forare o schiacciare la batteria o il caricabatterie.
- Non esporre la batteria o gli utensili a gas provvisti di batteria alla luce solare diretta. Evitare di sottoporli a temperature superiori a 49 °C. Se si surriscalda, la batteria può provocare esplosioni o incendi.

### Caricabatterie

Tempo di ricarica totale	120 min
Colpi disponibili prima della ricarica successiva	8.000 colpi
120 min	8.000 colpi
2 min	200 colpi
Temperatura di esercizio	0 °C - 49 °C
Temperatura di conservazione	-20 °C - 85 °C
Umidità, senza condensa	0-95% RH

### Pericoli prevedibili

- Le informazioni per svolgere una valutazione del rischio e l'adozione di opportuni controlli sono essenziali.
- Durante l'uso, possono liberarsi residui dal pezzo in lavorazione e dal sistema di fissaggio/inchiodatura.
- Quando usa l'utensile a gas per lunghi periodi, l'operatore può provare fastidio alle braccia, alle spalle, al collo o ad altre parti del corpo.
- L'esposizione alle vibrazioni può causare danni invalidanti al sistema nervoso e alla circolazione sanguigna a livello delle mani e delle braccia.
- Se l'operatore avverte sintomi come fastidio persistente o ricorrente, dolore, pulsazione, afflizione, formicolio, intorpidimento, sensazione di bruciore o rigidità, dovrà prestare attenzione a questi segnali d'allarme. L'operatore dovrà rivolgersi a un operatore sanitario qualificato esperto di attività generali.
- Durante l'uso dell'utensile a gas, l'operatore deve adottare un'ideale postura ergonomica. L'appoggio a terra deve essere saldo e si dovranno evitare posture scomode o sbilanciate.
- Tenere l'utensile a gas con una presa leggera ma sicura, perché di solito le vibrazioni sono maggiori, quando la forza applicata alla presa è maggiore.
- Possono manifestarsi lievi rischi correlati alle attività lavorative ripetitive, ad esempio legati al tempo di utilizzo in relazione alle posizioni di lavoro e alle forze applicate. Per le informazioni pertinenti è consigliabile consultare il testo delle norme EN 1005-3 e EN 1005-4.
- Scivolare, inciampare e cadere sono le principali cause di infortunio sul lavoro. Quando si utilizza l'utensile a gas, prestare attenzione alle superfici scivolose.
- Adottare particolare cautela negli ambienti con cui non si ha dimestichezza. Possono esistere rischi nascosti, come linee elettriche o altre linee di servizio.
- Se si usa l'utensile in un'area in cui è presente polvere statica, questa potrebbe diffondersi e rappresentare un pericolo.
- Se ci sono rischi legati alla polvere o ai gas di scarico, l'ideale è limitarli nel punto di emissione.
- Evitare che la polvere venga aspirata dalla chiodatrice durante l'uso, poiché potrebbe causare malfunzionamenti.

### Caricare e scaricare la pila a combustibile

- Aprire lo sportello della pila a combustibile tirando, quindi ruotare (Fig. C)
- Inserire la pila a combustibile nel vano (Fig. D). Allineare l'ugello della pila a combustibile e il becco del combustibile dell'utensile a gas.
- Chiudere la lo sportello della pila a combustibile

### Inserire ed estrarre il chiodo

- Prima di inserire i chiodi, installare la batteria (Fig. A) e la pila a combustibile (Fig. B). Se si inserisce il chiodo prima di collegare la batteria e/o la pila a combustibile, c'è il rischio che il chiodo venga sparato accidentalmente.
- Mentre si inserisce il chiodo, orientare l'ugello lontano da eventuali persone presenti e tenere il dito lontano dal grilletto.

### Per i caricatori senza finecorsa

- Per inserire il chiodo, far scorrere la ricarica di chiodi nel caricatore
- Premere la leva di sblocco e tirare il pulsante finché si trova dietro la ricarica di chiodi.
- Rilasciare delicatamente lo spintore per agganciare la ricarica di chiodi
- Per estrarre i chiodi dal caricatore, premere la leva di sblocco sullo spintore e inclinare l'utensile a gas per far scorrere la ricarica di chiodi verso l'estremità posteriore del caricatore.
- Estrarre la ricarica di chiodi facendola scorrere.

### Per il caricatore a 3 posizioni, seguire le stesse precauzioni di sicurezza e continuare con i passaggi seguenti

- Per inserire i chiodi, tirare il pulsante verso la parte posteriore finché si blocca sul caricatore nella posizione posteriore.
- Inserire nel caricatore la ricarica di chiodi.
- Rilasciare delicatamente lo spintore per agganciare la ricarica di chiodi
- Per estrarre i chiodi dall'utensile a gas, tirare lo spintore nella posizione di blocco posteriore. Estrarre il chiodo dal caricatore.

### Regolazione della profondità di inserimento del chiodo

- L'utensile a gas consente di regolare la profondità di inserimento del chiodo. Provare la profondità di inserimento su un pezzo di scarto, prima di iniziare il lavoro.
- Ruotare il regolatore per regolare la profondità di inserimento del chiodo (Fig. E).
- Ripetere la procedura fino a raggiungere la profondità desiderata (Fig. F)

*Istruzioni specifiche per la chiodatrice da calcestruzzo: per regolare la profondità, spostare il regolatore lateralmente.*

### Azionamento dell'utensile a gas

- L'utensile a gas è dotato solo di un sistema di azionamento completamente sequenziale.
- Per azionare l'utensile a gas, premere la sicura contro il pezzo da lavorare, quindi premere il grilletto.
- Per attivarlo nuovamente è necessario rilasciare completamente la sicura e rilasciare il grilletto per poi ripetere la procedura descritta.
- Verificare che l'utensile sia a contatto con il pezzo in lavorazione, prima di premere il grilletto.

### Utilizzo dell'utensile a gas

- Per un funzionamento corretto e per evitare il surriscaldamento o l'ingolfamento dell'utensile a gas, è opportuno non superare i 1.000 colpi/ora e i 4.000 colpi/giorno, in condizioni di lavoro ottimali. Le alte temperature e/o le late quote riducono il numero di colpi giornalieri disponibili.

### Eliminazione degli inceppamenti sulle chiodatrici da cornici e le graffettatrici

- Se un chiodo di inceppa, prima di eseguire qualsiasi operazione scollegare la pila a combustibile (Fig. B) e la batteria (Fig. A).
- Rilasciare lo spintore per evitare che prema sulla serie si chiodi.
- Utilizzare un'utensile adeguato, ad esempio un cacciavite a croce n. 2 da inserire nel canale di espulsione.
- Colpire delicatamente il cacciavite con un martello per spingere indietro la piastra dell'espulsore e rimuovere l'inceppamento (Fig. G).
- Estrarre il chiodo inceppato con una pinza a becchi o un utensile simile. Non estrarre il chiodo con le mani.
- Se non si riesce a estrarre il chiodo inceppato con il metodo descritto, contattare il rivenditore FG-GUN locale

### Eliminazione degli inceppamenti sulle chiodatrici da finitura

- Se un chiodo di inceppa, prima di eseguire qualsiasi operazione scollegare la pila a combustibile (Fig. B) e la batteria (Fig. A).
- Rilasciare lo spintore per evitare che prema sulla serie si chiodi.
- Aprire il coperchio della guida dell'espulsore aprendo il fermo (Fig. H).
- *Per FG-GUN: rimuovere le 2 viti nella punta dell'utensile.*
- Estrarre il chiodo inceppato con una pinza a becchi o un utensile simile. Non estrarre il chiodo con le mani.
- Dopo aver rimosso l'inceppamento, chiudere e fissare il coperchio della guida dell'espulsore.
- *Per FG-GUN: riassemblare la punta dell'utensile.*

### Eliminazione degli inceppamenti sulle chiodatrici da calcestruzzo

- Se un chiodo di inceppa, prima di eseguire qualsiasi operazione scollegare la pila a combustibile (Fig. B) e la batteria (Fig. A).

- Rilasciare lo spintore per evitare che prema sulla serie si chiodi.
- Rimuovere il caricatore rilasciando il relativo blocco.
- Rimuovere l'ugello, eliminare l'inceppamento e riassemblare l'utensile.

#### Carica della batteria e descrizione dei LED

- L'utensile a gas è fornito con 2 batterie. La carica completa di una batteria nuova richiede circa due ore.
- Il LED lampeggia in verde quando il caricabatterie è collegato all'alimentazione elettrica e la batteria non è installata sul caricabatterie.
- L'indicatore LED del caricabatterie diventa rosso quando si collega una batteria.
- L'altro indicatore LED si illumina in verde quando la batteria è completamente carica.
- Se la temperatura della batteria è anomala, il LED rosso lampeggia in sincrono con il LED verde
- Se la batteria è difettosa, il LED rosso lampeggerà con il LED verde ma non in sincrono
- Quando l'utensile a gas è collegato a una batteria carica, l'indicatore LED sull'utensile si illumina in verde.

Indicatore a LED della carica della batteria			
	Stato	LED rosso	LED verde
1	Inattività - Alimentazione elettrica disponibile	Spento	Acceso
2	Batteria installata e in carica	Acceso	Spento
3	Batteria completamente carica	Spento	Acceso
4	Protezione dal surriscaldamento	Lampeggiante (accesso per 0,5 s / spento per 0,5 s)	Lampeggiante (accesso per 0,5 s / spento per 0,5 s)
5	Batteria difettosa	Lampeggiante (spento per 0,5 s / acceso per 0,5 s)	Lampeggiante (accesso per 0,5 s / spento per 0,5 s)

Stato	Significato
Carica della batteria superiore all'80%	Tutti i LED illuminati in verde
Carica della batteria dall'80% al 60%	Due LED illuminati in verde
Carica della batteria dal 60% al 40%	Un LED illuminato in verde
Carica della batteria dal 40% al 20%	Un LED lampeggia in verde
Carica della batteria inferiore al 20%	Un LED illuminato in rosso

#### Modalità di sospensione e LED di carica della batteria

- Quando si inserisce la batteria nello strumento il LED ne visualizza lo stato di carica per alcuni secondi.

- Quando si spara il primo colpo si illumina un solo LED, per indicare che la ventola è in funzione.
- Per visualizzare la capacità residua della batteria è necessario espellerla dall'utensile, quindi reinserirla.
- Se l'utensile rimane inutilizzato per più di due ore passa alla modalità di sospensione per risparmiare energia.
- Quando è in modalità di sospensione, l'utensile non può essere attivato premendo la sicura o il grilletto. Per riattivarlo occorre espellere la batteria, quindi reinserirla.

#### Istruzioni per la manutenzione

##### Manutenzione generale

- Pulire regolarmente il filtro di ingresso per garantire la massima efficienza dell'utensile.
- Il datore di lavoro e l'operatore hanno la responsabilità di garantire che l'utensile a gas sia sempre in condizioni di sicurezza. Inoltre, solo i tecnici della manutenzione autorizzati da FG-GUN o i distributori di FG-GUN possono riparare l'utensile a gas e devono utilizzare componenti o accessori forniti o consigliati da INDEX A Perfect Fixing.
- Tenere sempre pulito l'utensile a gas. Rimuovere eventuale grasso e olio con un panno pulito e asciutto, per evitare cadute accidentali dell'utensile a gas. Non pulire l'utensile a gas con detergenti contenenti solventi, perché certi solventi danneggiano o indeboliscono le parti dell'utensile in materiale composito.
- Non utilizzare MAI l'utensile se si hanno dei dubbi.

##### Lubrificazione e pulizia

- Consultare: [www.indexfix.com](http://www.indexfix.com)

##### Climi freddi

- Non è consigliabile utilizzare l'utensile a gas a temperature inferiori -7 °C. Il freddo riduce l'efficienza della combustione e anche le prestazioni della batteria.

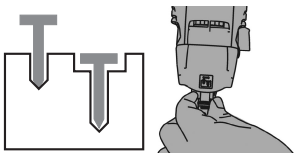
##### Conservazione

- Quando rimane inutilizzato per un lungo periodo, applicare un sottile strato di lubrificante sulle parti in acciaio per evitare che arrugginiscono. Non conservare l'utensile a gas in un ambiente freddo. Quando rimane inutilizzata, la chiodatrice deve essere conservata in un luogo caldo e asciutto. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

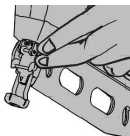
## Risoluzione dei problemi

Stato	Significato
Il LED rosso è acceso e l'utensile a gas non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La carica della batteria potrebbe essere insufficiente.</li> <li>• Sostituire la batteria con una completamente carica.</li> </ul>
L'utensile a gas funziona normalmente ma non inserisce i chiodi a fondo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolare la profondità di inserimento del chiodo.</li> <li>• Pulire il cilindro con un detergente adeguato. Consultare: <a href="http://www.indexfix.com">www.indexfix.com</a></li> <li>• Controllare la batteria e la pila a combustibile e, se necessario, sostituirle.</li> <li>• Tenere premuta la sicura per un minuto prima di agire sul grilletto. Se l'utensile a gas non espelle il chiodo, potrebbe esserci una perdita sulle guarnizioni della camera di combustione. Rivolgersi al rivenditore locale per l'assistenza.</li> </ul>
La ventola non funziona e il LED è illuminato in rosso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La batteria è scarica. Sostituire la batteria con una completamente carica.</li> <li>• Se la soluzione indicata non consente di risolvere il problema, rivolgersi al rivenditore locale per l'assistenza.</li> </ul>
La batteria non si carica o il caricabatterie si surriscalda durante la carica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire la batteria. Se questa operazione consente di risolvere il problema, significa che la batteria è danneggiata.</li> <li>• Il caricabatterie potrebbe surriscaldarsi. Attendere 30 minuti e riprovare.</li> <li>• Se la batteria funziona normalmente nell'utensile a gas ma non è possibile caricarla con il caricabatterie, sostituire il caricabatterie.</li> </ul>
Il caricabatterie si scalda, fa rumore o emette fumo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il caricabatterie è danneggiato e non deve più essere usato. Scollegare immediatamente il caricabatterie e sostituirlo con un caricabatterie nuovo.</li> </ul>
L'elemento di contatto per la sicurezza (la sicura) non è completamente premuto e l'utensile a gas non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'elemento di contatto per la sicurezza è piegato oppure nella sua guida sono presenti dei residui di sporcizia. Pulire la guida della sicura. Rivolgersi al centro di assistenza per far riparare o sostituire l'elemento di contatto per la sicurezza.</li> <li>• Il meccanismo di blocco è attivo. Inserire più chiodi.</li> </ul>
L'utensile a gas non funziona, ma il LED verde è illuminato e la ventola gira.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pila a combustibile è scarica. Sostituirla con una nuova pila a combustibile.</li> <li>• La candela è allentata; controllare la candela rimuovendo il tappo.</li> <li>• La candela è sporca. Pulire la candela.</li> <li>• Se tutte le soluzioni indicate non consentono di risolvere il problema, rivolgersi al rivenditore locale per l'assistenza.</li> </ul>
L'utensile a gas funziona normalmente, ma non espelle i chiodi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I chiodi in uso non sono del tipo corretto. Sostituirli con chiodi corretti.</li> <li>• Il cilindro deve essere pulito.</li> <li>• Un chiodo si è inceppato; rimuovere il chiodo inceppato prima dell'uso.</li> <li>• Lo spintore dei chiodi non è correttamente inserito sulla ricarica di chiodi. Regolare fino all'inserimento completo del chiodo.</li> </ul>
La camera di combustione non torna alla posizione iniziale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'elemento di contatto per la sicurezza (la sicura) è piegato o sporco. Controllare l'elemento di contatto per la sicurezza e ripararlo o sostituirlo. Pulire la guida della sicura.</li> </ul>
L'espulsore non torna nella posizione iniziale; la frequenza dei colpi a vuoto aumenta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare e sostituire la batteria con una carica.</li> <li>• Pulire l'utensile a gas con un detergente adeguato. Consultare: <a href="http://www.indexfix.com">www.indexfix.com</a></li> <li>• Controllare le condizioni di usura della fascia elastica.</li> <li>• L'utensile a gas potrebbe essere surriscaldato. Pulire o sostituire il filtro dell'aria in ingresso.</li> </ul>
L'utensile a gas sembra avere poca potenza.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare la pila a combustibile.</li> <li>• L'utensile a gas potrebbe essere surriscaldato. Pulire o sostituire il filtro dell'aria in ingresso.</li> <li>• Controllare la candela.</li> <li>• Pulire l'utensile a gas con un detergente adeguato.</li> </ul>
L'utensile non si attiva nonostante la batteria sia stata appena caricata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultare la sezione "Modalità di sospensione e LED di carica della batteria"</li> </ul>

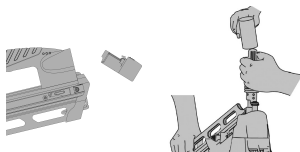
In caso di malfunzionamenti diversi da quelli descritti qui, smettere di usare l'utensile a gas e rivolgersi al rivenditore locale per l'assistenza.



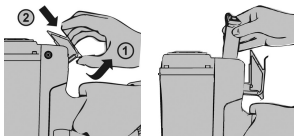
**ES** Ajustar la profundidad  
**EN** Adjusting depth drive  
**FR** Réglage de l'entraînement en profondeur  
**PT** Ajustar o acionamento da profundidade  
**DE** Einstellen des Tiefenantriebs  
**IT** Regolazione dell'unità di profondità



**ES** Herramienta de acabado antiatascos  
**EN** Jam clearing finish tool  
**FR** Outil de finition pour le dégagement des bourrages  
**PT** Ferramenta de acabamento para desbloqueio de encravamentos  
**DE** Werkzeug zur Beseitigung von Verstopfungen  
**IT** Strumento di finitura per l'eliminazione degli inceppamenti



**ES** Herramienta de encuadre para evitar atascos  
**EN** Jam clearing framing tool  
**FR** Outil d'encadrement pour le dégagement des bourrages  
**PT** Ferramenta de desbloqueio de encravamento  
**DE** Rahmungswerkzeug zur Beseitigung von Verstopfungen  
**IT** Strumento di incorniciatura per eliminare gli inceppamenti



**ES** Carga y descarga de combustible  
**EN** Load and unload fuel cell  
**FR** Charger et décharger le carburant  
**PT** Carregar e descarregar combustível  
**DE** Be- und Entladen von Kraftstoffzöllen  
**IT** Caricare e scaricare il carburante

**MANFGGUN**



**Técnicas Expansivas S.L.**  
P. I. La Portalada II, C/ Segador, 13  
26006 · Logroño (La Rioja) · SPAIN

T. (+34) 941.272.131 · E. [info@indexfix.com](mailto:info@indexfix.com)  
[www.indexfix.com](http://www.indexfix.com)